

my
life

OmniPod®

Guide de l'utilisateur

Insulin Management System



Personnes à contacter et informations importantes

Utilisez les champs ci-dessous pour noter vos informations de santé et les renseignements sur le produit.

Médecin

Nom

Adresse

Téléphone et fax

Adresse e-mail

Personnel infirmier/formateur

Nom

Adresse

Téléphone et fax

Adresse e-mail

Assurance maladie

Nom

Adresse

Numéro(s) de téléphone

Numéro de police

Pharmacie

Nom

Adresse

Téléphone et fax

Adresse e-mail

Date de mise en route du système mylife OmniPod : _____

Modèle du PDM : FRT456 Numéro de série : _____

Numéro d'appel gratuit 24h/24 pour les produits :

0800 88 44 02

En cas de question médicale ou d'urgence, veuillez contacter le médecin traitant ou l'établissement hospitalier le plus proche.

Distributeur :

Ypsomed AG

Marché suisse

Brunnmattstrasse 6 / CH-3401 Burgdorf

Fax : +41 34 424 33 20

info@ypsomed.ch

© 2014, 2015, 2016 Insulet Corporation. Tous droits réservés.

mylife OmniPod est une marque déposée de Insulet Corporation.

Brevet américain n° 6,740,059.

FreeStyle et les marques apparentées sont des marques commerciales d'Abbott Diabetes Care Inc. dans différentes juridictions et sont utilisées avec autorisation.

Les marques de commerce tierces utilisées dans cet ouvrage sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

14518-6G-AW Rev D 06/2016

Table des matières

Introduction	viii		
Généralités sur ce guide de l'utilisateur	viii	Touches de programmation et de contrôle du système mylife OmniPod.....	5
Symboles	viii	Principaux écrans	6
Conventions et terminologie.....	ix	Fonctions de sécurité	7
Informations importantes.....	ix	Amorçage, contrôles de sécurité et introduction automatiques	8
Indication	ix	Détection d'une occlusion	8
Contre-indications	x	Indicateurs et alarmes.....	8
Votre rôle : utiliser le système mylife OmniPod en toute sécurité	xi		
1 Votre nouveau mylife OmniPod Insulin Management System	1	2 Mise en route	9
Administration d'insuline avec le système mylife OmniPod	1	Configuration du Personal Diabetes Manager (PDM)	9
Comment fonctionne le système mylife OmniPod ?	2	Allumer le PDM	9
Pas de tubulure	2	Assistant de configuration du mylife OmniPod.....	10
Calcul de bolus suggéré.....	2	Entrer l'ID de votre PDM.....	10
Préréglages de glucides	2	Sélectionner la couleur de l'écran ID.....	10
Introduction automatique de la canule	3	Régler la date et l'heure	11
Design complètement intégré avec surveillance de la glycémie.....	3	Entrer les réglages de débit basal	11
Conservation denregistrements	3	Entrer le réglage de tonalité du lecteur de glycémie et l'objectif de GL	11
Personnalisation de votre système	3	Régler le calculateur de bolus suggéré	12
Le pod	4	Entrer la valeur de glycémie cible	12
Le Personal Diabetes Manager (PDM).....	4	Entrer le rapport insuline-glucides	12
		Entrer le facteur de correction.....	13

Table des matières

Régler la correction inverse.....	13	4 Comprendre et administrer une dose de bolus	28
Entrer la durée d'action de l'insuline.....	14	Qu'est-ce qu'un bolus ?.....	28
Sélectionner un incrément de bolus et entrer un bolus maximum	14	Options de dose de bolus	29
Régler les doses de bolus prolongé.....	14	Calculateur de bolus suggéré	29
Régler l'alerte de réservoir bas.....	14	Calcul d'un bolus suggéré.....	30
Régler l'alerte de péremption du pod	14	Administrer un bolus normal.....	31
3 Comprendre et ajuster les débits basaux	16	Administrer un bolus quand le calculateur de bolus suggéré est actif.....	31
Qu'est-ce qu'un débit basal ?	16	Administrer manuellement un bolus (calculateur de bolus suggéré désactivé)	33
Programmes basaux personnalisés.....	16	Administrer un bolus prolongé.....	34
Créer un programme basal	17	Administrer un bolus prolongé au lieu d'un bolus normal... ..	34
Autoriser un programme basal existant	19	Annuler les bolus en cours	36
Modifier, renommer, copier ou supprimer un programme basal.....	20	Remplacer un bolus prolongé.....	36
Débits et préréglages basaux temporaires	22	Préréglages de bolus	37
Qu'est-ce qu'un débit basal temporaire ?	22	Créer un préréglage de bolus.....	38
Autoriser un débit basal temporaire ponctuel	23	Autoriser un préréglage de bolus existant.....	38
Annuler un débit basal temporaire ponctuel	24	Modifier, renommer ou supprimer un préréglage de bolus.. ..	39
Créer un préréglage de débit basal temporaire.....	24	Annuler un préréglage de bolus actif.....	39
Autoriser un préréglage de débit basal temporaire existant ..	25	Préréglages de glucides	39
Annuler un préréglage de débit basal temporaire actif.....	26	Créer un préréglage de glucide.....	39
Modifier, renommer ou supprimer un préréglage de débit basal temporaire	26	Modifier un préréglage de glucide	40
Débit basal maximum.....	27	Supprimer un préréglage de glucide	41
Qu'est-ce que le débit basal maximum ?.....	27	5 Utilisation du pod	42
Modifier le débit basal maximum.....	27	Procédure de remplacement du pod.....	42
		Réunir le matériel et les fournitures.....	43
		Désactiver le pod en cours	43

Table des matières

Remplir un nouveau pod.....	45	Bolus max.....	66
Choisir le site de perfusion	48	Débit basal max.....	66
Préparer le site de perfusion.....	49	Indicateurs et rappels	66
Appliquer un nouveau pod	50	Régler les indicateurs et les rappels	68
Introduire la canule et lancer l'administration d'insuline.....	52	Modifier les réglages du lecteur de glycémie.....	70
Vérifier l'état du pod.....	54	Modifier les limites de l'objectif de GL.....	70
Suspendre l'administration d'insuline.....	55	Gérer la liste des marqueurs de glycémie.....	70
Recommencer l'administration d'insuline.....	56	Modifier la tonalité du lecteur de glycémie.....	71
Éviter les infections au site de perfusion.....	57	Personnaliser le Personal Diabetes Manager	71
Bénéficier au maximum de votre pod.....	57	Régler les options du PDM	72
Éviter les températures excessivement chaudes ou froides..	57	Régler l'écran ID	72
Votre pod et l'eau	57	Régler le verrouillage du PDM.....	73
6 Utilisation du Personal Diabetes Manager	59	Régler la temporisation de l'écran	73
Écran ID.....	59	Régler la temporisation du rétroéclairage	73
Écran État	59	Régler les fonctions de diagnostic	73
Jauge d'insuline et affichage	60	Options de diagnostic.....	74
Réglages du PDM	60	Régler un rappel sur vibration.....	75
Menu Configuration système	61	Bénéficier au maximum de votre PDM.....	75
Réinitialiser la date ou l'heure.....	61	Garder le PDM à portée de main	75
Réinitialiser l'heure	61	Communiquer avec le pod.....	75
Réinitialiser la date	62	Votre PDM et l'eau.....	75
Modifier les réglages de bolus et de débit basal.....	62	Éviter les températures excessivement chaudes ou froides..	76
Calculs de bolus.....	63	Interférences électriques.....	76
Rapports/facteurs/cibles	64	7 Contrôler votre glycémie.....	77
Débit basal temp.....	66	Le lecteur de glycémie FreeStyle intégré.....	77
Prolongé	66	Les bandelettes de test de la glycémie FreeStyle.....	78
Incrément bolus.....	66	Informations importantes sur les bandelettes de test	78

Table des matières

La solution de contrôle FreeStyle.....	78
Quand faut-il effectuer un test de la solution de contrôle ? ..	79
Vérifier que le lecteur et les bandelettes de test fonctionnent correctement	79
Date de péremption de la solution de contrôle.....	79
Assurer des résultats précis avec la solution de contrôle.....	79
Effectuer un test de la solution de contrôle.....	80
Réaliser une mesure de la glycémie	83
Préparer l'autopiqueur	84
Insérer la bandelette de test de la glycémie	85
Régler le code de la bandelette de test de la glycémie.....	86
Piquer le doigt.....	87
Piquer l'avant-bras, le bras ou la main	88
Remplir la bandelette de test de la glycémie avec du sang ..	89
Retirer la lancette.....	92
Les résultats de glycémie et le calculateur de bolus suggéré ...	92
Entrer manuellement des mesures de glycémie.....	93
Modifier les marqueurs.....	93
Mesures de glycémie basses et élevées	95
Mesures basses.....	95
Mesures élevées.....	95
Informations de santé importantes.....	96
8 Comprendre vos enregistrements	97
Conservation d'enregistrements	97
Symboles spéciaux sur les écrans d'enregistrement	97
Enregistrements d'administration d'insuline	98
Afficher les enregistrements d'administration d'insuline	98
Enregistrements de glycémie	100
Afficher les tendances quotidiennes.....	100
Afficher les tendances sur plusieurs jours.....	101
Enregistrements d'alarmes	102
Enregistrements de glucides	102
Tous les enregistrements.....	103
Infos/assistance utilisateur	103
9 Vivre avec le diabète.....	105
Votre rôle : utiliser le système mylife Omnipod en toute sécurité.....	105
Activités quotidiennes pour la gestion du diabète	105
Contrôler fréquemment votre taux de glycémie.....	106
Inspecter quotidiennement le site de perfusion.....	106
Être prêt en cas d'urgence.....	107
Votre pod et l'eau.....	107
Voyages et séjours	108
Prévoir les changements de fuseau horaire.....	108
Emporter suffisamment de fournitures.....	108
Réduire au minimum les délais de sécurité à l'aéroport....	109
Garder les fournitures à portée de main	110
Éviter les taux bas, élevés et l'ACD	110
Précautions générales.....	110
Hypoglycémie (glycémie basse).....	110
Causes possibles de l'hypoglycémie (glycémie basse)	113
Hyperglycémie (glycémie élevée)	115
Les symptômes de l'hyperglycémie (glycémie élevée)	115
Éviter l'hyperglycémie (glycémie élevée)	115

Table des matières

Causes possibles de l'hyperglycémie (glycémie élevée)	117	Rangement	138
Acidocétose diabétique (ACD)	119	Nettoyage et désinfection	139
Situations particulières	120	Remplacement des piles	140
Jours de maladie	120	En cas d'immersion du PDM dans de l'eau	141
Exercice physique, sports ou travail physique intense	120	En cas de chute du PDM	142
Radiographies, examens IRM et TDM (scanner)	121	Rangement et fournitures	142
Chirurgie ou hospitalisation	121	Exemples et directives pour le calculateur de bolus suggéré ..	143
10 Indicateurs et alarmes	122	Calcul d'un bolus repas	143
Contrôles de sécurité	122	Calcul de l'insuline active (InA)	143
Indicateurs du lecteur de glycémie	122	Exemples de calculs de bolus suggéré	144
Alarmes	125	Directives pour le calculateur	145
Alarmes d'alerte	125	Options et réglages du système mylife OmniPod	147
Alarmes de danger	125	Caractéristiques techniques du pod	148
Désactivation manuelle d'une alarme de danger	131	Résultats des tests de précision	149
Erreur de débit	149	Caractéristiques techniques du Personal Diabetes Manager ..	150
11 Échecs de communication	132	Caractéristiques techniques du lecteur de glycémie	150
Le processus de communication	132	Symboles des étiquettes du système mylife OmniPod	151
Échec pendant l'activation ou le fonctionnement du pod	132	Icônes du Personal Diabetes Manager	152
Échec pendant la désactivation du pod	134	Directive sur les dispositifs médicaux	152
Échec pendant la demande d'état	135	Avis concernant les interférences et le système	
Échec pendant l'annulation d'un bolus	136	mylife OmniPod	153
Annexe	138	Compatibilité électromagnétique	153
Soins et entretien du pod	138	Glossaire	157
Rangement	138	Index	163
Nettoyage	138		
Soins et entretien du Personal Diabetes Manager	138		

Introduction

■ Généralités sur ce guide de l'utilisateur

Symboles

<i>Symbole</i>	<i>Terme</i>	<i>Signification</i>
	Avertissement	Décrit une réaction indésirable potentiellement grave, ou indique un état susceptible de provoquer le décès ou une blessure grave.
	Mise en garde	Attention : Consulter la documentation jointe. Indique un état susceptible de provoquer des blessures légères ou modérées ou d'endommager le dispositif.
	Remarque	Fournit des informations utiles.
	Conseil	Offre une suggestion pour optimiser votre utilisation du mylife OmniPod® Insulin Management System.



Ce *guide de l'utilisateur* est uniquement destiné à être utilisé avec le PDM modèle FRT456. Pour savoir quelle version du PDM vous avez, retournez-le. Au dos du PDM, cherchez la mention « FRT456 ». Si vous voyez cette indication, ce guide est le *guide de l'utilisateur* correct. Si vous ne voyez pas « FRT456 » au dos du PDM, veuillez appeler le service clients.



Ce *guide de l'utilisateur* est mis à jour périodiquement. Consultez la section Service clients du site Internet www.mylife-omnipod.com pour obtenir la version la plus récente et trouver d'autres informations utiles.



Les utilisateurs doivent soigneusement se laver les mains au savon et à l'eau après toute manipulation du lecteur, de l'autopiqueur ou des bandelettes de test.



Les affichages d'écrans montrés dans ce *guide de l'utilisateur* sont donnés uniquement aux fins d'illustration et ne doivent pas être interprétés comme des suggestions pour les réglages utilisateur. Consultez votre médecin pour déterminer vos réglages appropriés.

Conventions et terminologie

Convention/ terme	Signification
Gras	Les noms des touches, des touches contextuelles, des menus et des écrans sont en caractères gras .
Italique	Les termes en <i>italique</i> sont définis dans le glossaire à la fin de ce <i>guide de l'utilisateur</i> .
Appuyer	Appuyer puis relâcher une touche ou une touche contextuelle.
Maintenir enfoncé	Continuer d'appuyer sur une touche jusqu'à ce que la fonction soit accomplie.
Menu	Une liste d'options sur le PDM. Les options vous permettent d'accomplir des tâches.
Écran	Affiche des informations de programmation, de fonctionnement et d'alarme/indicateur.
Touche	Un bouton physique du PDM, comme la touche Accueil/alimentation .

Convention/ terme	Signification
 Icône	Une image sur l'écran du PDM qui indique une option de menu ou une information. Un tableau des icônes d'écran figure à l'Annexe.
Touches contextuelles	Une série de trois touches sans nom sur le PDM, dont l'étiquette ou la fonction apparaît sur l'écran directement au-dessus de chaque touche. L'étiquette change selon la tâche en cours.

Informations importantes



Ce dispositif ne doit être utilisé que sur ordonnance.

Indication

Le mylife OmniPod® Insulin Management System est destiné à l'administration *sous-cutanée* (sous la peau) d'*insuline* selon des débits fixes et variables, dans le cadre de la gestion du *diabète sucré* chez les personnes devant prendre de l'insuline. Il est également conçu pour la mesure quantitative du glucose dans le sang total frais capillaire (*in vitro*).

Les mesures de glycémie ne doivent pas être utilisées pour le diagnostic ou le dépistage du diabète. Le lecteur de glycémie PDM est destiné à un usage individuel et ne doit pas être partagé.

Introduction

Les bandelettes de test Abbott Les bandelettes de test FreeStyle et FreeStyle Lite peuvent être utilisées utilisées avec le lecteur FreeStyle intégré pour la mesure quantitative de la glycémie dans le sang total frais capillaire prélevé au doigt, au bras et à la paume. Les solutions de contrôle Abbott FreeStyle sont utilisées pour vérifier que le lecteur et les bandelettes de test fonctionnent ensemble correctement et que le test est correctement effectué.

Contre-indications

Un traitement par pompe à insuline n'est PAS recommandé chez les personnes qui sont :

- Incapables d'effectuer au moins quatre (4) tests de *glycémie* par jour
 - Incapables de garder le contact avec leur *médecin*
 - Incapables d'utiliser le système conformément aux instructions
- Le système de surveillance de la glycémie FreeStyle intégré ne doit pas être utilisé pour :

- Tester un nouveau-né
- Tester du sang artériel
- Le diagnostic ou le dépistage du diabète sucré



Sauf indication contraire, les références aux bandelettes

de test de glycémie FreeStyle (bandelettes de test

FreeStyle) désignent à la fois les bandelettes de test

FreeStyle et FreeStyle Lite.



Le système mylife OmniPod est conçu pour utiliser de l'insuline U-100 à action rapide. Les analogues de l'insuline U-100 à action rapide suivants ont été testés et reconnus sans danger pour une utilisation dans le pod : NovoRapid®, Humalog® ou Apidra®. NovoRapid® est compatible avec le système mylife OmniPod pour une utilisation maximum de 72 heures (3 jours). Avant d'utiliser un autre type d'insuline avec le système mylife OmniPod, vérifiez son libellé d'indication pour vous assurer quelle peut être utilisée avec une pompe. Consultez l'étiquette de l'insuline et suivez les directives de votre médecin quant à la fréquence de remplacement du pod.



Non recommandé pour les personnes avec une atteinte auditive. Vérifiez toujours votre capacité à entendre les indicateurs et alarmes du pod et du PDM.



Le pod et le PDM peuvent être affectés par un rayonnement ou des champs magnétiques intenses. Avant de subir une radiographie, un examen IRM ou une TDM/un scanner (ou un examen similaire), retirez votre pod et placez-le, avec le PDM, en dehors de la zone de traitement. Consultez votre médecin pour les directives de retrait du pod.



Le lecteur de glycémie et l'autopiqueur sont exclusivement à usage individuel. Ne partagez pas le dispositif avec qui que ce soit, y compris des membres de votre famille. N'utilisez pas le dispositif sur plusieurs patients.



Certaines parties du dispositif sont considérées comme posant un danger biologique et peuvent potentiellement transmettre des maladies infectieuses, même après que vous ayez réalisé le nettoyage et la désinfection.



Si vous êtes incapable d'utiliser le système conformément aux instructions, votre santé et votre sécurité risquent d'être mises en jeu. Parlez à votre médecin si vous avez des questions ou des soucis concernant l'utilisation correcte du système.



Veillez lire toutes les instructions fournies dans ce *guide de l'utilisateur* et vous exercer aux procédures de contrôle de la glycémie avant d'utiliser le système. Surveillez votre glycémie en suivant les directives de votre médecin. Une hyperglycémie ou une hypoglycémie non détectées peuvent se produire en l'absence d'une surveillance adéquate.



Ce dispositif est destiné à être utilisé aux fins d'autotest par l'utilisateur.



Si vous présentez des symptômes qui ne correspondent pas à votre résultat de glycémie et que vous avez suivi toutes les instructions décrites dans ce *guide de l'utilisateur*, appelez votre médecin.

■ Votre rôle : utiliser le système mylife Omnipod en toute sécurité

Parlez avec votre médecin pour établir des directives pour gérer votre diabète et les réglages qui vous conviennent le mieux. Ces réglages peuvent inclure :

Rapport insuline-glucides (IG) : Nombre de grammes de glucides couverts par une unité d'insuline. Par exemple, si votre *rapport insuline-glucides* est de 1:15, vous devez administrer une unité d'insuline pour couvrir chaque quinze grammes de glucides que vous mangez.

Facteur de correction : Réduction de la glycémie produite par une unité d'insuline. Par exemple, si votre *facteur de correction* est de 2,8, une unité d'insuline réduira votre glycémie de 2,8 mmol/L.

Valeur de glycémie cible : Le taux de glycémie que vous voulez atteindre. Par exemple, vous pouvez vouloir conserver un taux de glycémie proche de 5,6 mmol/L.

Durée d'action de l'insuline : La durée pendant laquelle l'insuline reste active et disponible dans votre corps après un bolus de correction ou bolus repas.

Introduction

Vos besoins individuels influenceront les réglages initiaux que vous effectuerez avec votre médecin dans le Personal Diabetes Manager (PDM) pendant la configuration (voir Chapitre 2, Mise en route).

Votre médecin doit vous aider à entrer ces réglages initiaux. Mais vous serez rapidement en mesure d'entrer et de modifier vous-même vos réglages avec confiance et en toute simplicité. Le système mylife OmniPod est plus convivial que la plupart des appareils électroniques que vous utilisez tous les jours. D'ailleurs, c'est la technologie même qui rend le système mylife OmniPod si facile à utiliser.

Votre médecin est une ressource précieuse. Il vous fournira beaucoup d'informations essentielles sur votre système mylife OmniPod, surtout au cours des premières semaines et premiers mois d'utilisation. Si vous avez des questions sur la gestion de votre diabète après avoir commencé à utiliser le système mylife OmniPod, n'hésitez pas à en discuter avec votre médecin. Pour les urgences non médicales ou les questions techniques concernant la configuration ou le fonctionnement de votre système mylife OmniPod, vous pouvez appeler le service clients 24 heures sur 24, 7 jours par semaine.

Service clients :

Numéro d'appel gratuit 24h/24 pour les produits : 0800 88 44 02

Votre médecin vous donnera tous les outils et la formation dont vous avez besoin pour obtenir de bons résultats avec le mylife OmniPod Insulin Management System. Néanmoins, le succès de l'autosurveillance dépend de VOUS. Vous devez participer activement à la gestion de votre diabète pour pouvoir bénéficier du niveau de contrôle, de liberté et de souplesse inégalé offert par le système mylife OmniPod.

Une participation active signifie :

- Surveiller fréquemment votre taux de glycémie
- Apprendre comment utiliser votre système mylife OmniPod et vous exercer aux techniques correctes
- Rendre visite à votre médecin



Ne tentez PAS d'utiliser le mylife OmniPod® Insulin Management System avant de recevoir une formation au système par votre médecin. Si vous utilisez le système sans formation adéquate, votre santé et votre sécurité risquent d'être mises en jeu.

CHAPITRE 1

Votre nouveau mylife OmniPod Insulin Management System

■ Administration d'insuline avec le système mylife OmniPod

Le mylife OmniPod® Insulin Management System est un système innovant pour l'administration continue d'insuline qui procure tous les avantages d'un traitement par *perfusion sous-cutanée continue d'insuline (PSCI)*. Les fonctions et le design innovants du système vous permettent de vivre votre vie et de gérer votre diabète en profitant d'une liberté, d'un confort, d'une commodité et d'une aisance sans égal.

Un contrôle optimal de la glycémie offre des avantages à long terme pour la santé qui sont documentés. Maintenir des taux de glycémie quasi-normaux peut vous aider à vivre plus longtemps et améliorer votre état de santé, avec moins de complications liées au diabète. Le système mylife OmniPod offre également de nombreux avantages pratiques au quotidien, notamment la commodité, la liberté, la flexibilité et la facilité d'utilisation.

L'administration continue d'insuline simple au plus près la libération d'insuline par un pancréas sain. Depuis l'étude DCCT (Diabetes Control and Complications Trial) sur le contrôle et les complications du diabète, une étude jalon menée sur 10 ans, les avantages de santé à long terme obtenus en maintenant

des taux de glycémie quasi-normaux sont largement reconnus.

L'administration continue d'insuline selon des débits prééglés élimine le besoin de subir des injections et les interruptions qui en découlent. De plus, le système mylife OmniPod permet de modifier l'administration de l'insuline en appuyant simplement sur une touche pour s'adapter aux collations ou aux changements imprévus dans la routine quotidienne.

Le fonctionnement du système mylife OmniPod est semblable à celui du pancréas d'une personne non diabétique, en administrant l'insuline de deux façons :

- Une petite quantité de base constante d'insuline (appelée *débit basal*) est administrée automatiquement selon un débit programmé, tout au long de la journée et de la nuit.
- Une dose supplémentaire d'insuline (appelée *bolus*) peut être administrée quand vous en avez besoin, pour correspondre aux glucides d'un repas ou d'une collation, ou pour corriger un taux de glycémie élevé.

1 Votre nouveau mylife OmniPod Insulin Management System

■ Comment fonctionne le système mylife OmniPod ?

Le pod est un petit dispositif léger, auto-adhésif, que vous remplissez d'insuline et que vous portez directement sur votre corps. Le pod administre des doses d'insuline précises et personnalisées à votre corps par un petit tube souple (appelé *canule*), selon des instructions que vous programmez dans le dispositif sans fil apparié : le Personal Diabetes Manager. La canule est introduite une seule fois pour chaque pod.

Le Personal Diabetes Manager, ou PDM, est un dispositif sans fil qui tient dans la main, et qui :

- Programme le pod avec vos instructions personnalisées pour l'administration d'insuline
- Surveille le fonctionnement du pod par communication sans fil
- Inclut un lecteur de glycémie FreeStyle

Ces deux dispositifs vous permettent de bénéficier de toutes les fonctions et tous les avantages d'une administration continue d'insuline et d'une surveillance de la glycémie. De plus, vous apprécierez la sécurité, la commodité et la liberté assurées par les caractéristiques suivantes :

Pas de tubulure

Le pod n'est pas relié au PDM par une tubulure. Vous portez le pod confortablement et discrètement sous vos vêtements. Vous pouvez transporter le PDM séparément, dans un sac à dos, un porte-documents ou votre sac à main. Grâce au mylife OmniPod Insulin Management System, vous n'avez plus besoin de vous soucier d'accrocher, d'entortiller ou d'être prisonnier d'une tubulure.

Calcul de bolus suggéré

Le calcul des doses de bolus n'a jamais été aussi simple. Une fois que vous avez contrôlé votre glycémie, entrez les glucides pour votre repas ou collation. En fonction de vos réglages individuels, le système affiche une dose de bolus suggéré. Vous pouvez accepter la suggestion, ou bien la modifier ou l'annuler.

Préréglages de glucides

Pour faciliter le calcul des glucides, le système mylife OmniPod comprend des « préréglages de glucides ». Vous pouvez entrer vos aliments, des collations ou des repas complets favoris sous la forme de préréglages de glucides. Ces préréglages contiennent les grammes de glucides contenus dans l'aliment ou le repas. La prochaine fois que vous mangez ce même aliment, vous n'avez plus besoin de calculer les glucides : il vous suffit de sélectionner votre préréglage de glucide et le système effectue le calcul à votre place. Le système mémorise un maximum de 36 préréglages de glucides.

Votre nouveau myLife OmniPod Insulin Management System 1

Introduction automatique de la canule

Avec le système myLife OmniPod, vous n'avez pas besoin d'introduire manuellement le *cathéter de perfusion*, ni d'emporter un introducteur à part. Il vous suffit d'appuyer sur une touche du PDM et le système d'introduction automatique du pod introduit invariablement et en toute sécurité la canule sous votre peau, quasiment sans aucune douleur. Il lance ensuite l'administration de l'insuline selon votre débit basal programmé.

Design complètement intégré avec surveillance de la glycémie

Grâce à son design en deux pièces, complètement intégré, vous n'avez pas besoin de transporter des cathéters de perfusion, des réservoirs ou des introducteurs supplémentaires. Tous ces éléments sont intégrés dans le pod. Le PDM vous permet de contrôler votre taux de glycémie en utilisant des bandelettes de test de la glycémie FreeStyle, mais sans avoir à emporter un lecteur de glycémie à part. Si vous préférez utiliser un autre lecteur de glycémie, vous pouvez entrer manuellement les mesures dans le PDM.

Conservation d'enregistrements

Une autre fonction très pratique du système myLife OmniPod est qu'il conserve des enregistrements. Les tracés sur papier sont utiles, mais il peut parfois être ennuyeux de les transporter ou de s'en servir. Le système de stockage des données du Personal Diabetes Manager (PDM) affiche un maximum de 90 jours d'informations. Ceci comprend les mesures de glycémie, les débits basaux et doses de bolus, les glucides et les alarmes.

Personnalisation de votre système

Vous pouvez aussi personnaliser votre système myLife OmniPod d'autres façons, comme :

- Entrer et nommer des programmes basaux
- Nommer et enregistrer des pré-réglages basaux temporaires
- Ajouter vos propres rappels personnalisés
- Entrer votre nom, votre numéro de téléphone, le nom de votre médecin et son numéro, et d'autres informations en cas d'urgence

1 Votre nouveau mylife Omnipod Insulin Management System

■ Le pod

Le **pod** (Figure 1-1) est fixé sur votre peau par un film adhésif semblable à un pansement adhésif.

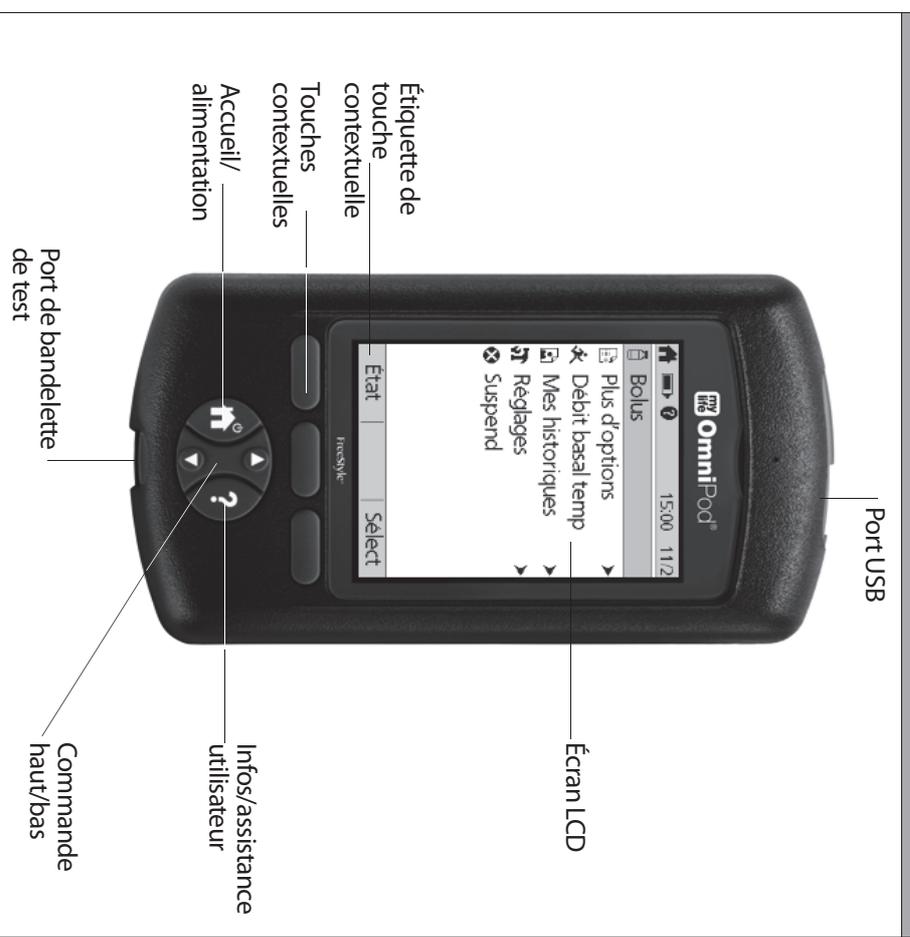
Figure 1-1



■ Le Personal Diabetes Manager (PDM)

Toutes les tâches du pod sont programmées et contrôlées par l'intermédiaire du **Personal Diabetes Manager (PDM)** qui tient dans la main (PDM ; Figure 1-2).

Figure 1-2



Votre nouveau mylife Omnipod Insulin Management System 1

Touches de programmation et de contrôle du système mylife Omnipod

Touche	Action	Touche	Action
Accueil/ alimentation 	Appuyez et maintenez cette touche enfoncée pour allumer et éteindre le PDM. Quand le PDM est allumé, appuyez rapidement sur cette touche pour afficher l'écran Accueil , à partir duquel vous pouvez sélectionner une option de menu ou afficher l'écran État (montré plus loin dans ce chapitre).	Infos/ assistance utilisateur 	Appuyez sur cette touche pour ouvrir un écran Infos/assistance utilisateur qui fournit des informations supplémentaires sur l'écran actuellement en cours d'affichage. L'icône Infos/assistance utilisateur s'affiche quand des informations supplémentaires peuvent être disponibles. Elle peut être affichée en haut de l'écran, à droite d'un détail dévénement (comme un bolus suggéré) ou à droite d'un élément d'enregistrement (comme un enregistrement d'historique de GL). (Voir « Icônes du Personal Diabetes Manager » à l'Annexe.)
Commande haut/bas 	Appuyez sur cette touche pour faire défiler une liste des options de menu ou des chiffres disponibles, pour effectuer la sélection voulue. Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler plus rapidement.		De plus, vous pouvez appuyer et maintenir cette touche enfoncée pendant 2 secondes pour activer le « mode à luminosité prononcée » pour l'écran du PDM.
Touches contextuelles Sélect Enregist Retour	Les étiquettes et les fonctions des touches contextuelles dépendent du menu ou de l'écran affiché. L'étiquette apparaît sur l'écran directement au-dessus de la touche sur laquelle vous appuyez. Sélect , Enregist et Retour sont trois exemples d'étiquettes de touche contextuelle sur votre PDM.		

1 Votre nouveau mylife OmniPod Insulin Management System

Principaux écrans

Les messages sur l'écran vous indiquent l'une des options suivantes :

- L'identification de votre PDM
- L'état de fonctionnement du système
- La liste des sélections du menu
- Comment accomplir certaines tâches

Les principaux écrans du système sont l'écran **ID** (Figure 1-3), l'écran **État** (Figure 1-4) et l'écran **Accueil** (Figure 1-6 page suivante).



Écran ID

Le système affiche un écran **ID** pour faciliter l'identification du PDM lorsqu'il est allumé initialement. Vous pouvez personnaliser l'écran **ID** en ajoutant votre nom et en sélectionnant sa couleur. (Voir « Assistant de configuration du mylife OmniPod », page 10, pour des détails sur la personnalisation de votre PDM.) Vous devez acquiescer l'écran **ID** avant de pouvoir utiliser le PDM. Il est important que vous identifiez toujours le PDM comment étant le vôtre avant de l'utiliser.

Écran État

Affiche l'état de fonctionnement actuel du système (Figure 1-4).

De haut en bas, l'écran **État** affiche :

- L'heure, la date et le résultat de la dernière vérification de la glycémie effectuée ou entrée manuellement.
- L'heure, la date et la quantité totale du dernier bolus administré.
- La quantité d'insuline active (InA) est affichée dans l'écran **État** (si le calculateur est en cours d'utilisation).
- Le nom et le débit du programme basal actif ou du programme basal temp.
- « Bolus prol », la quantité d'insuline et la durée d'administration restante si un bolus prolongé est en cours d'administration.
- « ADMINISTRATION D'INSULINE SUSPENDUE » si l'administration d'insuline a été suspendue.
- L'heure et la date de péremption du pod.

Votre nouveau myLife OmniPod Insulin Management System 1



Si un pod n'a pas encore été activé (pendant les remplacements du pod, par ex.), l'écran affiche « Aucun pod actif: Voulez-vous activer un pod maintenant? » (voir Chapitre 5, Utilisation du pod, pour des détails sur l'activation d'un pod).

Infos pour l'écran État

À partir de l'écran **État**, appuyez sur la touche **Infos/assistance utilisateur** pour afficher des détails sur l'**insuline active (InA)** actuellement dans votre corps (Figure 1-5). Voir page 30 pour des informations supplémentaires décrivant l'insuline active (InA).

Figure 1-5

15:00	11.11
Insuline Active (InA)	
InA repas:	1,30 u
InA de correction:	0,15 u
Total InA:	1,45 u
Fermer	

Figure 1-6

15:00	11/2
Bolus	
Plus d'options	➤
Débit basal temp	➤
Mes historiques	➤
Réglages	➤
Suspend	➤
État	
Select	

Écran Accueil

Affiche tous les principaux menus (Figure 1-6).

- Menu **Bolus** pour administrer des doses de bolus.
- Menu **Plus d'options** pour remplacer le pod, entrer des mesures de glycémie manuellement ou associer et modifier des marqueurs pour les mesures de GL prises dans les 2 heures précédentes.
- Menu **Débit basal temp** pour administrer des débits basaux temporaires (ce sous-menu n'apparaît pas si la fonction de débit basal temp est réglée sur **Arrêt** sous **Réglages**).
- Menu **Mes historiques** pour revoir l'administration d'insuline, l'historique de glycémie, l'historique des alarmes, l'historique des glucides et les informations personnelles de l'utilisateur.
- Menu **Réglages** pour modifier, entrer et nommer des programmes basaux et basaux temporaires, des pré-réglages de glucides et de bolus, et pour personnaliser les réglages du système.
- Menu **Suspendre** pour suspendre, annuler ou recommencer des programmes d'administration d'insuline.



Vous pouvez accéder à l'écran **État** à tout moment en appuyant sur la touche **État** à partir de l'écran **Accueil**.

Fonctions de sécurité

Le design de pointe du système myLife OmniPod intègre les dernières technologies en matière de sécurité. Les fonctions de sécurité incorporées dans le système incluent :

1 Votre nouveau mylife OmniPod Insulin Management System

Amorçage, contrôles de sécurité et introduction automatiques

Chaque fois que vous activez un nouveau pod, le système est automatiquement amorcé et effectue automatiquement un contrôle de sécurité du pod, puis introduit et amorce la canule (voir Chapitre 5, Utilisation du pod). La technologie de microprocesseur permet d'accomplir des milliers de contrôles de sécurité en quelques secondes à peine.

Le système mylife OmniPod effectue également des contrôles de sécurité du PDM. Si un problème est détecté au niveau du PDM, du pod ou de la communication entre les deux, le système vous l'indique en émettant des bips et en affichant des messages sur l'écran.

Détection d'une occlusion

Une occlusion est un blocage ou une interruption de l'administration d'insuline. Si le système mylife OmniPod détecte une occlusion, il déclenche une alarme de danger et vous invite à désactiver et à remplacer le pod (voir Chapitre 5, Utilisation du pod).

Une alarme de danger est déclenchée lorsqu'une moyenne de 3 à 5 unités d'insuline ont été omises. Ce tableau décrit la détection de l'occlusion dans 3 situations différentes lors de l'utilisation d'insuline U-100 (Tableau 1). Si une occlusion est évacuée, un volume d'insuline peut être libéré. Ce volume ne dépasserait pas le volume d'insuline programmé à administrer.

Tableau 1.

	Durée minimum	Durée type	Durée maximum
Bolus de 5,00 U	153 secondes	33 minutes	35 minutes
Débit basal de 1,00 U/h	1,5 h	3 h	5,5 h
Débit basal de 0,05 U/h	20 h	51 h	80 h (Péréemption du pod)

Indicateurs et alarmes



À des débits très bas, le fait de contrôler votre glycémie fréquemment peut vous donner une indication précoce d'occlusion (voir Chapitre 9, page 105).

Pour assurer votre sécurité, le système mylife OmniPod offre plusieurs indicateurs et alarmes pour attirer votre attention, ou pour vous avertir d'une situation dangereuse.



Confirmez sur l'écran **ID** – les indicateurs et alarmes ne s'affichent pas sur le PDM avant que l'écran **ID** ne soit confirmé.

Voir Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager, pour la description et les directives de réglage des indicateurs et alarmes. Voir Chapitre 10, Indicateurs et alarmes, pour une liste des alarmes de sécurité intégrées au système mylife OmniPod et les réponses adéquates à ces alarmes.

CHAPITRE 2

Mise en route

■ Configuration du Personal Diabetes Manager (PDM)

Si c'est votre premier système mylife OmniPod, vous devez consulter votre médecin pour recevoir une formation au système et configurer le système avant de l'utiliser. Pour en savoir plus sur votre nouveau système mylife OmniPod, lisez d'abord ce guide de l'utilisateur. Votre formation sera optimisée si vous avez déjà une connaissance de base du système.



N'utilisez PAS le mylife OmniPod® Insulin Management System avant d'avoir reçu la formation requise de votre médecin. Votre médecin initialisera le système en fonction de vos besoins individuels. Si votre formation est inadéquate ou la configuration du système est incorrecte, votre santé et votre sécurité risquent d'être mises en jeu.



Préparez et conservez avec vous à tout moment une trousse d'urgence afin de répondre rapidement à une urgence liée à votre diabète. Pour des détails, voir Chapitre 9, Vivre avec le diabète.

Le Chapitre 6 décrit en détail les options du PDM. Les instructions dans ce chapitre sont simplifiées pour faciliter la mise en route du système.

Allumer le PDM

1. Ouvrez le compartiment des piles au dos du PDM en poussant puis en soulevant la languette (Figure 2-1). Aucun outil spécial n'est requis.

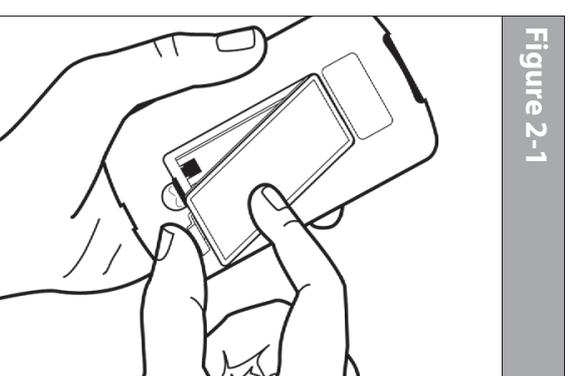


Figure 2-1

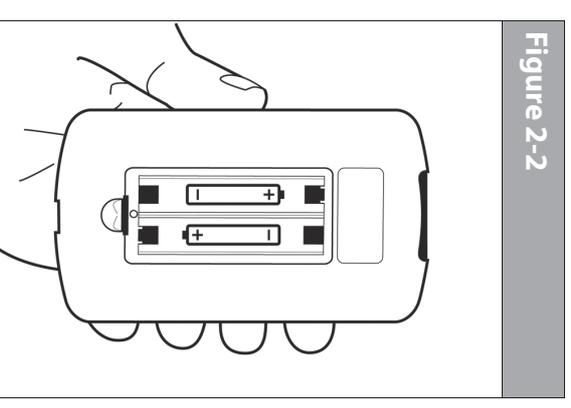


Figure 2-2

2. Insérez deux (2) piles alcalines AAA neuves dans le compartiment.

2 Mise en route



Le schéma à l'intérieur du compartiment montre l'orientation correcte pour les piles (Figure 2-2).



Utilisez exclusivement des piles alcalines AAA pour alimenter le PDM. N'utilisez jamais des piles anciennes ou usagées ; le PDM risque de ne pas fonctionner correctement.

3. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.
4. Retournez le PDM. Le PDM s'allume automatiquement.

■ Assistant de configuration du mylife Omnipod

Lorsque vous allumez pour la première fois le Personal Diabetes Manager, l'assistant de configuration est automatiquement lancé. Bien que la configuration soit facilitée par l'assistant, si ce système est votre premier mylife Omnipod, vous devez consulter votre médecin, qui vous guidera dans le processus. La configuration est un processus simple qui ne prend que quelques minutes :

- Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour augmenter ou diminuer un chiffre ou pour monter ou descendre dans une liste.



Les réglages initiaux sont « --- » [vide] pour la valeur de glycémie cible, le rapport insuline-glucides, le facteur de correction et la durée d'action de l'insuline.

- Appuyez sur la *touche contextuelle* étiquetée **Suite, Sélection** ou **Enregist** pour passer à l'écran suivant.
 - Appuyez sur **Retour** pour retourner à l'écran précédent.
- Pour vous mettre en route, appuyez sur **Suite** sur l'écran d'accueil de l'assistant pour commencer la configuration de votre PDM.

Entrer l'ID de votre PDM

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des caractères. Le symbole de flèche bidirectionnelle sur l'écran désigne le caractère que vous changez.
2. Appuyez sur la *touche contextuelle* centrale (flèche droite) pour souligner le caractère suivant.
3. Entrez les caractères un par un. Par exemple, pour entrer votre nom vous pourriez entrer J, e, a, n, [espace], D, u, p, o, n, t. (Pour entrer un caractère vide ou un espace, allez à la première ou la dernière option dans le menu défilant.)
4. Appuyez sur **Suite**.

Sélectionner la couleur de l'écran ID

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour choisir une couleur, puis appuyez sur **Suite**.



Votre ID et la couleur sélectionnée seront affichées sur un écran d'identification (ID) que vous devez acquitter chaque fois que vous allumez le PDM. Assurez-vous de toujours identifier votre PDM avant de l'utiliser.

Régler la date et l'heure

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour augmenter ou diminuer l'heure. (Appuyez sur **12/24 h** si vous préférez un autre format de l'heure.) Appuyez sur **Suite**.
2. Entrez l'année en cours, puis appuyez sur **Suite**.
3. Sélectionnez le mois en cours, puis appuyez sur **Suite**.
4. Entrez la journée du mois en cours, puis appuyez sur **Suite**.
5. Sélectionnez le format de date que vous préférez, puis appuyez sur **Suite**.

Entrer les réglages de débit basal

1. Sélectionnez un *débit basal* maximum, puis appuyez sur **Suite**. (Par défaut, le débit basal maximum est 3 U/h.)
2. Sélectionnez le débit basal initial à utiliser, puis appuyez sur **Suite**.
Le programme basal initial créé avec l'assistant de configuration est nommé basal 1. Vous pouvez changer ce nom dans le menu **Réglages > Programmes basaux** (voir Chapitre 3, Comprendre et ajuster les débits basaux).
3. Appuyez sur **Termin** pour confirmer le programme basal affiché sur l'écran. Pour ajouter d'avantage de *segments basaux* au programme, ou pour modifier le débit affiché, consultez le Chapitre 3, Comprendre et ajuster les débits basaux.
4. Pour afficher le programme basal sous forme de liste, appuyez sur **Liste**. Pour revoir le graphique, appuyez sur **Graph**.
5. Appuyez sur **Enregist** pour accepter le programme basal que vous avez réglé.

6. Sélectionnez une fonction de *débit basal temporaire*, puis appuyez sur **Suite**. Sélectionnez % pour afficher les débits basaux temporaires sous la forme d'un pourcentage d'augmentation ou de réduction de votre débit basal actuel. Sélectionnez **U/h** pour afficher les débits basaux temporaires en unités par heure. Ou bien sélectionnez **Arrêt** pour désactiver la fonction de débit basal temporaire. Pour des détails sur le réglage des débits basaux temporaires, consultez le Chapitre 3, Comprendre et ajuster les débits basaux.



Vous pouvez ajouter jusqu'à 7 programmes basaux et régler 24 segments par programme.

Entrer le réglage de tonalité du lecteur de glycémie et l'objectif de GL

1. Pour régler la tonalité du lecteur de glycémie, sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**, puis appuyez sur **Suite**.
2. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer la limite inférieure de l'objectif de glycémie (GL), puis appuyez sur **Suite**.
3. Entrez la limite supérieure pour votre objectif de GL, puis appuyez sur **Suite**.
 Les limites de GL inférieure et supérieure sont uniquement utilisées quand vous affichez l'historique de GL (voir Chapitre 8, Comprendre vos enregistrements).
4. Appuyez sur **Enregist** pour accepter l'objectif de GL.



Parlez à votre médecin avant d'ajuster ces réglages.

2 Mise en route

Régler le calculateur de bolus suggéré

1. Pour régler la fonction du *calculateur de bolus suggéré*, sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**, puis appuyez sur **Suite**.



Si le calculateur de bolus suggéré est réglé sur **Marche**, effectuez les étapes suivantes. S'il est réglé sur **Arrêt**, le système vous invite à « Sélectionner l'incrément de bolus » et à « Entrer le bolus maximum ».

Entrer la valeur de glycémie cible

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer une valeur de *glycémie (GL) cible*, puis appuyez sur **Suite**.
2. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer la valeur « corriger si supérieur à » ou « *seuil de correction* » (la valeur de GL au-dessus de laquelle vous voulez que le PDM suggère un *bolus de correction*), puis appuyez sur **Suite**.



Si le calculateur de bolus suggéré est réglé sur **Marche**, un bolus de correction sera suggéré uniquement quand votre GL est supérieure à la valeur montrée entre crochets sur l'écran.

3. Pour enregistrer la valeur de GL cible, appuyez sur **Termin**. Pour modifier ces réglages, sélectionnez le segment que vous voulez modifier et appuyez sur **Modif**.

Vous pouvez définir un maximum de 8 segments temporels de GL cible. Pour entrer des segments supplémentaires, sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis :

- a. Appuyez sur **Nouv**.

- b. Entrez une heure de début pour le segment de GL cible, puis appuyez sur **Entrer**.
- c. Entrez une heure de fin pour le segment de GL cible, puis appuyez sur **Suite**.

- d. Entrez une valeur de glycémie cible, puis appuyez sur **Suite**. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer la valeur « corriger si supérieur à » ou « *seuil de correction* » (la valeur de GL au-dessus de laquelle vous voulez que le PDM suggère un bolus de correction), puis appuyez sur **Suite**.
- e. Lorsque vous avez fini d'entrer des segments, appuyez sur **Termin**.
4. Pour afficher les segments sous forme de liste, appuyez sur **Liste**. Pour revoir le graphique, appuyez sur **Graph**.
5. Appuyez sur **Enregist** pour accepter le profil de GL cible que vous avez réglé.

Entrer la GL minimum permise pour les calculs de bolus

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer une valeur minimum de glycémie en dessous de laquelle le système ne calcule pas un bolus suggéré. Les valeurs sont en incréments de 0,1 mmol/L et vont de 2,8 à 3,9 mmol/L.
2. Appuyez sur **Suite**.

Entrer le rapport insuline-glucides

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer votre *rapport insuline-glucides*, puis appuyez sur **Suite**. (Le rapport insuline-glucides est le nombre de glucides, en grammes, couvert par 1 unité d'insuline.)

2. Pour enregistrer le rapport, appuyez sur **Termin**. Pour modifier le rapport, sélectionnez le segment que vous voulez modifier et appuyez sur **Modif**.
Vous pouvez définir un maximum de 8 segments temporels pour le rapport insuline-glucides. Pour entrer des rapports supplémentaires, sélectionnez [ajouter nvl données], puis :
 - a. Appuyez sur **Nouv**.
 - b. Entrez une heure de début pour le segment, puis appuyez sur **Suite**.
 - c. Entrez une heure de fin pour le segment, puis appuyez sur **Suite**.
 - d. Entrez le rapport insuline-glucides pour le nouveau segment temporel, puis appuyez sur **Suite**.
 - e. Pour enregistrer le nouveau rapport, appuyez sur **Termin**.
3. Pour afficher les rapports sous forme de liste, appuyez sur **Liste**. Pour revoir le graphique, appuyez sur **Graph**.
4. Appuyez sur **Enregist** pour accepter les rapports que vous avez réglés.

Entrer le facteur de correction

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer la réduction de votre glycémie produite par une unité d'insuline, puis appuyez sur **Suite**.
2. Pour enregistrer le *facteur de correction*, appuyez sur **Termin**. Pour modifier le facteur, sélectionnez le segment que vous voulez modifier et appuyez sur **Modif**.

Vous pouvez définir des facteurs de correction pour 8 segments temporels au maximum. Pour entrer des facteurs de correction supplémentaires, sélectionnez [ajouter nvl données], puis :

- a. Appuyez sur **Nouv**.
 - b. Entrez une heure de début pour le segment, puis appuyez sur **Suite**.
 - c. Entrez une heure de fin pour le segment, puis appuyez sur **Suite**.
 - d. Sélectionnez le facteur de correction, puis appuyez sur **Suite**.
 - e. Pour enregistrer le nouveau segment de facteur de correction, appuyez sur **Termin**.
3. Pour afficher les facteurs sous forme de liste, appuyez sur **Liste**. Pour revoir le graphique, appuyez sur **Graph**.
 4. Appuyez sur **Enregist** pour accepter les facteurs de correction que vous avez réglés.

Régler la correction inverse

1. Pour régler la correction inverse, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Marche** ou **Arrêt**, puis appuyez sur **Suite**.



Si vous entrez des glucides et que la correction inverse est réglée sur **Marche**, le système soustrait l'insuline du bolus repas suggéré pour compenser un taux de glycémie bas (inférieur à la GL cible que vous avez réglée). Quand la correction inverse est réglée sur **Arrêt**, le système ne soustrait pas d'insuline de la dose de bolus repas suggéré en présence d'un taux de glycémie bas. Observez les recommandations de votre médecin pour régler la correction inverse sur **Marche** ou **Arrêt**.

2 Mise en route

Entrer la durée d'action de l'insuline

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer la *durée d'action de l'insuline* (durée pendant laquelle l'insuline reste active dans votre corps), puis appuyez sur **Suite**.



Le réglage de la durée d'action de l'insuline sert à calculer la quantité d'insuline active (InA) provenant d'un bolus de correction ou bolus repas précédent, quand vous utilisez le calculateur de bolus suggéré.

Sélectionner un incrément de bolus et entrer un bolus maximum

1. Sélectionnez un incrément de bolus (augmentation ou diminution d'une quantité de bolus obtenue en appuyant sur les touches de la **commande haut/bas**) : 0,05, 0,10, 0,50 ou 1,00 unité d'insuline, puis appuyez sur **Suite**.
2. Sélectionnez le bolus maximum pouvant être administré en une fois, puis appuyez sur **Suite**.



Par défaut, le bolus maximum est de 10 unités. Parlez à votre médecin avant d'ajuster ces réglages.

Régler les doses de bolus prolongé

1. Pour régler les unités d'une dose de bolus prolongé, sélectionnez % pour le pourcentage du bolus total, ou sélectionnez **Unités** pour les unités d'insuline. Pour désactiver la fonction de bolus prolongé, sélectionnez **Arrêt**. Appuyez sur **Suite**.

Régler l'alerte de réservoir bas

1. Sélectionnez le niveau d'insuline du réservoir auquel vous voulez que le PDM déclenche une alarme. Sélectionnez entre 10 et 50 unités par incréments de 5 unités, puis appuyez sur **Suite**.

Régler l'alerte de préemption du pod

1. Sélectionnez le nombre d'heures avant la préemption d'un pod auquel vous voulez que le PDM vous alerte, puis appuyez sur **Suite**. Les valeurs sont en incréments d'une heure et vont de 1 à 24 heures. (Le réglage par défaut est 4 heures.)

Le PDM vous demande alors si vous voulez activer un pod.

- Appuyez sur **Oui** si vous êtes prêt à activer un nouveau pod. Voir Chapitre 5, Utilisation du pod, pour apprendre comment activer un nouveau pod.
- Appuyez sur **Non** si vous ne voulez pas activer un pod à ce stade. Le PDM affiche l'écran **Accueil**.



Vous pouvez appuyer sur la touche **Alimentation** et la maintenir enfoncée pour éteindre le PDM à tout moment au cours de la configuration. Sinon, le PDM s'éteint automatiquement après 5 minutes. Si vous ne terminez pas l'intégralité de la configuration dans les 60 minutes, vous êtes automatiquement renvoyé au début de l'assistant de configuration quand vous rallumez le PDM.

Votre médecin vous aidera à remplir et à appliquer votre premier pod. Le processus est simple grâce aux messages à l'écran, qui vous guident à chaque étape. Consultez le Chapitre 5, Utilisation du pod, pour des instructions détaillées.



Vous pouvez ajuster la temporisation de l'écran et du rétroéclairage du PDM. Pour plus d'informations sur cette procédure, consultez le Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager.



Utilisez le formulaire à la fin de ce *guide de l'utilisateur* pour inscrire tous les réglages de l'assistant de configuration. Dans l'éventualité où vous devez réinitialiser ou remplacer votre PDM, le fait d'avoir ces réglages notés à votre disposition rend la configuration très facile.

CHAPITRE 3

Comprendre et ajuster les débits basaux

■ Qu'est-ce qu'un débit basal ?

Un débit basal est une petite quantité de base d'insuline qui est administrée, selon un débit préréglé, de façon continue pendant une durée spécifiée.

Même sans manger, notre corps a besoin d'une petite quantité constante d'insuline dans le cadre des activités de la vie quotidienne. Chez les personnes qui ne sont pas atteintes de diabète, le pancréas produit en permanence cette insuline basale. Chez les personnes qui utilisent le mylife OmniPod® Insulin Management System, le pod simule un pancréas sain en délivrant l'insuline selon le débit que vous avez programmé dans le Personal Diabetes Manager, ou PDM.



REMARQUE

Habituellement, environ 50 % de la dose d'insuline quotidienne totale d'un utilisateur provient du débit basal, et les 50 % qui restent proviennent des doses de bolus (voir Chapitre 4, Comprendre et administrer une dose de bolus).

■ Programmes basaux personnalisés

Les besoins en insuline varient au cours de la journée. La plupart des utilisateurs règlent donc leur débit basal afin d'administrer légèrement plus ou légèrement moins d'insuline à certaines heures.

Par exemple, un utilisateur peut avoir besoin d'un débit d'insuline plus élevé tôt le matin, et d'un débit plus faible tard dans la soirée. Un programme basal définit la quantité d'insuline à administrer au cours d'une période complète de 24 heures.

Un programme basal comprend au moins un débit basal pour la période de 24 heures, mais pour la plupart des utilisateurs la période sera divisée en plusieurs segments temporels, ou basaux, chacun administrant un débit d'insuline différent. Voici un exemple de programme basal comprenant trois segments basaux :

00h00–8h00	0,60 U/h	Entre 00h00 et 08h00, le pod administrera 0,60 unité d'insuline par heure.
08h00–15h00	0,80 U/h	Entre 08h00 et 15h00, le pod administrera 0,80 unité d'insuline par heure.
15h00–24h00	0,70 U/h	Entre 15h00 et 24h00, le pod administrera 0,70 unité d'insuline par heure.

Comprendre et ajuster les débits basaux 3

En plus des variations quotidiennes habituelles, les besoins en insuline peuvent changer selon la routine ou le jour de la semaine. Par exemple, la routine scolaire ou de travail habituelle en semaine peut être différente de la routine du week-end, et les besoins en insuline peuvent donc aussi être différents. Avec l'aide de votre médecin, vous déciderez des débits basaux les mieux adaptés à votre style de vie et vos besoins en insuline. Vous entrerez au moins un programme basal (votre programme basal 1) dans le PDM au cours de la procédure de configuration (voir Chapitre 2, Mise en route). Vous pouvez ajouter d'autres programmes plus tard à mesure que vous effectuez un réglage plus précis de votre système ou quand vos besoins changent.

Vous pouvez également créer des préréglages basaux temporaires à utiliser quand vous avez besoin d'ajuster votre débit basal pendant une courte période. Voir « Débits et préréglages basaux temporaires » plus loin dans ce chapitre.

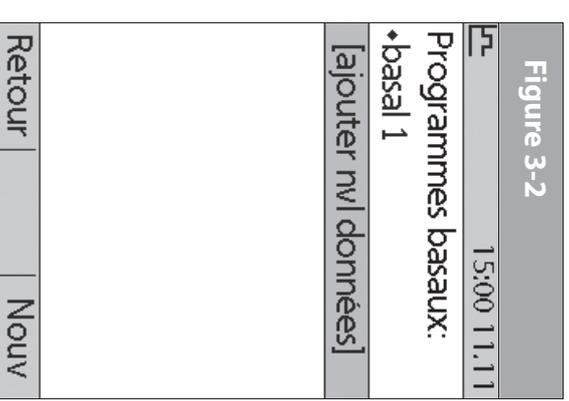
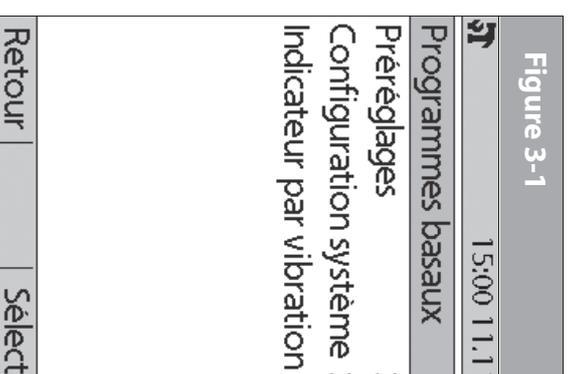
Créer un programme basal

Le Personal Diabetes Manager, ou PDM, peut enregistrer au maximum 7 programmes basaux différents. Chaque programme peut comprendre 24 débits, programmés par incréments d'une demi-heure. Lorsque vous avez entré un programme basal dans le PDM, il suffit d'appuyer sur quelques touches pour choisir le programme voulu. Le pod continue à administrer l'insuline à ces débits jusqu'à ce que vous modifiez le programme ou que vous choisissiez un autre programme.



Parlez à votre médecin avant d'ajuster ces réglages.

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Programmes basaux** (Figure 3-1), puis appuyez sur **Sélect**.

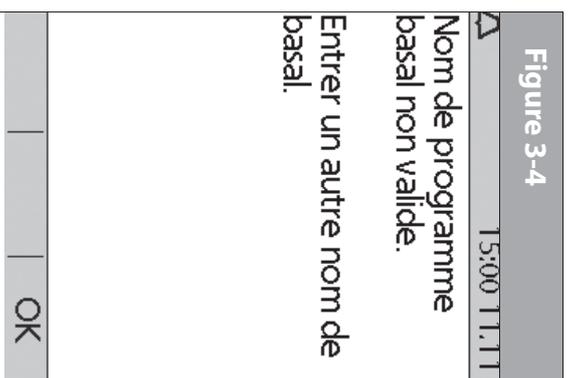
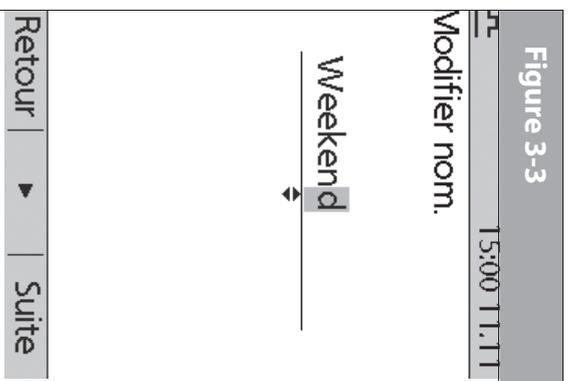


3. Sélectionnez **[ajouter nvl données]** (Figure 3-2), puis appuyez sur **Nouv**.
4. Pour utiliser le système de nommage par défaut, appuyez simplement sur **Suite**. Le système de nommage par défaut assigne automatiquement des noms aux programmes par ordre numérique, comme basal 1, basal 2, basal 3.
Si vous voulez donner un nom différent au programme :
 - a. Appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des caractères. Le symbole de flèche

3 Comprendre et ajuster les débits basaux

bidirectionnelle sur l'écran désigne le caractère que vous changez.

- b. Appuyez sur la *touche contextuelle* centrale (flèche droite) pour souligner le caractère suivant.
- c. Entrez les caractères un par un. Par exemple, si votre routine du week-end est différente de celle des jours en semaine, vous pouvez entrer W, e, e, k, e, n, d (Figure 3-3). (Pour entrer un caractère vide ou un espace, allez à la première ou la dernière option dans le menu défilant.)



Par mesure de sécurité, le message « Nom de programme basal non valide » (Figure 3-4) s'affiche si le nom que vous avez entré ne possède pas au moins un caractère ou si le nom est déjà utilisé pour un autre programme basal. Le système ne différencie pas les majuscules des minuscules. Appuyez sur **OK** pour retourner à l'écran précédent et entrer un autre nom.

5. Entrez le débit, en U/h, pour le premier segment basal (de 0,05 jusqu'à la limite que vous avez entrée au moment de la configuration), puis appuyez sur **Suite**.
6. Relisez la liste affichant votre nouveau programme basal. Pour utiliser le même débit basal pendant tout le programme de 24 heures, appuyez sur **Termin** et passez à l'étape 7. Sinon, pour ajouter des segments et débits basaux supplémentaires (par exemple, un débit basal plus élevé entre 08h00 et 15h00) :
 - a. Sélectionnez un segment basal existant, puis appuyez sur **Modif.**
Ou bien, sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv.**
 - b. Entrez l'heure de début (08h00, par exemple), puis appuyez sur **Suite**. Les segments basaux sont définis par incréments de 30 minutes.
 - c. Entrez l'heure de fin (15h00, par exemple), puis appuyez sur **Suite**.
 - d. Entrez le débit pour le nouveau segment basal (0,80 U/h, par exemple), puis appuyez sur **Suite**.

Comprendre et ajuster les débits basaux 3



Les débits basaux en dehors du segment modifié ne changent pas.

- e. Répétez les étapes a à d pour chaque nouveau segment et débit voulu, puis appuyez sur **Termin.**



Pour rallumer l'écran, appuyez et maintenez la touche **Alimentation** enfoncée. Dans certains cas, si moins de 5 minutes se sont écoulées depuis que l'écran s'est éteint, la touche **Alimentation** vous renvoie à l'écran sur lequel vous étiez auparavant. Si plus de 5 minutes se sont écoulées, le PDM vous renvoie à l'écran **État**.

7. Revoquez le graphe du nouveau programme basal (Figure 3-5).
8. Pour afficher le programme sous forme de liste, appuyez sur **Liste** (Figure 3-6). Pour revoir le graphe, appuyez sur **Graph.** Le débit basal quotidien total qui sera administré est affiché au bas du graphe et de la liste de chaque programme basal.
9. Pour ajouter le programme à la mémoire du PDM, appuyez sur **Enregist.**

Répétez les étapes 1 à 9 ci-dessus pour chaque programme basal (7 au maximum) que vous voulez créer.

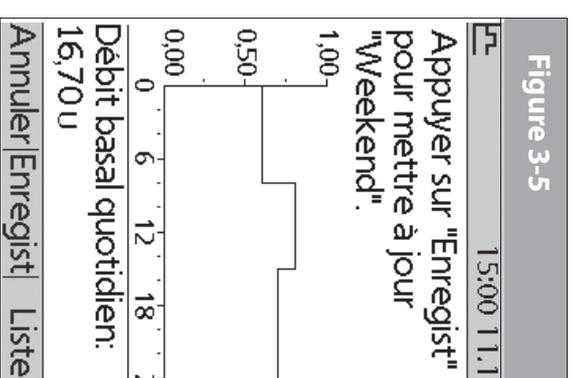


Figure 3-6

15:00 11.11

Appuyer sur "Enregist" pour mettre à jour "Weekend".

Segment	U/h
00:00-08:00	0,60
08:00-15:00	0,80
15:00-24:00	0,70

Débit basal quotidien:
16,70 U

Annuler | Enregist | Graph

Autoriser un programme basal existant

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Sélectionnez **Programmes basaux**, puis appuyez sur **Sélect.**

3 Comprendre et ajuster les débits basaux

3. Sélectionnez le programme voulu dans la liste (Figure 3-7), puis appuyez sur **Autoris**.



Figure 3-7		
	15:00	11.11
Programmes basaux:		
+basal 1		
Weekend		
[ajouter nvl données]		
Retour	Autoris	Sélect

 Une icône en forme de losange () s'affiche à côté du programme qui est actif. Vous ne pouvez pas sélectionner le programme actif pour l'autoriser, car il est déjà en cours.

4. Appuyez de nouveau sur **Autoris** pour lancer le programme basal sélectionné. Si un pod est actif, le PDM émet des bips pour indiquer que le programme basal choisi est en cours.



Par mesure de sécurité, vous ne pouvez pas autoriser un nouveau programme basal pendant qu'un programme basal temporaire est en cours (voir « Débits et préréglages basaux temporaires » plus loin dans ce chapitre) ; vous devez d'abord annuler le programme basal temporaire actif.

Modifier, renommer, copier ou supprimer un programme basal

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Programmes basaux**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez un programme dans la liste, puis appuyez sur **Sélect**.

Pour afficher les segments du programme basal

1. Sélectionnez **Afficher**, puis appuyez sur **Sélect** (Figure 3-8).

Figure 3-8

15:00 11.11	
Weekend:	
Afficher	
Modif	
Renommer	
Copier	
Suppr	
Termin	Sélect

Figure 3-9

15:00 11.11	
Weekend:	U/h
Segment	[ajouter nvl données]
00:00-08:00	0,60
08:00-15:00	0,80
15:00-24:00	0,70
Débit basal quotidien:	16,70 U
Retour	Modif

Pour modifier ou ajouter un segment ou un débit au programme basal

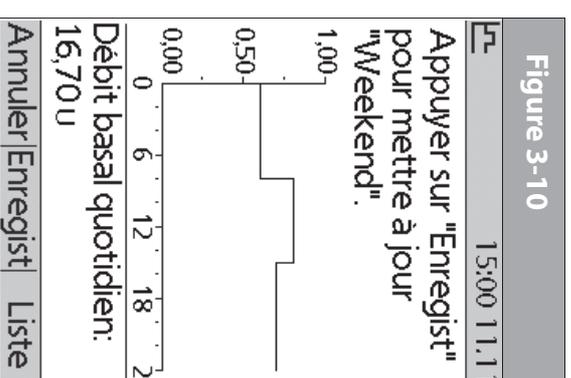
1. Sélectionnez **Modif**, puis appuyez sur **Sélect**.



Par mesure de sécurité, vous devez suspendre l'administration d'insuline avant de modifier un programme basal actif (voir Chapitre 5, Utilisation du pod). N'oubliez pas de recommencer l'administration après avoir effectué les modifications.

2. Sélectionnez le segment à modifier, puis appuyez sur **Modif** (Figure 3-9).
Ou bien, sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv.**

3. Entrez une heure de début pour le segment que vous voulez modifier, puis appuyez sur **Suite**.
4. Entrez une heure de fin pour ce segment, puis appuyez sur **Suite**.
5. Entrez un débit basal pour le nouveau segment, puis appuyez sur **Entrer**.
6. Pour enregistrer le nouveau segment dans le programme basal, appuyez sur **Enregist** (Figure 3-10). Si vous voulez effectuer d'autres modifications, répétez les étapes 2 à 5.



7. Pour afficher le programme sous forme de liste, appuyez sur **Liste**. Pour revoir le graphique, appuyez sur **Graph**.

3 Comprendre et ajuster les débits basaux

Pour renommer un programme basal

1. Après avoir sélectionné un programme dans la liste, sélectionnez **Renommer**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer les caractères du nouveau nom voulu. Appuyez sur la touche contextuelle centrale (flèche droite) pour souligner le caractère suivant, puis appuyez sur **Enregist**.

Pour copier un programme basal

1. Après avoir sélectionné un programme dans la liste, appuyez sur **Copier** pour accepter cette modification, puis appuyez sur **Sélect**.
 2. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer les caractères du nom voulu pour le fichier copié. Appuyez sur la touche contextuelle centrale (flèche droite) pour souligner le caractère suivant, puis appuyez sur **Suite**.
 3. Pour utiliser le même programme basal pendant toute la période de 24 heures, appuyez sur **Enregist**.
- Pour modifier ou ajouter des segments au programme basal que vous venez de copier, suivez les étapes de la section « Pour modifier ou ajouter un segment ou un débit au programme basal », plus haut dans ce chapitre.



CONSEIL

Au lieu de suspendre, modifier, puis reprendre le programme basal actif, essayez la méthode suivante : copiez le programme actif, renommez-le, faites vos modifications, enregistrez-le, puis autorisez-le.

Pour supprimer un programme basal

- Après avoir sélectionné un programme dans la liste, appuyez sur **Suppr** pour accepter cette modification, puis appuyez sur **Sélect**.
4. Appuyez sur **Suppr** pour supprimer de façon permanente le programme.



Par mesure de sécurité, vous ne pouvez pas supprimer le programme basal actif.

■ Débits et pré-réglages basaux temporaires

Qu'est-ce qu'un débit basal temporaire ?

Un débit basal temporaire vous permet d'ajuster votre débit basal pendant une durée prédéterminée. De temps à autre, il peut arriver que vous ayez besoin de modifier le débit basal actif pour une courte durée. Si par exemple vous allez faire du ski de fond pendant plusieurs heures, il est possible que vous préféreriez baisser le débit basal pendant et après cet exercice physique. Ce type de débit s'appelle un « débit basal temporaire ponctuel ».

Certains changements temporaires sont faciles à prévoir et à planifier. Ils se produisent régulièrement et il est possible que vous sachiez, par expérience, comment ils affectent vos besoins en insuline. Par exemple, vous pouvez prévoir un cours de gym deux fois par semaine pendant plusieurs semaines ou mois, ou vous jouer au foot avec une équipe pendant l'été. Pour les femmes, le changement hormonal mensuel, qui affecte la glycémie, est un bon exemple de changement prévisible. Pour contrer facilement ces changements prévisibles à court terme, vous pouvez pré-régler un

débit basal temporaire pour qu'il soit prêt chaque fois que vous en avez besoin. Le PDM peut mémoriser jusqu'à 7 préréglages de débit basal temporaire.

Vous pouvez régler un débit basal temporaire d'une durée de 30 minutes à 12 heures. Lorsque cette durée limite est atteinte, le système reprend automatiquement le programme basal actif. Le pod et le PDM n'ont pas besoin d'être à proximité l'un de l'autre.

Lorsque vous définissez les débits en unités par heure, le système mylife OmniPod vous permet de régler des débits basaux temporaires de 0,0 U/h jusqu'à votre débit basal maximum. Lorsque vous définissez les débits en pourcentage, vous pouvez régler des débits basaux temporaires de « Arrêt » jusqu'à +95 % de votre débit actif, à condition que le débit temporaire soit inférieur ou égal à votre débit basal maximum. Une autre limite pour le débit basal temporaire, lorsqu'il est configuré en pourcentage : le débit ne peut pas être diminué à un niveau où le débit résultant serait inférieur à 0,05 U/h. Exemple : Si le débit est de 0,10 U/h, vous ne pouvez pas créer un débit basal temporaire de -60 %.

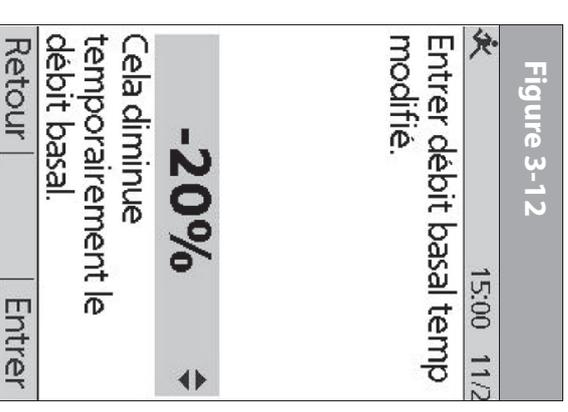
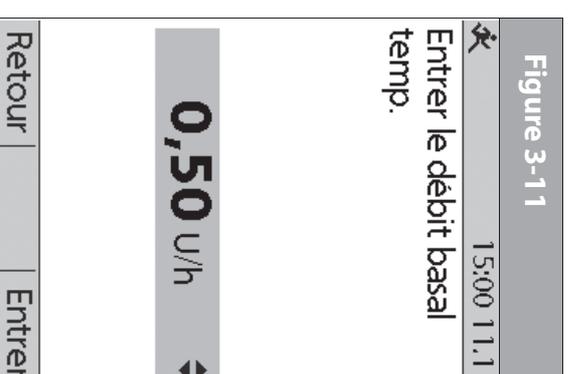
Consultez les sections suivantes pour créer, autoriser, annuler et modifier les préréglages de débit basal temporaire.

Autoriser un débit basal temporaire ponctuel

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Débit basal temp**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Si vous avez créé des préréglages de débit basal temporaire, sélectionnez **[entrer manuellement]** dans la liste, puis appuyez sur **Sélect**.

Si vous n'avez pas créé de préréglages de débit basal temporaire, le PDM omet cette étape.

3. Entrez le débit basal temporaire soit en unités par heure (Figure 3-11), soit en pourcentage de variation (Figure 3-12), selon la façon dont vous souhaitez afficher les débits, puis appuyez sur **Entrer**.



4. Entrez la durée pour le débit basal temporaire, puis appuyez sur **Entrer**.
- REMARQUE
- Au cours de la configuration initiale, avec l'aide de votre médecin, vous avez soit réglé les débits basaux temporaires sur **Arrêt**, soit choisi d'afficher les débits sous forme de % ou de **U/h**. Pour modifier ce réglage, consultez le Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager.

3 Comprendre et ajuster les débits basaux

5. Appuyez sur **Confirm** pour lancer le débit basal temporaire affiché sur l'écran. Le pod émet des bips pour indiquer que le débit basal temporaire est en cours.

Annuler un débit basal temporaire ponctuel

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Suspendre/annuler**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Sélectionnez **Annuler débit basal temp** (Figure 3-13), puis appuyez sur **Sélect.**



Figure 3-13

15:00 11.11	
Annuler débit basal temp	
Suspendre l'administration d'insuline	
Retour	Sélect

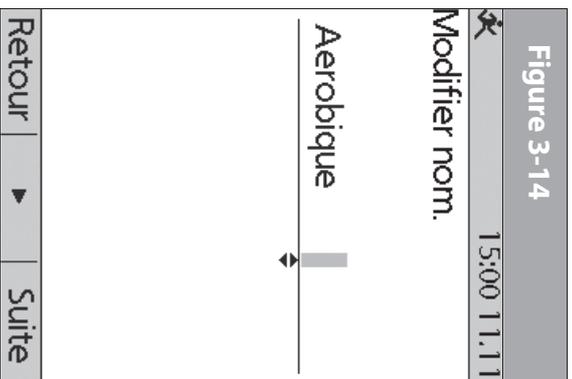
3. Appuyez sur **Confirm** pour annuler le débit basal temporaire affiché sur l'écran.

Créer un pré réglage de débit basal temporaire

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Sélectionnez **Préréglages**, puis appuyez sur **Sélect.**
3. Sélectionnez **Préréglages débit basal temp**, puis appuyez sur **Sélect.**
4. Sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv.**
5. Pour utiliser le système de nommage par défaut du système myLife OmniPod, appuyez simplement sur **Suite**. Le système de nommage par défaut assigne automatiquement des noms aux programmes par ordre numérique, comme débit basal temp 1, débit basal temp 2, débit basal temp 3.
Ou bien, si vous voulez donner un nom différent au programme :
 - a. Appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des caractères. Le symbole de flèche bidirectionnelle sur l'écran désigne le caractère que vous changez.
 - b. Appuyez sur la *touche contextuelle* centrale pour souligner le caractère suivant.
 - c. Entrez les caractères un par un. Par exemple, si vous prenez un cours de danse aérobique deux soirs par semaine, vous pourriez entrer A, e, r, o, b, i, q, u, e (Figure 3-14). (Pour entrer un caractère vide ou un espace, allez à la première ou la dernière option dans le menu défilant.)



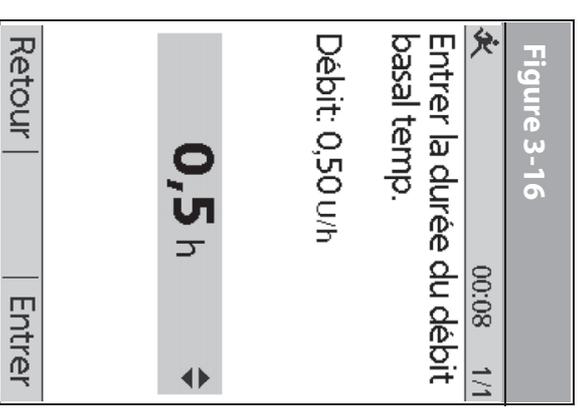
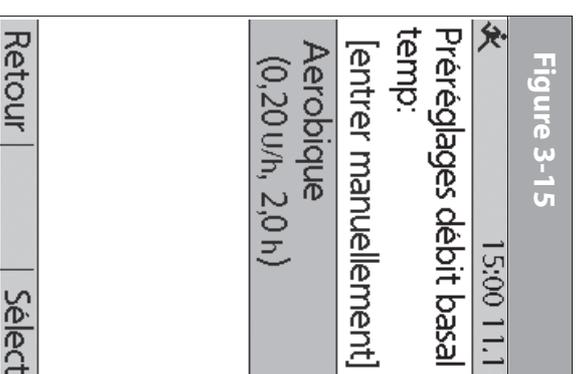
Le système ne différencie pas les majuscules des minuscules.



- d. Appuyez sur **Suite**.
6. Entrez le nouveau débit basal temporaire (ou le pourcentage de variation), puis appuyez sur **Suite**.
7. Entrez la durée du débit basal temporaire, de 0,5 à 12 heures, puis appuyez sur **Suite**.
8. Vérifiez le nom, le débit et la durée du débit basal temporaire, et appuyez sur **Enregist** pour l'accepter.

Autoriser un préréglage de débit basal temporaire existant

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Débit basal temp**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez le préréglage de débit basal temporaire que vous souhaitez utiliser dans la liste (Figure 3-15), puis appuyez sur **Sélect**.



3. Si vous voulez, modifiez la durée pour le débit temporaire, par incréments d'une demi-heure, puis appuyez sur **Entrer** (Figure 3-16).

3 Comprendre et ajuster les débits basaux

4. Appuyez sur **Confirm** pour lancer le débit basal temporaire affiché sur l'écran. Le pod émet des bips pour indiquer que le pré-réglage de débit basal temporaire choisi est en cours.



Vous ne pouvez pas modifier, changer ou supprimer un pré-réglage de débit basal temporaire qui est en cours.

Annuler un pré-réglage de débit basal temporaire actif

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Suspendre/annuler**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Annuler débit basal temp**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Appuyez sur **Confirm** pour annuler le pré-réglage de débit basal temporaire en cours.



Si vous suspendez l'administration d'insuline pendant qu'un débit basal temp est en cours, le débit basal temp sera annulé lorsque vous suspendez.

Modifier, renommer ou supprimer un pré-réglage de débit basal temporaire

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Pré-réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Pré-réglages débit basal temp**, puis appuyez sur **Sélect**.
4. Sélectionnez un pré-réglage temporaire dans la liste, puis appuyez sur **Modif**.

Pour modifier un pré-réglage de débit basal temporaire

1. Sélectionnez **Modif**, puis appuyez sur **Sélect** (Figure 3-17).

	15:00	11.11
Aerobique		
Débit: 0,20 u/h		
Durée: 2,0 h		
Modif		
Renommer		
Suppr		
	Termin	Sélect

2. Entrez un nouveau débit (ou un nouveau pourcentage de variation) pour le pré-réglage, puis appuyez sur **Suite**.
3. Entrez une nouvelle durée pour le pré-réglage, puis appuyez sur **Enregist**.
4. Appuyez sur **Termin**.

Pour renommer un prééglage de débit basal temporaire

1. Sélectionnez **Renommer**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer les caractères du nom voulu, puis appuyez sur **Suite**.
3. Appuyez sur **Termin.**

Pour supprimer un prééglage de débit basal temporaire

1. Sélectionnez **Suppr**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Appuyez sur **Suppr** pour supprimer de façon permanente le prééglage.

■ Débit basal maximum

Qu'est-ce que le débit basal maximum ?

Le débit basal maximum est une fonction de sécurité qui limite le débit basal (U/h) pouvant être administré par le pod. Une fois entré dans la mémoire du PDM, le maximum s'applique aux programmes basaux normaux ainsi qu'aux débits basaux temporaires.

Avec l'aide de votre médecin, vous entrerez un débit basal maximum initial dans le PDM au cours de la procédure de configuration (voir Chapitre 2, Mise en route). Vous pouvez le modifier plus tard à mesure que vous effectuez un réglage plus précis de votre système ou quand vos besoins changent.

Modifier le débit basal maximum

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Sélectionnez **Configuration système**, puis appuyez sur **Sélect.**
3. Sélectionnez **Bolus/basal/calculs**, puis appuyez sur **Sélect.**
4. Sélectionnez **Débit basal max**, puis appuyez sur **Sélect.**
5. Entrez un nouveau débit basal maximum, puis appuyez sur **Entrer.**

Comprendre et administrer une dose de bolus

■ Qu'est-ce qu'un bolus ?

Un bolus est une dose supplémentaire d'*insuline*, administrée selon les besoins pour :

- Corresponde aux *glucides* (teneur en sucre) d'un repas ou d'une collation ; ce type de bolus est aussi appelé « bolus repas ».
- Réduire la *glycémie* lorsqu'elle devient trop élevée ; ce type de bolus est aussi appelé « bolus de correction ».

Cette dose supplémentaire est en plus du *débit basal* administré tout au long de la journée et de la nuit (voir Chapitre 3, Comprendre et ajuster les débits basaux).

La taille d'une dose de bolus dépend des facteurs actuels au moment où vous administrez le bolus :

- Votre *taux de glycémie*
- Votre *rapport insuline-glucides*
- Votre *facteur de correction*
- Votre glycémie cible et la valeur « corriger si supérieur à »
- La quantité d'*insuline active (InA)* des bolus repas et bolus de correction précédents

- Votre *seuil de correction*, le taux de GL au-dessus duquel vous souhaitez prendre de l'insuline pour réduire une glycémie élevée
- Votre niveau d'activité
- Le type et la quantité de nourriture que vous mangez

Avec le système mylife OmniPod, vous pouvez vous adapter facilement à toutes les situations. Il suffit d'appuyer sur quelques touches pour ajuster le système à vos besoins inattendus ou changeants en insuline.

Pendant la configuration, vous avez entré des réglages de dose de bolus dans le PDM (voir Chapitre 2, Mise en route). Vous pouvez ajuster ces réglages à mesure que vous effectuez un réglage plus précis de votre système ou quand vos besoins changent (voir Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager).



Parlez à votre médecin avant d'ajuster ces réglages.

Comprendre et administrer une dose de bolus 4

■ Options de dose de bolus

Afin de vous offrir le plus de liberté et le plus de flexibilité possible, le système mylife OmniPod propose les options de dose de bolus suivantes :

Calculateur de bolus suggéré : Quand vous souhaitez que le système calcule votre *bolus suggéré* en fonction de vos réglages individuels, de votre glycémie actuelle, de la quantité d'insuline encore active dans votre corps en raison des bolus précédents, et des grammes de glucides que vous êtes sur le point de manger.

Bolus normal : Quand vous avez immédiatement besoin d'une dose d'insuline pour couvrir un repas ou une collation que vous êtes sur le point de manger, ou pour réduire une glycémie élevée.

Bolus prolongé : Quand vous mangez des aliments à haute teneur en graisses ou en protéines (qui prennent plus longtemps à digérer et qui affectent plus lentement la glycémie).



Lorsque la fonction de bolus prolongé est utilisée, l'utilisateur doit contrôler plus fréquemment le taux de glycémie pour éviter une hypo ou hyperglycémie.



Les fonctions de bolus du système mylife OmniPod sont conçues pour être flexibles et pratiques. Vous pouvez facilement passer d'un bolus normal à un bolus prolongé en appuyant sur quelques touches.

■ Calculateur de bolus suggéré

Le calculateur de bolus suggéré laisse le système mylife OmniPod recommander votre bolus en fonction de vos réglages individuels. Pour revoir ou ajuster ces réglages, et pour régler le calculateur de bolus suggéré sur **Marche** ou **Arrêt**, consultez le Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager.

Si le calculateur de bolus suggéré est réglé sur **Marche**, le système calcule automatiquement une dose de bolus. Si le calculateur de bolus suggéré est réglé sur **Arrêt**, vous devez entrer une dose de bolus manuellement.

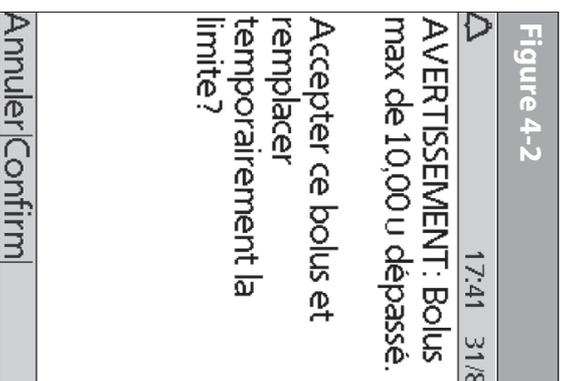
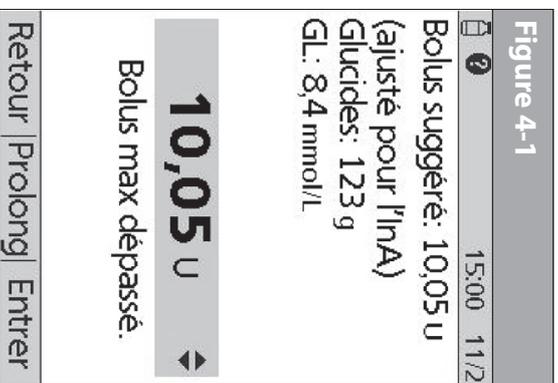


Le calculateur de bolus suggéré affiche une dose de bolus suggéré en fonction des réglages que vous avez programmés dans le PDM. Parlez à votre médecin avant d'utiliser cette fonction ou d'ajuster ces réglages.



Si un bolus suggéré dépasse le bolus maximum que vous avez réglé, l'écran de bolus suggéré affiche « Bolus max dépassé. » (Figure 4-1 à la page suivante). Si vous sélectionnez **Prolong** ou **Enter**, la confirmation suivante est affichée : « AVERTISSEMENT: Bolus max de *nn.nn U* dépassé. Accepter ce bolus et remplacer temporairement la limite? » (Figure 4-2 à la page suivante). Parlez à votre médecin avant de modifier ce réglage.

4 Comprendre et administrer une dose de bolus



Les valeurs utilisées pour calculer un bolus suggéré sont les suivantes :

- GL actuelle
- Glucides entrés
- Insuline active (InA)

Un bolus suggéré peut avoir uniquement un bolus de correction, uniquement un bolus repas, ou les deux.

Bolus de correction : Comme son nom l'indique, le bolus de correction « corrige » un taux de glycémie (GL) qui est supérieur à votre taux de GL cible.

Bolus repas : Le bolus repas fournit de l'insuline pour les glucides que vous entrez dans le système.

Insuline active (InA) : La quantité d'insuline encore active dans votre corps, provenant de bolus précédents. La durée pendant laquelle l'insuline reste « active » dépend du réglage que vous avez entré pour la durée d'action de l'insuline.



Le système myLife OmniPod peut uniquement soustraire l'insuline active d'un bolus suggéré quand la GL actuelle est connue.

Calcul d'un bolus suggéré

Le calculateur de bolus suggéré produit une estimation de la quantité suggérée pour chaque partie de bolus en fonction de vos réglages individuels et des valeurs que vous avez entrées.

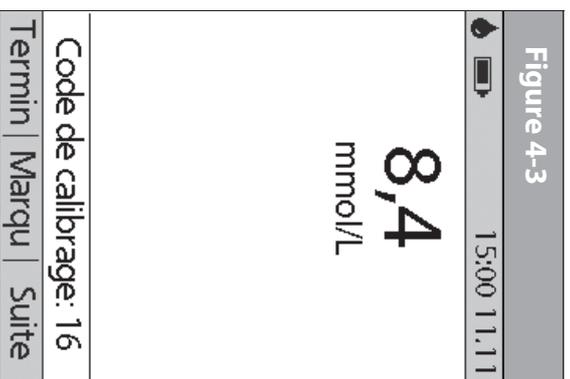
Les réglages utilisés pour calculer un bolus suggéré sont les suivants :

- GL cible
- Rapport insuline-glucides (IG)
- Facteur de correction (FC)
- Durée d'action de l'insuline

■ Administrer un bolus normal

Administrer un bolus quand le calculateur de bolus suggéré est actif

1. Après avoir contrôlé votre glycémie, le PDM affiche les résultats (Figure 4-3 ; voir la fin du Chapitre 7, Contrôler votre glycémie). Appuyez sur **Suite**.



Une valeur de glycémie reste actuelle pendant 10 minutes après le test. Vous pouvez donc patienter jusqu'à 10 minutes et relancer la procédure de *bolus*, sans avoir à retester votre glycémie pour l'inclure dans le calculateur de bolus suggéré.



Quand votre résultat de glycémie affiche « ÉLEVÉ » ou « BAS », le calculateur de bolus suggéré sera désactivé.



Si vous utilisez un lecteur de glycémie distinct, autre que le Personal Diabetes Manager (PDM), vous devrez entrer manuellement votre glycémie. Dans l'écran **Accueil**, sélectionnez **Bolus**, puis appuyez sur **Sélect**. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer votre valeur de GL actuelle, puis appuyez sur **Oui** si vous souhaitez que le calculateur de bolus suggéré utilise cette valeur.

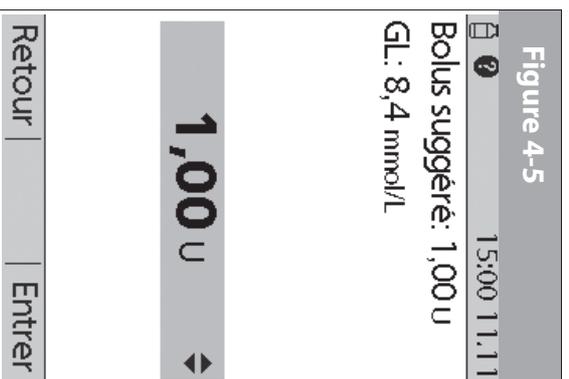


Vous pouvez également entrer une mesure de GL manuellement en sélectionnant le menu **Plus d'options**, puis **Ajouter mesure de GL**. Voir la fin du Chapitre 7, Contrôler votre glycémie.

4 Comprendre et administrer une dose de bolus

2. Si vous n'allez pas manger tout de suite, appuyez sur **Non** (Figure 4-4). L'écran de bolus suggéré s'affiche (Figure 4-5). Appuyez sur **Entrer** pour accepter le bolus suggéré.

Ou, si vous voulez, appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour augmenter ou diminuer le bolus suggéré. Appuyez ensuite sur **Entrer** pour accepter le bolus.



Dans l'écran **Bolus suggéré** (Figure 4-5), « Ajusté pour l'InA » s'affiche uniquement quand l'insuline à bord (InA) est un facteur dans le calcul.



Pour afficher des informations détaillées sur les calculs utilisés pour ce bolus suggéré, appuyez sur la touche **Infos/assistance utilisateur** et faites défiler les écrans d'information. Appuyez sur **Fermer** pour retourner à l'écran **Bolus suggéré**.

3. Si vous allez manger tout de suite :

- a. Appuyez sur **Oui** (Figure 4-4), entrez la quantité de glucides que vous allez manger, puis appuyez sur **Entrer**.

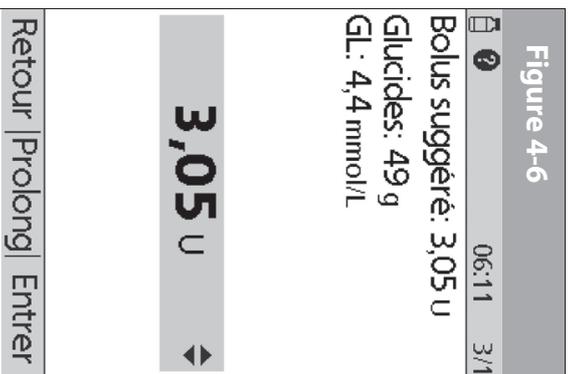
Si vous avez déjà entré un pré-réglage de glucide, choisissez l'une des options ci-dessous :

- Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner [entrer manuellement], puis appuyez sur **Sélect**. Entrez la quantité de glucides que vous allez manger, puis appuyez sur **Entrer**.
- Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner parmi Favoris, Collation ou Repas. Ensuite, sélectionnez un pré-réglage de glucide que vous avez précédemment entré (voir « Pré-réglages de glucides » plus loin dans ce chapitre), puis appuyez sur **Sélect**.

- b. Appuyez sur **Entrer** pour accepter le bolus suggéré (Figure 4-6 page suivante).

Ou bien appuyez sur la touche **Infos/assistance utilisateur (?)** pour afficher des informations sur les calculs utilisés pour ce bolus suggéré. Appuyez sur **Fermer** pour retourner à l'écran **Bolus suggéré**, puis appuyez sur **Entrer**.

Comprendre et administrer une dose de bolus 4



4. Si vous avez réglé l'option de rappel de glycémie sur **Marche** et que vous voulez ajouter un rappel :
 - a. Appuyez sur **Oui**.
 - b. Entrez l'heure du rappel, puis appuyez sur **OK**.
5. Appuyez sur **Confirm** pour lancer l'administration du bolus.

Administrer manuellement un bolus (calculateur de bolus suggéré désactivé)

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Bolus**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Entrez la quantité d'unités que vous souhaitez administrer, puis appuyez sur **Entrer**.
3. Si la fonction des rappels de glycémie est réglée sur **Marche**, vous pouvez maintenant régler un rappel de glycémie.
4. Appuyez sur **Confirm** pour lancer l'administration du bolus.



Par mesure de sécurité, le système mylife OmniPod vous permet uniquement d'administrer un bolus égal ou inférieur à la dose de bolus maximum que vous avez réglée. Consultez le Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager, pour des informations sur comment modifier votre dose de bolus maximum. Si le calculateur de bolus suggéré est réglé sur **Marche**, vous pouvez entrer manuellement une valeur de remplacement temporaire pour effectuer un ajustement au-dessus de votre limite de bolus maximum (Figure 4-1 et Figure 4-2). Parlez à votre médecin avant de modifier ce réglage.



Si la fonction de *correction inverse* est réglée sur **Marche** et si votre taux de glycémie est inférieur à votre cible, le système soustrait une quantité correctrice de la partie repas du bolus.



Si la fonction de correction inverse est réglée sur **Arrêt**, le système ne fait aucune soustraction quand votre taux de glycémie est inférieur à votre cible.

4 Comprendre et administrer une dose de bolus

■ Administrer un bolus prolongé

La fonction de bolus prolongé permet au système mylife OmniPod d'administrer une certaine quantité d'insuline (ou aucune) immédiatement et d'administrer le reste pendant la durée de votre choix.

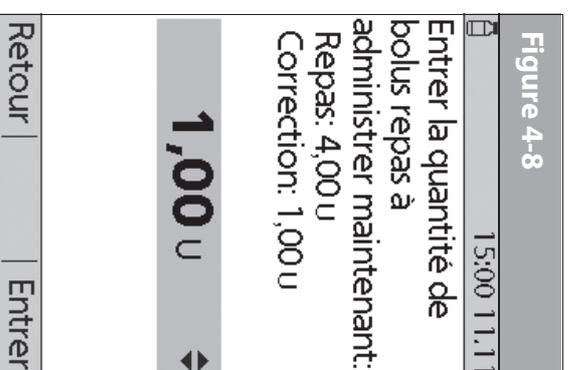
Administrer un bolus prolongé au lieu d'un bolus normal

1. Après avoir reçu votre bolus suggéré, appuyez sur **Prolong** au lieu de **Entrer** (voir Figure 4-7).



Si vous avez réglé l'option de bolus prolongé sur **Arrêt**, le PDM n'affichera pas la *touche contextuelle Prolong*. Pour des informations sur comment régler cette fonction sur **Marche et Arrêt**, consultez le Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager.

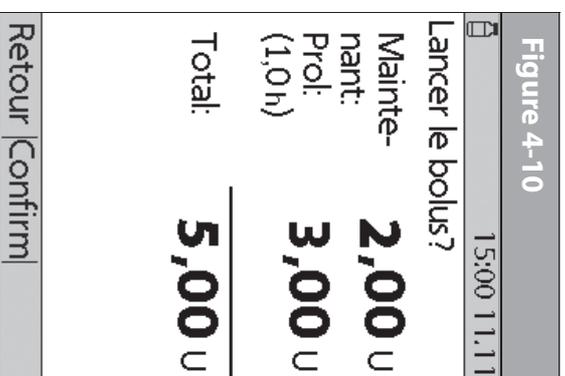
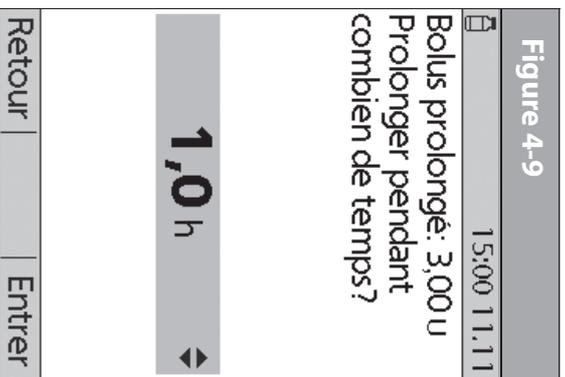
2. Entrez les unités d'insuline ou le pourcentage du bolus que vous souhaitez administrer immédiatement (Figure 4-8), puis appuyez sur **Entrer**.



Pour apprendre comment régler des bolus prolongés en pourcentages ou en unités, voir Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager.

Comprendre et administrer une dose de bolus 4

- Entrez la durée (8 heures maximum, par incréments de 30 minutes) pendant laquelle le reste du bolus sera administré, puis appuyez sur **Entrer** (Figure 4-9). La Figure 4-10 montre un détail du bolus prolongé.



- Si la fonction des rappels de glycémie est réglée sur **Marche**, vous pouvez maintenant régler un rappel de glycémie.
- Appuyez sur **Confirm** pour lancer l'administration du bolus.



Par mesure de sécurité, le bolus de correction est toujours administré d'abord et ne peut pas être prolongé. Seul le bolus repas peut être prolongé. Par exemple :

Bolus total = 5 unités

Bolus de correction

Bolus repas

1 unité
4 unités

Administrer maintenant = 2 unités

bolus de correction

bolus repas

1 unité
1 unité

Prolonger = 3 unités

portion repas

3 unités



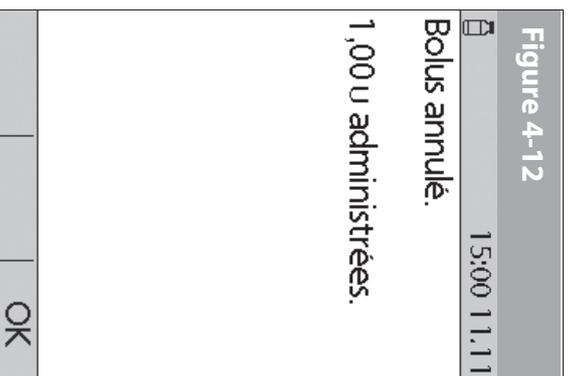
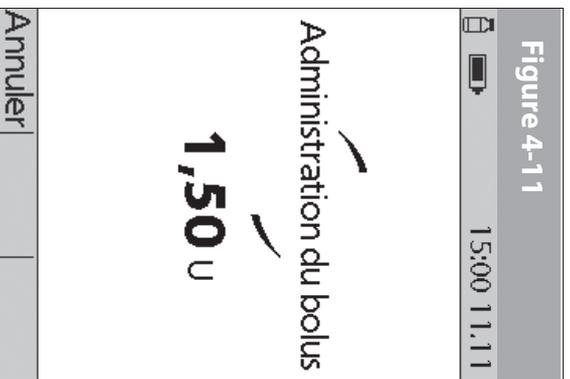
Par mesure de sécurité, vous ne pouvez pas administrer deux bolus prolongés en même temps. Vous pouvez néanmoins annuler le premier bolus prolongé et le remplacer par un autre bolus prolongé (voir « Remplacer un bolus prolongé », page 36). Vous pouvez administrer un bolus normal pendant qu'un bolus prolongé est en cours d'administration.

4 Comprendre et administrer une dose de bolus

■ Annuler les bolus en cours

Le système mylife OmniPod est extrêmement flexible et vous pouvez donc l'adapter à mesure que vos besoins en insuline changent. L'annulation d'un bolus en cours (actuellement en cours d'administration) est facile, même après que l'administration a débuté.

1. Pour contrôler l'état du pod, consultez la page 54 afin d'obtenir des instructions détaillées. L'écran **ID** doit être confirmé avant que vous ne puissiez vérifier l'état du pod. Un message apparaît sur l'écran tout au long de l'administration d'un bolus normal (Figure 4-11).



Si l'administration du bolus est déjà achevée, le message « Administration du bolus » et **Annuler** n'apparaissent pas, mais l'écran État est affiché.

2. Appuyez sur **Annuler**.

Le pod émet des bips pour confirmer que le bolus est annulé. Un message sur l'écran vous indique combien d'insuline a été administrée avant l'annulation du bolus (Figure 4-12).

3. Appuyez sur **OK** pour retourner à l'écran **État**.



Si votre bolus suggéré contient un bolus de correction et un bolus repas, le bolus de correction est toujours administré en premier.

■ Remplacer un bolus prolongé

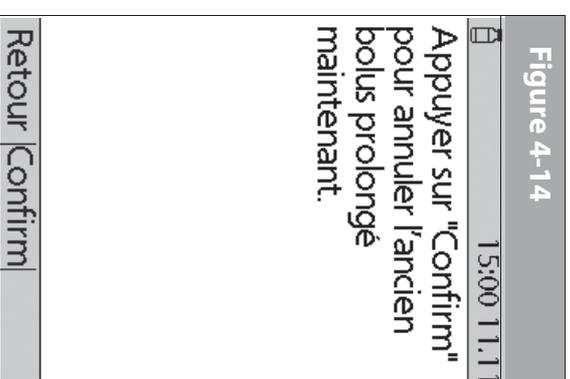
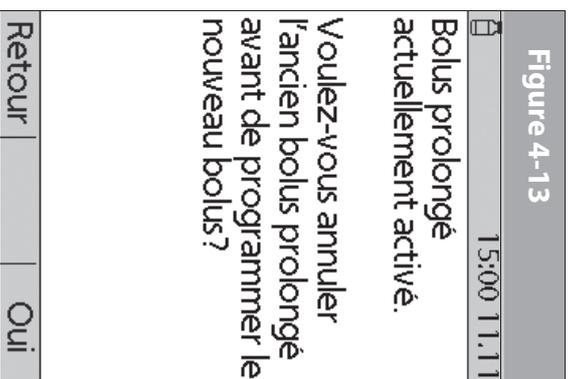
Vous pouvez remplacer un bolus prolongé par un autre bolus prolongé. Le système vous indique la quantité du premier bolus qui n'a pas encore été administrée.

1. Après avoir vu votre bolus suggéré, appuyez sur **Prolong** au lieu de **Entrer** (voir Figure 4-7 à la page 34).

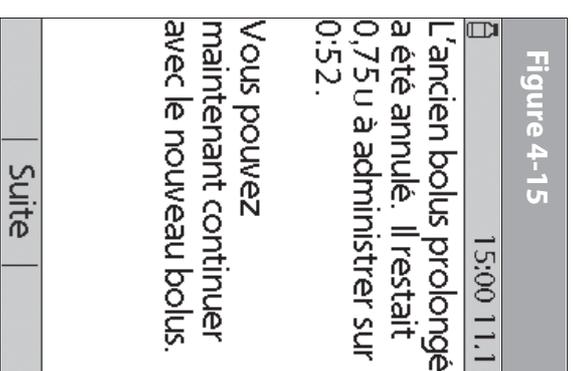
Comprendre et administrer une dose de bolus 4

2. Appuyez sur **Oui** pour annuler le bolus prolongé en cours (Figure 4-13).

Ou bien appuyez sur **Retour** pour retourner à l'écran du bolus repas suggéré.



3. Appuyez sur **Confirm** (Figure 4-14).
4. L'écran affiche la quantité de l'ancien bolus prolongé qu'il restait à administrer (Figure 4-15). Appuyez sur **Suite** pour retourner à l'écran du bolus repas suggéré.



Vous pouvez ajouter ce qu'il restait de l'ancien bolus prolongé au nouveau bolus.

■ Préréglages de bolus

Les préréglages de bolus sont des quantités de bolus que vous programmez car elles sont fréquemment utilisées. Par exemple, si vous prenez souvent le même bolus au moment du déjeuner, vous pouvez créer un préréglage de bolus pour cette quantité et l'appeler « Déjeuner ».

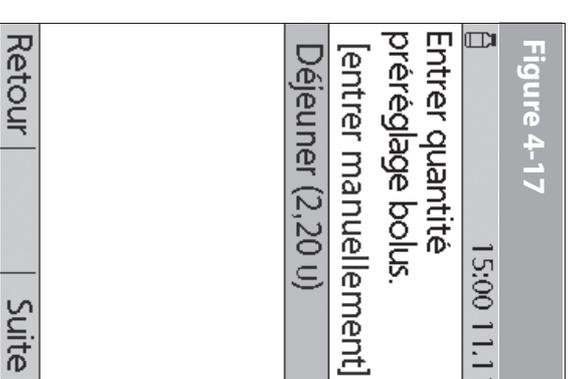
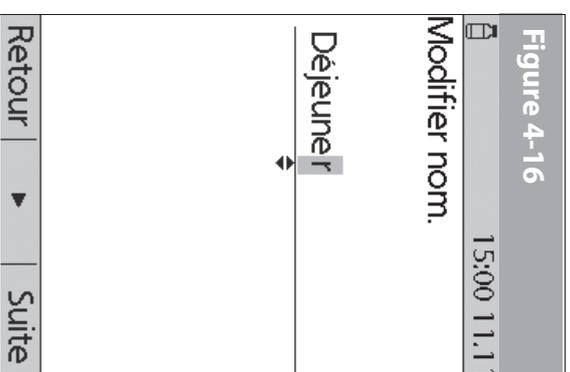


Les préréglages de bolus sont disponibles uniquement quand la fonction du calculateur de bolus suggéré est réglée sur **Arrêt**. (Si le calculateur de bolus suggéré est réglé sur **Marche**, vous pouvez néanmoins utiliser les préréglages de glucides. Voir « Préréglages de glucides » à la page 39.)

4 Comprendre et administrer une dose de bolus

Créer un préréglage de bolus

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Préréglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Préréglages bolus**, puis appuyez sur **Sélect**.
4. Sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv**.
5. Pour utiliser le système de nommage par défaut du système myLife OmniPod, appuyez simplement sur **Suite**. Le système de nommage par défaut assigne automatiquement des noms aux programmes par ordre numérique, comme bolus 1, bolus 2, bolus 3.
Ou bien, si vous voulez donner un nom différent au programme :
- a. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer les caractères du nom voulu. Le symbole de flèche bidirectionnelle sur l'écran désigne le caractère que vous changez.
- b. Appuyez sur la **touche contextuelle** centrale (flèche droite) pour souligner le caractère suivant.
- c. Entrez les caractères un par un. Par exemple, si vous prenez fréquemment le même bolus au moment du déjeuner, vous pouvez entrer D, é, j, e, u, n, e, r (Figure 4-16).
- d. Appuyez sur **Suite**.
6. Entrez la nouvelle quantité du préréglage de bolus, dans la limite du bolus maximum que vous avez entré au moment de la configuration, puis appuyez sur **Suite**.



7. Vérifiez le nom et la quantité du préréglage de bolus, puis appuyez sur **Enregist** pour l'accepter.

Autoriser un préréglage de bolus existant

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Bolus**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez le préréglage de bolus que vous souhaitez utiliser dans la liste (Figure 4-17), puis appuyez sur **Sélect**.
3. Appuyez sur **Entrer** pour confirmer la quantité du préréglage de bolus, ou, si nécessaire, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour ajuster la quantité du bolus.
4. Appuyez sur **Confirm** pour administrer le bolus affiché sur l'écran.

Modifier, renommer ou supprimer un préréglage de bolus

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Préréglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Préréglages bolus**, puis appuyez sur **Sélect**.
4. Sélectionnez un préréglage dans la liste, puis appuyez sur **Modif**.

Modifier un préréglage de bolus

1. Sélectionnez **Modif**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Entrez une nouvelle quantité d'insuline pour le bolus, puis appuyez sur **Enregist**.

Renommer un préréglage de bolus

1. Sélectionnez **Renommer**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer les caractères du nom voulu, puis appuyez sur **Suite**.

Supprimer un préréglage de bolus

1. Sélectionnez **Suppr**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Appuyez sur **Suppr** pour supprimer de façon permanente le préréglage.

Annuler un préréglage de bolus actif

1. S'il est éteint, appuyez et maintenez la touche **Alimentation** enfoncée pour allumer le PDM. (Pour contrôler l'état du pod, consultez la page 54 afin d'obtenir des instructions détaillées. L'écran **ID** doit être confirmé avant que vous ne puissiez

contrôler l'état du pod.) Un message apparaît sur l'écran tout au long de l'administration d'un bolus.

2. Appuyez sur **Annuler**.
Le pod émet des bips pour confirmer que le bolus est annulé. Un message sur l'écran vous indique combien d'insuline a été administrée avant l'annulation du bolus.
3. Appuyez sur **OK** pour retourner à l'écran **État**.
Pour plus d'informations, consultez « Annuler les bolus en cours » plus haut dans ce chapitre.

■ Préréglages de glucides

Les préréglages de glucides correspondent aux aliments, collations ou repas favoris que vous mangez fréquemment. Après avoir entré ces articles, vous pouvez les sélectionner rapidement quand vous entrez les quantités de glucides au cours de la procédure du calculateur de bolus suggéré.

Créer un préréglage de glucide

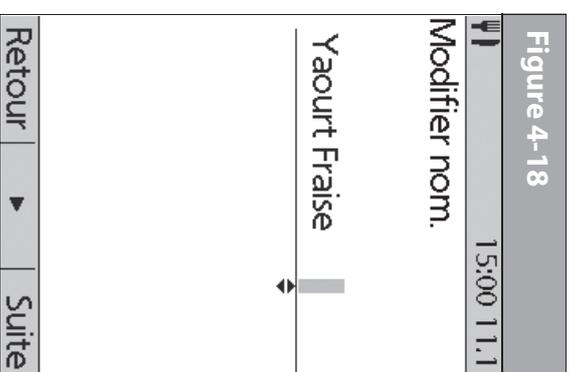
1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Préréglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Préréglages glucides**, puis appuyez sur **Sélect**.
4. Sélectionnez la catégorie pour ce préréglage de glucide (**Favoris**, **Collation** ou **Repas**), puis appuyez sur **Sélect**.
5. Sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv**.

4 Comprendre et administrer une dose de bolus

6. Pour utiliser le système de nommage par défaut du système mylife OmniPod, appuyez simplement sur **Suite**. Le système de nommage par défaut assigne automatiquement des noms aux programmes par ordre numérique, comme préréglage glucide 1, préréglage glucide 2, préréglage glucide 3.
Ou bien, si vous voulez donner un nom différent au programme :
 - a. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer les caractères du nom voulu. Le symbole de flèche bidirectionnelle sur l'écran désigne le caractère que vous changez.
 - b. Appuyez sur la **touche contextuelle** centrale (flèche droite) pour souligner le caractère suivant.
 - c. Entrez les caractères un par un. Par exemple, si vous mangez fréquemment un yaourt avec des fraises pour le petit-déjeuner, vous pouvez entrer Y, a, o, u, r, t, [espace], F, r, a, i, s, e (Figure 4-18).
 - d. Appuyez sur **Suite**.
7. Entrez la teneur en grammes de glucides du repas, puis appuyez sur **Suite**.
8. Pour une étiquette alimentaire américaine, entrez les fibres; pour une étiquette européenne n'entrez pas les fibres, car celles-ci sont déjà incluses dans les glucides. Appuyez sur **Suite**.
9. Si vous le souhaitez, entrez les grammes de graisses et protéines du repas, et le nombre total de calories. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.



Ces unités supplémentaires ne sont pas obligatoires. Si vous ne souhaitez pas entrer ces valeurs, appuyez simplement sur **Suite** plusieurs fois pour faire défiler les écrans.



Si vous entrez les grammes de fibres dans l'étape 8 à gauche, le calculateur de bolus suggère utilise la valeur des glucides moins les fibres. Vous pouvez aussi, dans l'étape 7, entrer vous-même la quantité totale de glucides moins les fibres. Votre médecin vous aidera à déterminer la meilleure façon d'entrer cette valeur.

10. Appuyez sur **Enregist** pour ajouter le préréglage à la catégorie.

Modifier un préréglage de glucide

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Préréglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Préréglages glucides**, puis appuyez sur **Sélect**.

- Choisissez la catégorie du pré-réglage que vous voulez modifier, puis appuyez sur **Sélect** (Figure 4-19).

Figure 4-19

15:00 11.11	
Préréglages glucides:	
Favoris	
Collation	
Repas	
Retour	Sélect

Figure 4-20

15:00 11.11		
Favoris:		
Yaourt Fraîse		
Banane		
[ajouter nvl données]		
Retour	Marqu	Modif

- Pour modifier la catégorie d'un pré-réglage de glucide**
- Sélectionnez le pré-réglage de glucide dont vous voulez modifier la catégorie, puis appuyez sur **Marqu** (Figure 4-20).
 - Sélectionnez une nouvelle catégorie, puis appuyez sur **Sélect**.

- Pour modifier un pré-réglage de glucide**
- Sélectionnez le pré-réglage de glucide que vous voulez modifier, puis appuyez sur **Modif**.
 - Appuyez de nouveau sur **Modif** dans l'écran suivant.
 - Pour renommer le pré-réglage de glucide, appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour entrer les caractères du nom voulu, puis appuyez sur **Suite**.

Pour effacer des caractères, appuyez sur **Haut** ou **Bas** jusqu'à ce vous atteigniez le dernier caractère, ce qui vous permet de choisir un espace vide.

- Entrez la teneur en grammes de glucides du repas, puis appuyez sur **Suite**.
- Pour une étiquette alimentaire américaine, entrez les fibres ; pour une étiquette européenne n'entrez pas les fibres, car celles-ci sont déjà incluses dans les glucides. Appuyez sur **Suite**.
- Si vous le souhaitez, entrez les grammes de graisses et protéines du repas, et le nombre total de calories. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.



Ces unités supplémentaires ne sont pas obligatoires. Si vous ne souhaitez pas entrer ces valeurs, appuyez simplement sur **Suite** plusieurs fois pour faire défiler les écrans.

- Appuyez sur **Enregist** pour mettre à jour le pré-réglage.

Supprimer un pré-réglage de glucide

- Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
- Sélectionnez **Préréglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
- Sélectionnez **Préréglages glucides**, puis appuyez sur **Sélect**.
- Sélectionnez la catégorie du pré-réglage que vous voulez modifier, puis appuyez sur **Sélect**.
- Sélectionnez le pré-réglage de glucide que vous voulez supprimer, puis appuyez sur **Modif**.
- Appuyez sur **Suppr**.
- Appuyez de nouveau sur **Suppr** pour supprimer de façon permanente le pré-réglage.

CHAPITRE 5

Utilisation du pod

■ Procédure de remplacement du pod

Remplacez le pod au minimum toutes les 72 heures, ou au maximum après 200 unités d'insuline (3 jours). Consultez l'étiquette de l'insuline et suivez les directives de votre médecin quant à la fréquence de remplacement du pod. Si vous le souhaitez, vous pouvez régler un indicateur sur le Personal Diabetes Manager (PDM) pour vous rappeler de remplacer le pod (voir Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager).



AVERTISSEMENTS !

- N'appliquez PAS et n'utilisez PAS un pod si son emballage stérile est ouvert ou endommagé, ou si le pod a fait l'objet d'une chute après son retrait de l'emballage, car cela peut augmenter le risque d'infection. Les pods sont stériles à moins que l'emballage n'ait été ouvert ou endommagé.
- N'appliquez PAS et n'utilisez PAS un pod s'il est endommagé d'une manière quelconque. Un pod endommagé risque de ne pas fonctionner correctement.
- Pour réduire au minimum la possibilité d'une infection du site, n'appliquez PAS un pod sans d'abord utiliser une *technique aseptique*. Cela signifie que vous devez accomplir les étapes suivantes :
 - Lavez-vous les mains.
 - Nettoyez le flacon d'insuline avec un tampon alcoolisé.
 - Nettoyez le site de perfusion au savon et à l'eau.
 - Gardez le matériel stérile éloigné de tout potentiel bactérien.
- N'utilisez PAS un pod si vous êtes sensible ou allergique aux adhésifs acryliques, ou si vous avez une peau fragile ou facilement lésée.
- Vérifiez souvent que le pod et la *canule* souple sont fermement fixés et bien en place. Une canule mal fixée ou délogée risque d'interrompre l'administration d'insuline. Vérifiez qu'aucune trace d'humidité ni odeur d'insuline ne sont présentes, car cela peut indiquer que la canule s'est délogée.
- N'appliquez PAS un nouveau pod avant d'avoir désactivé et retiré l'ancien pod. Un pod qui n'a pas été correctement désactivé peut continuer à administrer l'insuline de la façon programmée, ce qui présente un risque de perfusion excessive et peut-être d'hypoglycémie.

- Puisque les pods d'insuline utilisent uniquement une insuline à action rapide, les utilisateurs ont un risque accru d'*hyperglycémie* (*glycémie élevée*) si l'administration d'insuline est interrompue. Non traitée, une hyperglycémie grave peut rapidement conduire à une *acidocétose diabétique (ACD)*. L'ACD peut provoquer des difficultés respiratoires, un état de choc, un coma ou le décès. Si l'administration d'insuline est interrompue, quelle qu'en soit la raison, vous devrez peut-être remplacer l'insuline manquante, habituellement par une injection d'insuline à action rapide. Demandez à votre médecin quelles sont les directives à suivre en cas d'interruption de l'administration d'insuline.

Réunir le matériel et les fournitures

Réunissez les articles suivants avant de commencer :

- Un flacon d'insuline U-100 à action rapide (voir l'avertissement à la page x du Chapitre Introduction pour les insulines approuvées pour l'utilisation avec le système mylife OmniPod).



N'utilisez JAMAIS de l'insuline visiblement trouble, car elle peut être périmée ou inactive. L'utilisation d'un type d'insuline autre que de l'insuline U-100 à action rapide, ou l'utilisation d'insuline périmée ou inactive, entraîne un risque d'hyperglycémie ou d'acidocétose diabétique (ACD).

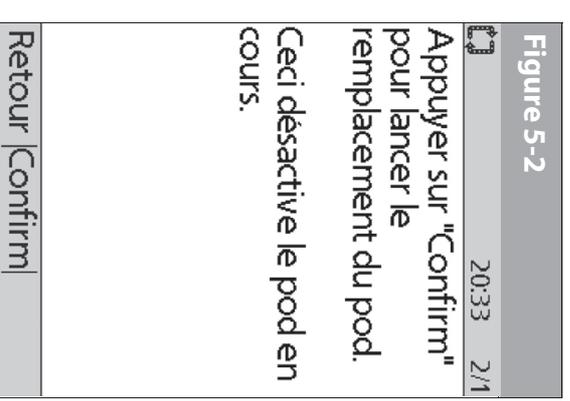
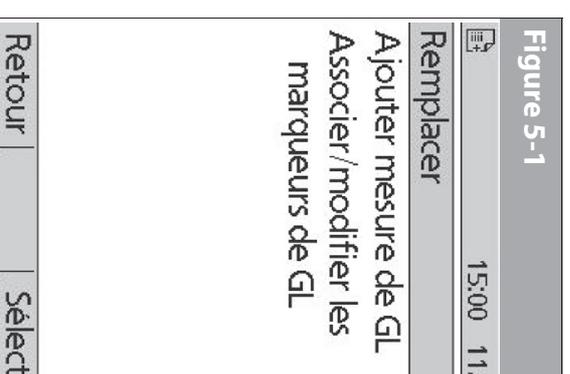
- Un pod non ouvert
- Un tampon alcoolisé



Si vous utilisez le système mylife OmniPod pour la première fois, votre médecin vous guidera dans les étapes d'initialisation et d'application de votre premier pod. N'essayez PAS d'appliquer ou d'utiliser un pod avant d'avoir reçu la formation adéquate de votre médecin. Si vous utilisez le système sans formation adéquate ou avec la mauvaise configuration, votre santé et votre sécurité risquent d'être mises en jeu.

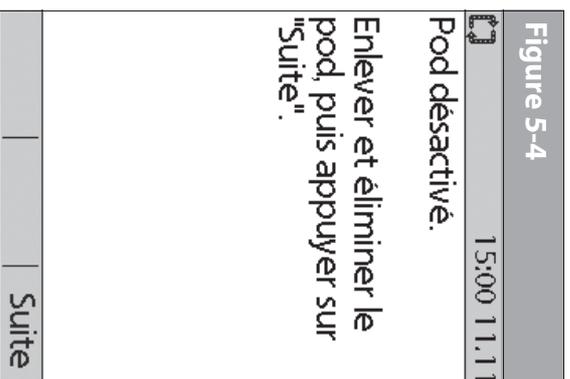
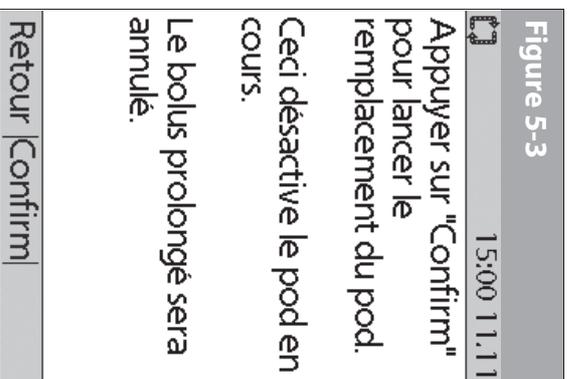
Désactiver le pod en cours

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Plus d'options**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Remplacer** (Figure 5-1), puis appuyez sur **Sélect**.
3. Appuyez sur **Confirm** (Figure 5-2) pour désactiver le pod en cours.



5 Utilisation du pod

4. Si un bolus prolongé ou un débit basal temporaire, ou les deux, sont en cours, vous verrez un message similaire à celui de la Figure 5-3. Appuyez sur **Confirm** pour accepter l'annulation. Ou bien appuyez sur **Retour** pour retourner au menu **Plus d'options**.



5. Après avoir appuyé sur **Confirm**, vous verrez le message de la Figure 5-4.
- Pour retirer l'ancien pod :
- Soulevez délicatement de votre peau les bords du ruban adhésif et retirez complètement le pod (Figure 5-5).



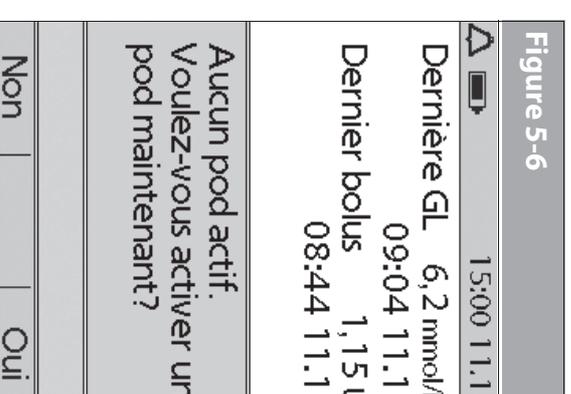
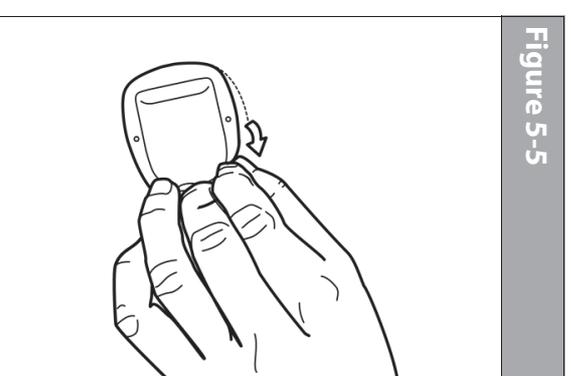
Retirez le pod lentement pour éviter la possibilité d'irritation cutanée.

- Utilisez du savon et de l'eau pour éliminer toute trace d'adhésif qui reste sur votre peau ou, si nécessaire, utilisez un produit nettoyant pour adhésif.
- Jetez le pod usagé conformément à la réglementation locale sur l'élimination des déchets ou contactez le service clients pour obtenir plus d'informations sur l'élimination de votre pod usagé.

- Après avoir retiré l'ancien pod, appuyez sur **Suite**.
- Appuyez sur **Oui** pour remplir et activer un nouveau pod (Figure 5-6).



Vérifiez le site de perfusion pour vous assurer qu'il ne présente aucun signe d'infection. Consultez « Éviter les infections au site de perfusion » plus loin dans ce chapitre.



Remplir un nouveau pod



Avant de remplir un pod, vérifiez qu'aucun autre pod n'est en cours d'activation dans un rayon de 61 cm de votre PDM.



Avant de remplir un pod avec de l'insuline, vérifiez que le pod se trouve à plus de 10 °C. Si un pod a été exposé à des températures inférieures à 10 °C, laissez-le revenir à la température ambiante avant de le remplir d'insuline.

1. Utilisez un tampon alcoolisé pour nettoyer le haut du flacon d'insuline, puis jetez le tampon.
2. Vissez solidement l'aiguille de remplissage sur la seringue (Figure 5-7).
3. Retirez le capuchon protecteur de l'aiguille en le tirant tout droit (Figure 5-8). Mettez le capuchon de côté, vous en aurez besoin plus tard.



Prenez des précautions après avoir retiré le capuchon d'aiguille et exposé l'aiguille de remplissage.



Utilisez uniquement de l'insuline à température ambiante lorsque vous remplissez le pod.

Figure 5-7

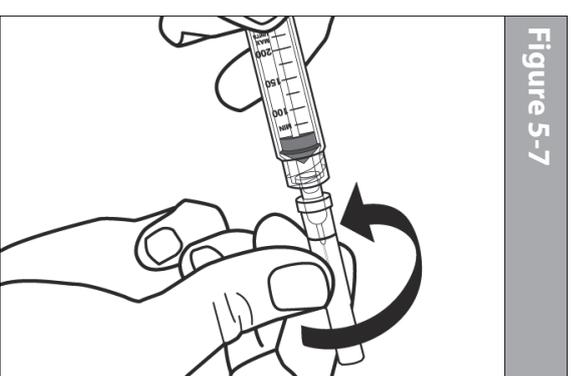
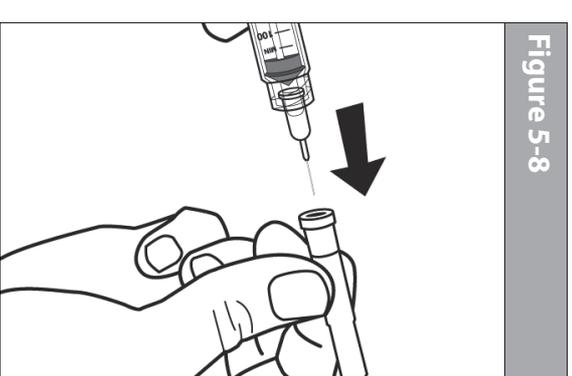


Figure 5-8



4. Déterminez la quantité d'insuline à introduire dans le pod. Par exemple, si vous prévoyez d'utiliser ce pod pendant 72 heures, il vous faut suffisamment d'insuline pour durer 72 heures. Votre médecin vous aidera à déterminer la quantité correcte.



Pour fonctionner, le pod doit être rempli au minimum de 85 unités d'insuline.



Le pod peut administrer jusqu'à 200 unités d'insuline.

5. Aspirez de l'air dans la seringue jusqu'à la quantité d'insuline voulue.

5 Utilisation du pod

6. Insérez l'aiguille dans le flacon d'insuline et injectez l'air. Ceci facilite l'aspiration d'insuline du flacon.

7. Retournez le flacon et la seringue. Aspirez l'insuline du flacon dans la seringue, en évacuant le cas échéant tout air ou bulles d'air. Remplissez au moins jusqu'à la ligne de remplissage MIN (minimum) (Figure 5-9).



Les bulles d'air éventuellement présentes dans la seringue de remplissage risquent d'être transférées dans le réservoir au cours du processus de remplissage. Le pod n'évacue pas l'air qui est introduit dans le réservoir au cours du remplissage.



Si les bulles d'air ne sont pas chassées de la seringue de remplissage, l'administration d'insuline risque d'être interrompue.



Vérifiez que la seringue ne contient pas d'air avant de procéder au remplissage d'insuline d'un pod.

Figure 5-9

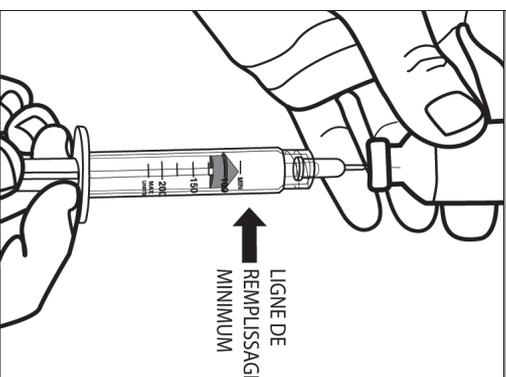
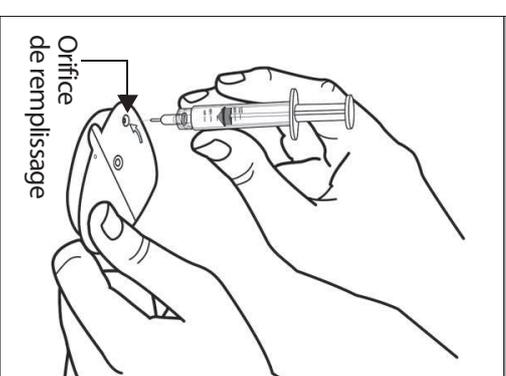


Figure 5-10



8. Retirez l'aiguille du flacon et introduisez-la tout droit dans l'orifice de remplissage d'insuline sur la face inférieure du pod (Figure 5-10).



Assurez-vous d'insérer la seringue de remplissage uniquement dans l'orifice de remplissage. L'injection d'insuline dans un autre emplacement sur le pod risque d'endommager le pod ou d'entraîner la perte d'insuline.



Pour assurer un remplissage correct, n'inclinez pas la seringue de remplissage lorsque vous l'introduisez dans l'orifice de remplissage.



N'utilisez aucun autre type d'aiguille ou de dispositif de remplissage ; utilisez uniquement la seringue fournie avec chaque pod.

9. Appuyez à fond sur le piston de la seringue pour vider complètement l'insuline dans le pod. Le pod émet des bips, indiquant que le système est prêt pour l'étape suivante.



N'utilisez JAMAIS un pod si vous entendez un craquement ou si vous sentez une résistance quand vous appuyez sur le piston. Ces conditions peuvent interrompre l'administration de l'insuline.

10. Retirez l'aiguille de l'orifice de remplissage d'insuline. L'orifice est auto-obturant ; aucune fuite d'insuline ne se produira après le retrait de l'aiguille.

11. Remplacez le capuchon protecteur sur l'aiguille et enlevez-la de la seringue.



N'introduisez pas plus d'une fois la seringue de remplissage dans l'orifice de remplissage.



N'injectez JAMAIS de l'air dans l'orifice de remplissage. Cela peut entraîner une administration involontaire d'insuline ou interrompre l'administration d'insuline.



La seringue de remplissage est exclusivement à usage unique et doit uniquement être utilisée avec le système mylife OmniPod.

12. Une fois rempli, le pod émet deux bips. Après avoir entendu les bips, **placez le PDM et le pod côte à côte de sorte qu'ils se touchent, dans ou hors du plateau**, pour assurer la communication au cours de l'amorçage (Figure 5-11). Appuyez sur **Suite**.



Par mesure de sécurité, la distance de communication entre le pod et le PDM est réduite au cours de l'activation. Une fois que le pod est amorcé et communique avec le PDM, la portée de communication complète est rétablie et le pod peut recevoir des commandes provenant uniquement du PDM en question.

13. Le pod émet des bips seulement si vous l'avez rempli avec au moins 85 unités d'insuline. Si vous avez rempli le pod avec plus de 85 unités d'insuline et que vous n'entendez toujours pas les 2 bips, appelez le service clients.

14. Le système effectue une série de contrôles de sécurité et amorce automatiquement le pod (Figure 5-12). Lorsqu'il a terminé, le PDM émet des bips pour vous signaler que l'amorçage et les contrôles de sécurité ont réussi.

5 Utilisation du pod

Figure 5-11

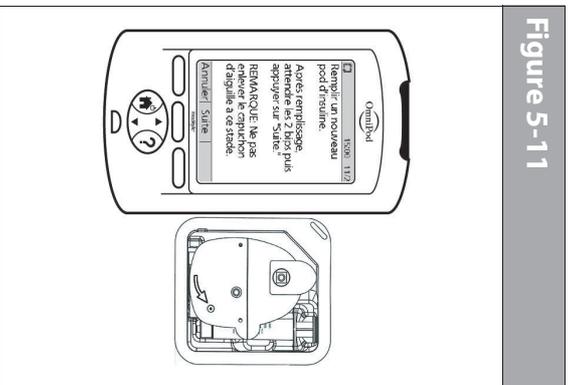
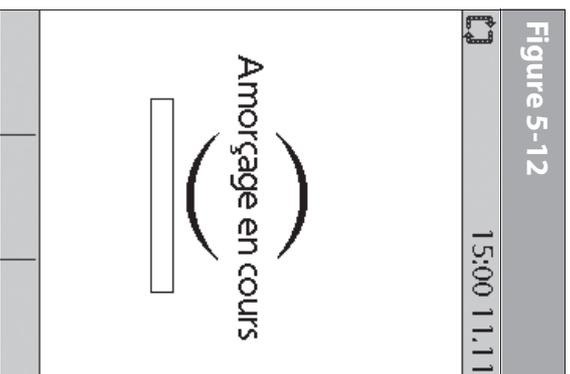


Figure 5-12



Après avoir rempli le pod d'insuline, vous devez terminer le remplacement du pod dans un délai de 60 minutes. En guise de rappel que le pod a été rempli, celui-ci émet un bip toutes les 5 minutes pour signaler que le délai s'écoule. Si vous n'appliquez pas le pod dans un délai de 60 minutes, vous devez le désactiver et le jeter.



Lorsqu'un pod est activé et communique avec le PDM, il peut uniquement recevoir les commandes de ce PDM, et non pas d'un autre PDM.

Choisir le site de perfusion

Avant d'appliquer un nouveau pod, vous devez d'abord sélectionner un *site de perfusion* adéquat. L'abdomen est souvent choisi car la région est facile d'accès et aisément visible. Votre médecin peut suggérer d'autres sites potentiels qui, comme l'abdomen, ont habituellement une couche de tissu adipeux (graisse), comme la hanche, l'arrière du bras, le haut de la cuisse ou le bas du dos (Figure 5-13 à la page suivante).



Évitez les sites où une ceinture, la taille d'un vêtement ou un vêtement serré peuvent frotter contre ou interférer avec le pod, voire le déloger. Évitez aussi les sites où le pod sera affecté par les replis de la peau.

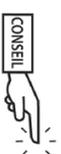
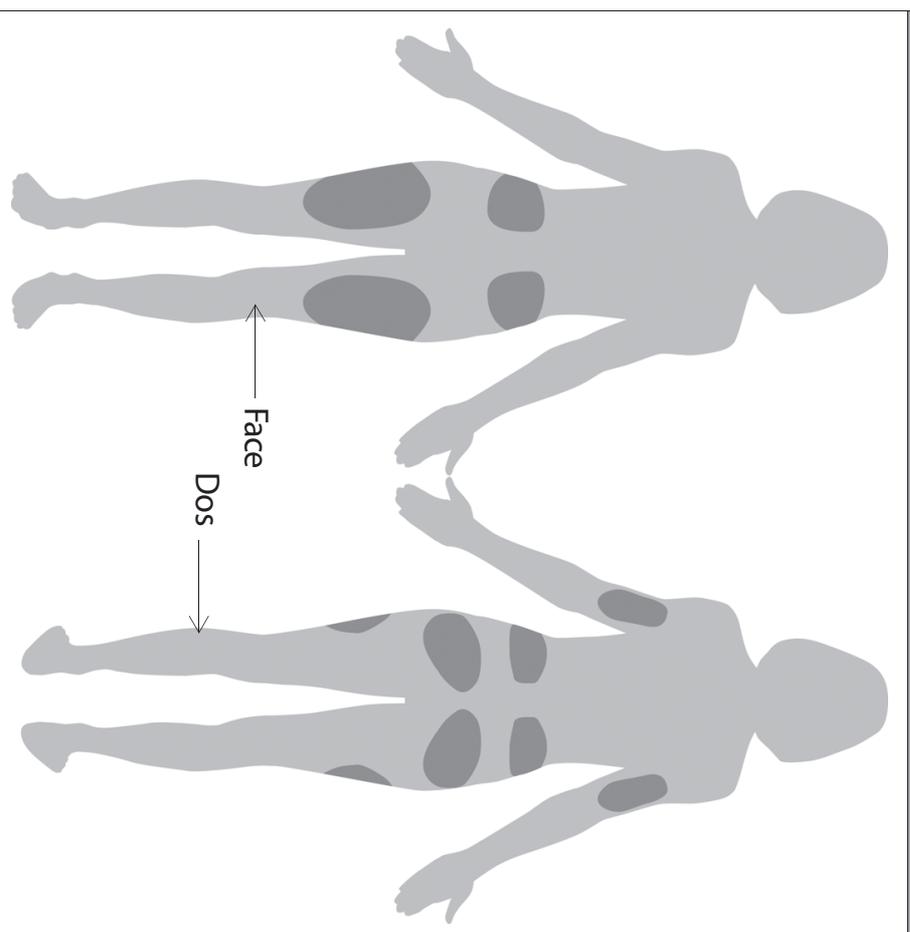


Changez de site chaque fois que vous appliquez un nouveau pod. Le nouveau site de perfusion doit se situer au minimum à 2,5 cm du site précédent. (L'utilisation répétée du même emplacement peut réduire l'absorption d'insuline.)



N'appliquez PAS le pod à moins de 5 cm de votre nombril, ni par-dessus un grain de beauté, un tatouage ou une cicatrice, où l'absorption d'insuline peut être réduite.

Figure 5-13 : Options de placement pour le pod



Pour éviter la formation de condensation dans la fenêtre d'observation, assurez-vous que votre pod et l'insuline sont à la température ambiante.

Préparer le site de perfusion

Vous pouvez réduire le risque d'infection au site de perfusion en observant une technique aseptique et en désinfectant le site de perfusion. Avant d'appliquer un nouveau pod, vous devez **toujours** accomplir les étapes suivantes :

1. Lavez-vous les mains au savon et à l'eau.
2. Utilisez du savon pour laver le site de perfusion.



Un savon antibactérien peut irriter la peau, particulièrement au niveau du site de perfusion. Demandez à votre médecin comment traiter une irritation de la peau.

3. Séchez le site avec une serviette propre.
4. Utilisez un tampon alcoolisé pour désinfecter le site de perfusion. Commencez au centre du site et essuyez d'un geste circulaire en vous éloignant du site.
5. Laissez le site sécher complètement à l'air. Ne soufflez pas sur le site pour le sécher.

5 Utilisation du pod

Appliquer un nouveau pod

Préparez le pod en vue de l'appliquer sur votre site de perfusion :

1. Pour retirer le capuchon d'aiguille sur la face inférieure du pod, placez le pouce en bas (bord plat) du capuchon d'aiguille et soulevez-le en tirant (Figure 5-14). Le capuchon d'aiguille se détache.

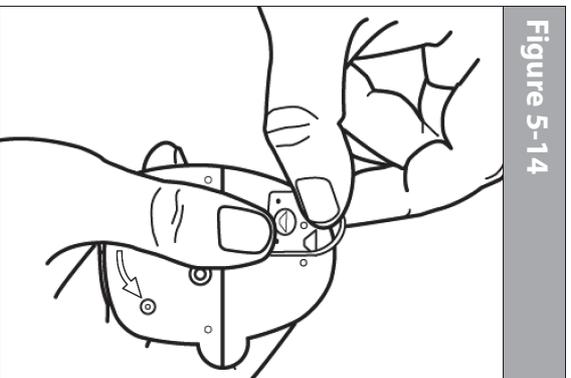


Figure 5-14

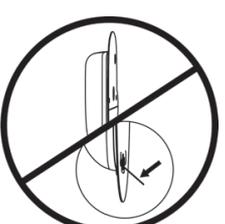


Figure 5-15

2. Vérifiez que le pod est prêt pour l'application :
 - Le pod est propre et sec.
 - L'adhésif du pod est intact et non endommagé.
 - Le pod est intact et dans son état d'origine.



Vérifiez que la canule ne dépasse pas au-delà du protecteur adhésif une fois que le capuchon d'aiguille est retiré.



- Si le pod fait l'objet d'une chute accidentelle, sa stérilité risque d'être compromise.

Si vous nêtes pas sûr que le pod est prêt pour être appliqué au niveau du site, appuyez sur « Eliminer » et ne l'utilisez pas (Figure 5-17). Sélectionnez un nouveau pod.



Ne retirez pas le capuchon d'aiguille avant que le PDM ne vous l'indique. Quand vous retirez le capuchon d'aiguille, une goutte d'insuline peut être visible au bout de la canule ou dans le puit.

3. À l'aide des languettes, retirez le papier protecteur blanc du ruban adhésif et jetez-le (Figure 5-15).
4. Appliquez le pod sur le site de perfusion préparé. Appuyez fermement dessus pour le fixer sur votre peau.

Utilisation du pod 5



Pour que le pod fonctionne de façon optimale, appliquez-le selon les directives suivantes :

- À l'horizontale ou légèrement incliné sur votre abdomen, votre hanche ou la fesse (voir Figure 5-16)
- À la verticale ou légèrement incliné sur votre bras ou votre cuisse (voir Figure 5-16)
- À 2,5 cm minimum du site précédent

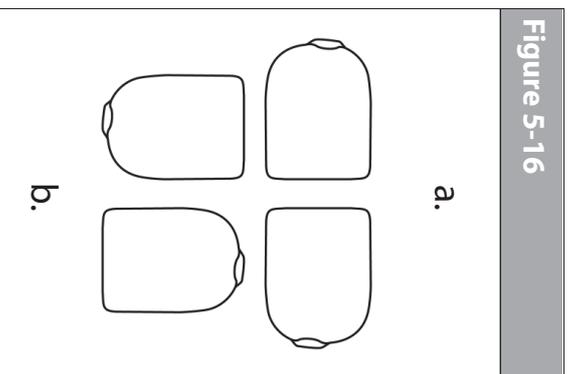


Figure 5-16



L'adhésif du pod assure sa fixation pendant 3 jours au maximum. Plusieurs produits sont cependant disponibles pour améliorer l'adhérence. Demandez à votre médecin des renseignements sur ces produits. Évitez de mettre des laits corporels, crèmes ou huiles près du site de perfusion ; ces produits peuvent réduire la capacité d'adhérence.

- Une fois que vous avez fermement appliqué le pod, appuyez sur **Suite** (Figure 5-17).



L'adhésif est conçu pour un usage unique. Un pod ne peut pas être réappliqué une fois qu'il a été retiré.

Figure 5-17

Préparer le site de perfusion. Enlever du pod le capuchon d'aiguille et le film protecteur.

Si la canule dépasse, appuyer sur "Eliminer".

Si le pod est en bon état, le placer sur le site.

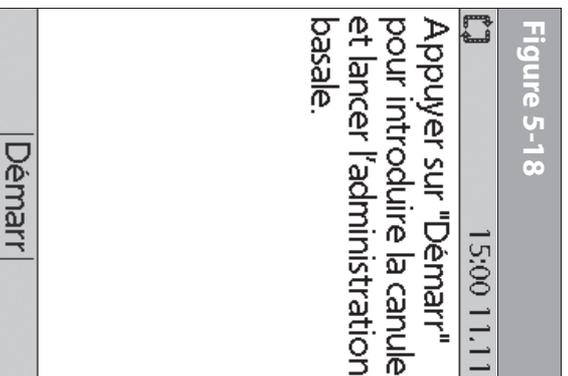
Eliminer

Suite

5 Utilisation du pod

Introduire la canule et lancer l'administration d'insuline

1. Pour introduire la canule souple, appuyez sur **Démarr** (Figure 5-18).

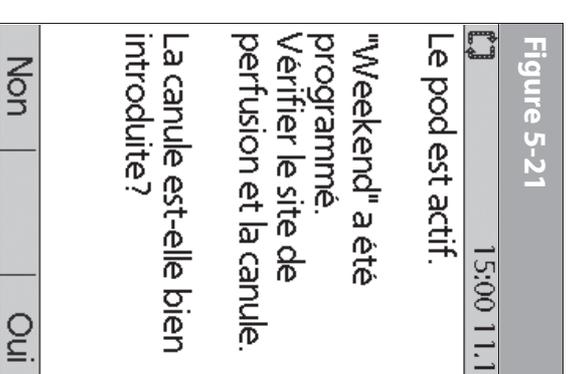
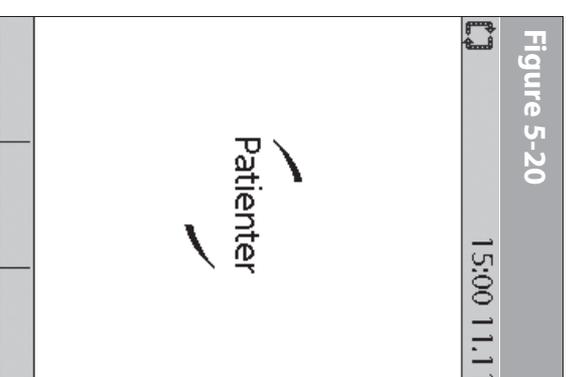


Si vous appliquez un pod sur une région peu grasse ou maigre du corps, pincez la peau autour du pod (Figure 5-19) après avoir appuyé sur **Démarr**, et gardez la peau pincée jusqu'à ce que la canule soit introduite. Si vous n'employez pas cette technique dans les régions maigres, des occlusions peuvent se produire.

La canule souple a une teinte bleu clair.



Le pod introduit automatiquement la *canule* souple sous votre peau. L'introduction prend quelques secondes. Lorsque la canule est introduite, le pod administre un *bolus d'amorçage* pour remplir la canule d'insuline (Figure 5-20).



Lorsque la canule souple est introduite, le PDM vous indique que le pod est actif (Figure 5-21).

Vous entendrez un clic quand la canule est introduite.





Vérifiez le site de perfusion après l'introduction pour vous assurer que la canule a été correctement introduite. Vous devez contrôler votre glycémie 1,5 à 2 heures après chaque changement de pod et vérifier périodiquement le site de perfusion. Si la canule n'est pas correctement introduite, une hyperglycémie peut se produire. Vérifiez qu'aucune trace d'humidité ni odeur d'insuline ne sont présentes, car cela peut indiquer que la canule s'est délogée.



Si vous observez du sang dans la canule, contrôlez plus fréquemment votre glycémie pour vous assurer que l'administration d'insuline n'a pas été affectée. Si vous présentez un taux de glycémie inhabituellement élevé, changez le pod.

La Figure 5-21 montre aussi un rappel vous invitant à vérifier le site de perfusion et la canule. Assurez-vous que le pod est fermement fixé sur votre peau. Vous pouvez voir la canule par la petite fenêtre d'observation sur le pod.



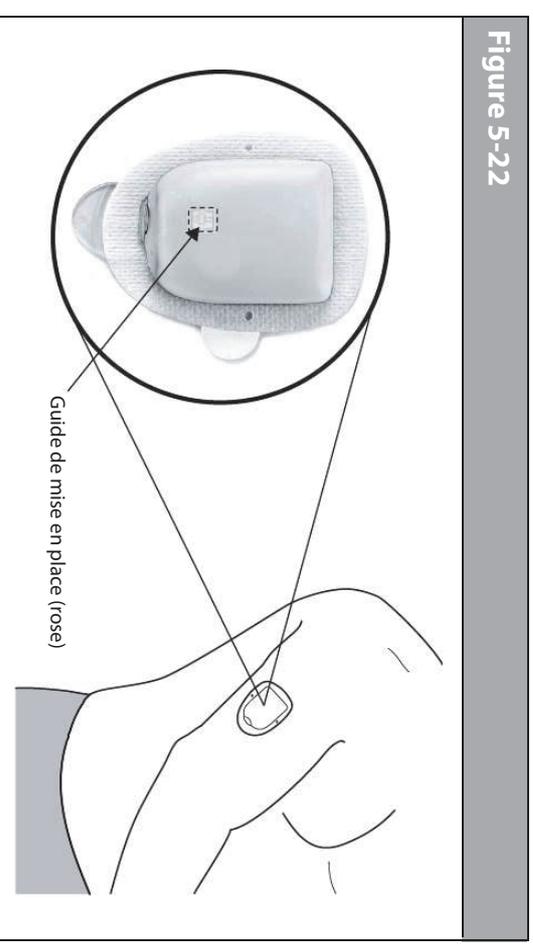
Pour éviter la formation de condensation dans la fenêtre d'observation, assurez-vous que votre pod et l'insuline sont à la température ambiante.



De la condensation peut se produire dans la fenêtre d'observation en présence de transpiration.

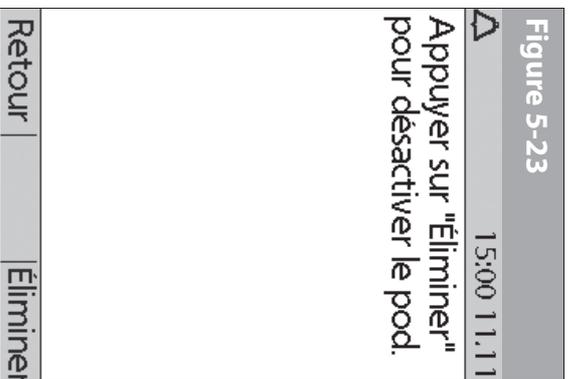
Quand vous voyez le guide de mise en place rose dans cette position, cela signifie que la canule est introduite (Figure 5-22).

Figure 5-22



- Appuyez sur **Oui** si vous pouvez voir que la canule est correctement introduite. Le PDM retourne à l'écran **État**.
Ou bien appuyez sur **Non** si vous voyez qu'il y a un problème avec la canule. Le PDM vous invite à désactiver le nouveau pod (Figure 5-23). Appuyez sur **Éliminer** pour recommencer la procédure avec un nouveau pod.

5 Utilisation du pod



Ou bien appuyez sur **Retour** pour retourner à l'écran précédent.



N'injectez JAMAIS de l'insuline (ou une autre substance) dans l'orifice de remplissage pendant que le pod est sur votre corps. Cela peut entraîner une administration involontaire d'insuline ou interrompre l'administration d'insuline.

■ Vérifier l'état du pod

Pour vérifier l'état du pod, si le PDM est réglé sur **Arrêt**, appuyez et maintenez la touche **Alimentation** enfoncée pour afficher l'écran **ID**, puis appuyez sur **Confirm** pour afficher l'écran **État**. Si le PDM est réglé sur **Marche**, appuyez sur **Retour** jusqu'à ce que l'écran **État**

s'affiche. (Si vous appuyez et maintenez la touche **Alimentation** enfoncée, vous éteignez le PDM.) Ou bien, à partir de l'écran **Accueil**, appuyez sur **État**.

Le PDM vérifie automatiquement l'état du pod. Le PDM affiche alors le volume actuel du réservoir d'insuline, le niveau de charge des piles du PDM, la dernière mesure de glycémie, la dernière dose de bolus, le programme basal actif et toute condition d'alarme, le cas échéant. Consultez le Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager, pour des détails sur les informations visibles dans l'écran **État**.



Lorsqu'un pod est activé et communique avec le PDM, il peut uniquement recevoir les commandes de ce PDM, et non pas d'un autre PDM.

Si le pod déclenche une alarme de danger et que le PDM est incapable de communiquer avec le pod pour arrêter l'alarme, vous pouvez l'arrêter manuellement sur le pod. Consultez la fin du Chapitre 10, Indicateurs et alarmes, pour des instructions.

■ Suspendre l'administration d'insuline

Vous aurez parfois besoin de suspendre brièvement l'administration d'insuline (par exemple, lorsque vous modifiez un programme basal actif ou que vous changez l'heure ou la date). Le système mylife

Omnipod vous permet de suspendre complètement

l'administration d'insuline pendant un maximum de 2 heures.

Pendant la suspension, le pod émet un bip toutes les 15 minutes, vous rappelant que votre administration d'insuline est suspendue.



À tout moment au cours de la période de suspension, vous pouvez appuyer sur **Recommencer** pour recommencer le programme basal qui était en cours lorsque vous avez suspendu l'administration d'insuline.



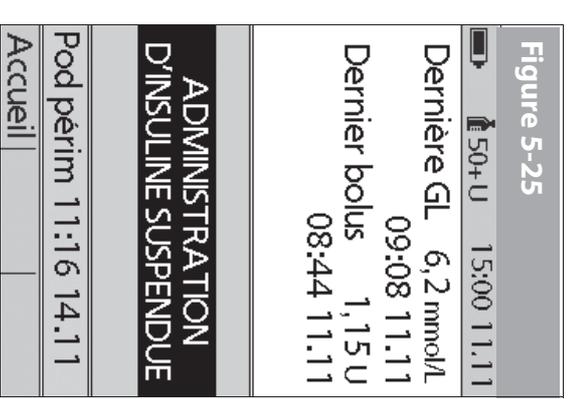
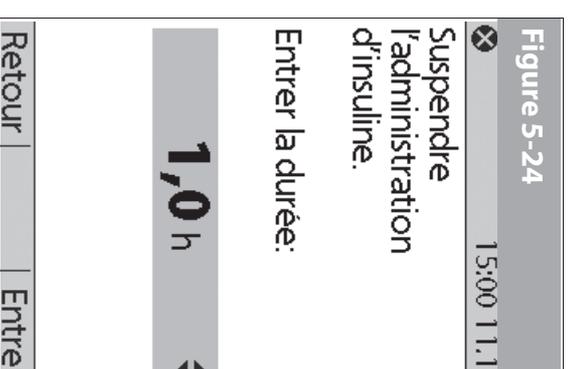
Les bolus prolongés et les débits basaux temporaires seront annulés quand vous suspendez l'administration d'insuline.

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Suspend**, puis appuyez sur **Sélect**.



Si un débit basal temporaire ou un *bolus prolongé* est en cours, l'option du menu devient **Suspendre/annuler**, et des options permettant d'annuler ces programmes apparaissent également dans le menu. Si ces options apparaissent, sélectionnez **Suspendre l'administration d'insuline**.

2. Entrez la durée pendant laquelle vous souhaitez arrêter complètement l'administration d'insuline, de 30 minutes à 2 heures, par incréments de 30 minutes (Figure 5-24), puis appuyez sur **Entrer**.

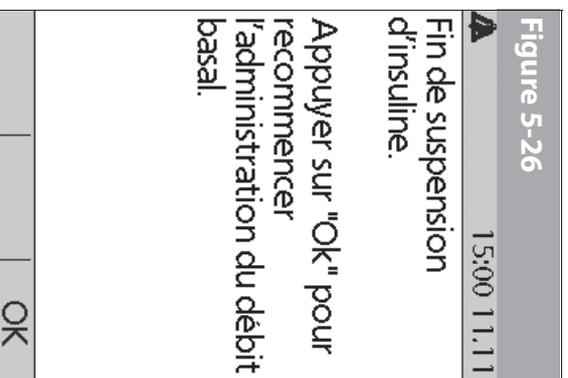


3. Appuyez sur **Confirm** pour confirmer que vous souhaitez arrêter complètement l'administration d'insuline (débit basal et bolus). Le PDM émet des bips et un message à l'écran vous indique que l'administration d'insuline a été maintenant suspendue (Figure 5-25).

Le pod émet un bip toutes les 15 minutes jusqu'à ce que la période de suspension soit terminée. L'écran **État** affiche ADMINISTRATION D'INSULINE SUSPENDUE jusqu'à ce que vous recommenciez l'administration d'insuline (voir « Recommencer l'administration d'insuline » à la page 56).

5 Utilisation du pod

4. À la fin de la période de suspension, le pod déclenche une *alarme d'alerte* (Figure 5-26).



5. Pour recommencer votre débit basal programmé, appuyez sur **OK**.



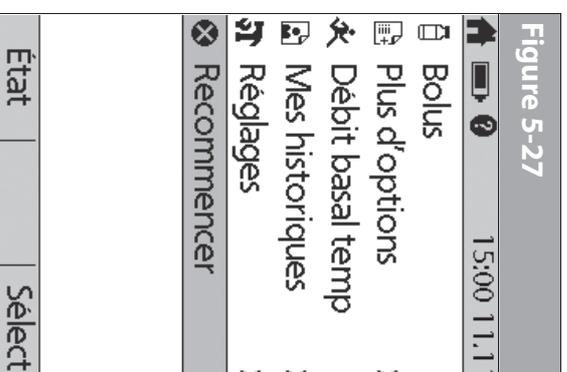
L'alarme d'alerte est répétée toutes les 15 minutes jusqu'à ce que vous ayez appuyé sur **OK**.



L'administration d'insuline ne recommence *pas* tant que vous n'appuyez pas sur **OK**. Si vous n'appuyez pas sur **OK** pour recommencer l'administration d'insuline, vous risquez une hyperglycémie (glycémie élevée).

■ Recommencer l'administration d'insuline

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Recommencer** (Figure 5-27), puis appuyez sur **Sélect**.



2. Appuyez sur **Confirm** pour redémarrer le *programme basal* pour ce segment temporel.

■ Éviter les infections au site de perfusion

- Lavez-vous toujours les mains et observez une *technique aseptique* pour préparer le site de perfusion avant d'appliquer un pod.
- N'appliquez pas un pod sur une région de la peau qui présente une infection active. Si vous ne savez pas si un site particulier peut être utilisé, demandez à votre médecin.
- Au moins une fois par jour, utilisez la fenêtre d'observation du pod pour vous assurer que le site ne présente aucun signe d'infection, et pour confirmer que la canule souple est bien en place.
- Veillez aux signes d'infection, qui incluent douleur, gonflement, rougeur, écoulement ou sensation de chaleur au niveau du site. Si vous suspectez une infection, retirez immédiatement le pod et appliquez-en un nouveau, dans un emplacement différent. Appelez ensuite votre médecin.
- Remplacez le pod de la façon indiquée par votre médecin.

■ Bénéficier au maximum de votre pod

Éviter les températures excessivement chaudes ou froides

La température de fonctionnement du pod est entre 4,4 °C et 40 °C. Dans des circonstances normales, la température de votre corps maintient le pod dans cette plage.



N'exposez PAS un pod aux rayons directs du soleil pendant des périodes prolongées. Il est conseillé de retirer votre pod avant d'utiliser un jacuzzi, un bain à remous ou un sauna. Ces conditions peuvent exposer le pod à des températures excessives et peuvent aussi affecter l'insuline à l'intérieur du pod.



N'oubliez pas de contrôler votre taux de glycémie fréquemment avant et après avoir retiré le pod. Demandez à votre médecin des directives sur le retrait du pod pendant des périodes prolongées.



L'insuline se dégrade à des températures élevées et gèle quand la température approche 0 °C. Observez le mode d'emploi du fabricant de l'insuline.

Votre pod et l'eau

Le pod est étanche jusqu'à une profondeur de 7,6 mètres pendant 60 minutes maximum (IPX8). Après une exposition à l'eau, rincez le pod avec de l'eau propre et séchez-le délicatement avec une serviette.

5 Utilisation du pod



N'exposez pas votre pod à l'eau à une profondeur de plus de 7,6 mètres ou pendant plus de 60 minutes. Vérifiez souvent que le pod et la canule souple sont fermement fixés et bien en place. Si la canule n'est pas correctement introduite, une hyperglycémie peut se produire. Vérifiez qu'aucune trace d'humidité ni odeur d'insuline ne sont présentes, car cela peut indiquer que la canule s'est délogée.



Le PDM n'est **PAS** résistant à l'eau. Ne le placez pas dans ou à proximité de l'eau.

CHAPITRE 6

Utilisation du Personal Diabetes Manager

■ Écran ID

Quand vous allumez initialement le PDM, il affiche l'écran d'identification (ID) (Figure 6-1) qui vous permet d'identifier que le PDM est bien le vôtre. Vous pouvez personnaliser l'écran ID en ajoutant votre nom et en sélectionnant sa couleur. Vous devez acquitter l'écran ID avant de pouvoir utiliser le PDM.



Il est important que vous identifiez toujours le PDM comment étant le vôtre avant de l'utiliser.

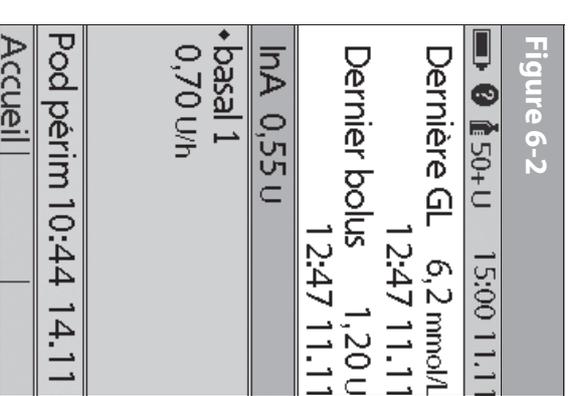
■ Écran État

Lorsqu'un pod est actif et que le PDM est allumé, le PDM communique avec le pod pour obtenir une vérification de l'état. Au cours de la vérification de l'état, le PDM recueille du pod des informations concernant l'administration des bolus, les programmes basaux actifs et la péremption du pod. Les informations obtenues sont ensuite affichées sur l'écran État, qui montre l'état de fonctionnement actuel du système.

Figure 6-1



Figure 6-2



L'écran **État** (Figure 6-2) affiche :

- L'heure, la date et le résultat de la dernière vérification de la glycémie effectuée ou entrée manuellement.
- L'heure, la date et la quantité totale du dernier bolus administré.

6 Utilisation du Personal Diabetes Manager

- La quantité d'insuline active (InA), si le calculateur de bolus suggéré est utilisé.
- Le nom et le débit du programme basal actif ou du programme basal temp.
- « Bolus prol », la quantité d'insuline et la durée d'administration restante si un bolus prolongé est en cours d'administration.
- « ADMINISTRATION D'INSULINE SUSPENDUE » si l'administration d'insuline a été suspendue.
- L'heure et la date de péremption du pod.



Si un pod n'a pas encore été activé (pendant les remplacements du pod, par ex.), l'écran affiche « Aucun pod actif. Voulez-vous activer un pod maintenant? » (voir

Chapitre 5, Utilisation du pod, pour des détails sur l'activation d'un pod).

Jauge d'insuline et affichage

L'une des icônes importantes sur l'écran **État** est la jauge d'insuline située en haut de l'écran. Elle indique la quantité d'insuline restante dans le réservoir du pod. À mesure que le réservoir se vide, l'icône change pour indiquer la quantité d'insuline restante.

À côté de la jauge d'insuline, le PDM affiche le nombre d'unités restantes dans le pod. Tant qu'il reste plus de 50 unités, la jauge indique « 50+ U ». Lorsque le volume du réservoir atteint 50 unités, la jauge décompte les unités une par une. Lorsque le volume baisse à moins de 5 unités, l'affichage indique « BAS ».

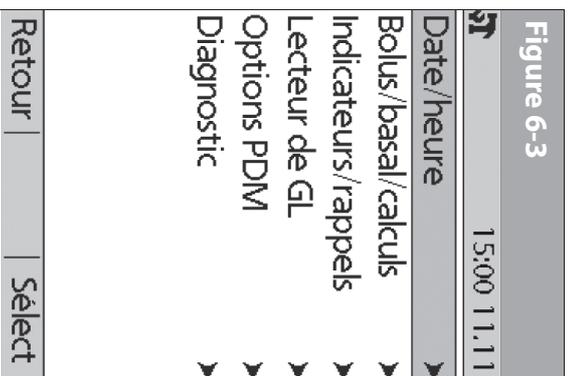


Un contrôle régulier de la jauge d'insuline vous permettra de prévoir facilement les remplacements du pod. Si vous savez par exemple que vous aurez besoin d'environ 20 unités dans le courant de votre journée de travail, et la jauge d'insuline indique qu'il ne reste plus que 17 unités, vous pouvez soit emporter un nouveau pod avec vous, soit le remplacer avant de sortir pour la journée.

Réglages du PDM

Les réglages du PDM peuvent être ajustés pour répondre à vos besoins particuliers.

1. À partir de l'écran **État**, appuyez sur **Accueil**.
2. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Configuration système**, puis appuyez sur **Sélect**.
4. Sélectionnez une option dans la liste **Configuration système**, puis appuyez sur **Sélect** (Figure 6-3 à la page suivante). Parlez à votre *médecin* avant de faire des modifications.



Avec votre médecin, vous avez entré des réglages initiaux pour le système en utilisant l'assistant de configuration (voir Chapitre 2, Mise en route). Après la configuration, vous pouvez utiliser le menu

Configuration système pour personnaliser ou modifier ces réglages, de la manière décrite dans ce chapitre.

■ Réinitialiser la date ou l'heure

De temps à autre, vous aurez besoin de modifier les réglages de date et d'heure (par ex., pour observer l'heure d'été ou d'hiver, ou après avoir réinitialisé le PDM). Par mesure de sécurité, vous ne pouvez changer les réglages de date et d'heure que lorsque le pod est désactivé, ou quand l'administration d'insuline est suspendue (voir Chapitre 5, Utilisation du pod).

1. Suspendez l'administration d'insuline.



Si vous remplacez le pod, vous pouvez réinitialiser la date et l'heure sans suspendre l'administration d'insuline, en changeant la date ou l'heure avant d'activer le nouveau pod.

■ Menu Configuration système

Le menu **Configuration système** vous permet de personnaliser les réglages qui contrôlent le système myLife OmniPod. Ces réglages comprennent :

- Date et heure
- Réglages des doses de bolus, des débits basaux et du calculateur de bolus
- Indicateurs et rappels
- Réglages et marqueurs du lecteur de glycémie
- Options du PDM
- Diagnostic

2. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Configuration système**, puis appuyez sur **Sélect**.
4. Sélectionnez **Date/heure**, puis appuyez sur **Sélect**.
5. Sélectionnez **Date** ou **Heure**, puis appuyez sur **Modif**.

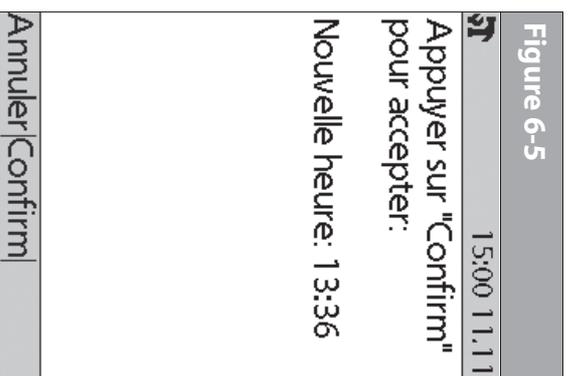
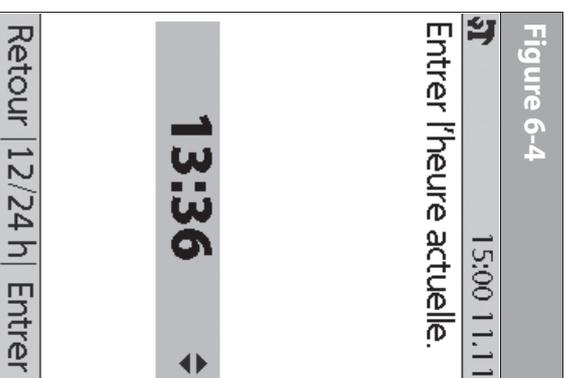
Réinitialiser l'heure

1. Pour entrer l'heure actuelle, appuyez sur les touches de la **commande haut/bas**. Appuyez et maintenez la touche

6 Utilisation du Personal Diabetes Manager

enfoncée pour augmenter ou diminuer plus rapidement l'heure.

2. Appuyez sur **12/24 h** pour sélectionner un format d'horloge à 12 heures ou 24 heures, puis appuyez sur **Entrer** (Figure 6-4).



3. Appuyez sur **Confirm** pour accepter la nouvelle heure (Figure 6-5).

Réinitialiser la date

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner l'année en cours, puis appuyez sur **Suite**.
2. Sélectionnez le mois en cours, puis appuyez sur **Suite**.
3. Sélectionnez le jour en cours, puis appuyez sur **Suite**.
4. Sélectionnez le format de date qui sera affiché par le PDM, puis appuyez sur **Sélect**.
5. Appuyez sur **Confirm** pour accepter la nouvelle date et le format.



Si vous avez suspendu l'administration d'insuline pour modifier l'heure ou la date, n'oubliez pas de recommencer l'administration d'insuline. Si vous avez modifié l'heure ou la date pendant le remplacement du pod, n'oubliez pas d'activer un nouveau pod.

Modifier les réglages de bolus et de débit basal

Avec votre médecin, vous avez entré des réglages initiaux de bolus et de débit basal pour le système, en utilisant l'assistant de configuration. En utilisant le menu **Configuration système**, vous pouvez modifier tous les réglages de bolus et de débit basal du système mylife OmniPod à mesure que vos besoins changent. Parlez à votre médecin avant de faire des modifications.

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Configuration système**, puis appuyez sur **Sélect**.

3. Sélectionnez **Bolus/basal/calculs**, puis appuyez sur **Sélect**.
4. Sélectionnez l'une des options (Figure 6-6a et Figure 6-6b), puis appuyez sur **Sélect**. Chaque option est décrite ci-dessous.

Figure 6-6a	
	15:00 11.11
Calculs bolus: Arrêt	
Débit basal temp: U/h	
Prolongé: Unités	
Incrément bolus: 0,05 U	
Bolus max: 8,00 U	
Débit basal max: 1,50 U/h	
Retour	Sélect

Figure 6-6b	
	15:00 11.11
Calculs bolus: Marche	
Rapports/facteurs/cibles	
Débit basal temp: U/h	
Prolongé: Unités	
Incrément bolus: 0,05 U	
Bolus max: 8,00 U	
Débit basal max: 1,50 U/h	
Retour	Sélect

Calculs de bolus

Lorsque le *calculateur de bolus suggéré* est réglé sur **Arrêt** et que vous souhaitez le régler sur **Marche**, appuyez sur **Marche** et suivez ces étapes :

1. **GL cible et valeur « corriger si supérieur à »** : Vous pouvez modifier des segments temporels existants et ajouter un maximum de 8 segments.
 - a. Pour modifier un segment temporel existant pour la *GL cible*, sélectionnez le segment, puis appuyez sur **Modif**. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner de nouvelles valeurs pour l'heure de début, l'heure de fin, la

- b. valeur de GL cible et la valeur « corriger si supérieur à » (*seuil de correction*). Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - b. Pour ajouter un segment, sélectionnez [**ajouter nvl données**], puis appuyez sur **Nouv**. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une heure de début, une heure de fin, une valeur de GL cible et une valeur « corriger si supérieur à » (*seuil de correction*). Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - c. Lorsque vous avez terminé tous les segments temporels souhaités, appuyez sur **Termin**, puis sur **Enregist**.
2. **GL min pour calculs** (valeur de glycémie la plus petite permise pour le calcul des bolus) : Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer une nouvelle GL minimum, puis appuyez sur **Suite**.
 3. **Rapport insuline-glucides (IG)** : Vous pouvez modifier des segments temporels existants et ajouter un maximum de 8 segments.
 - a. Pour modifier un segment temporel existant pour le *rapport IG*, sélectionnez le segment, puis appuyez sur **Modif** (Figure 6-7 à la page suivante). Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner de nouvelles valeurs pour l'heure de début, l'heure de fin et le rapport IG. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - b. Pour ajouter un segment, sélectionnez [**ajouter nvl données**], puis appuyez sur **Nouv**. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une heure de début, une heure de fin et un rapport IG. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - c. Lorsque vous avez terminé tous les segments temporels, appuyez sur **Termin**, puis sur **Enregist**.

6 Utilisation du Personal Diabetes Manager

Figure 6-7

15:00 11.11
Rapport insuline-glucides (IG):
Segment g glucide/U
[ajouter nvl données]
00:00-24:00 15
Retour Modif Termin

4. **Facteur de correction** : Vous pouvez modifier des segments temporels existants et ajouter un maximum de 8 segments.
- Pour modifier un segment temporel existant pour le *facteur de correction*, sélectionnez le segment, puis appuyez sur **Modif**. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner de nouvelles valeurs pour l'heure de début, l'heure de fin et le facteur de correction. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - Pour ajouter un segment, sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv**. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une heure de début, une heure de fin et un facteur de correction. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - Lorsque vous avez terminé tous les segments temporels, appuyez sur **Termin**, puis sur **Enregist**.

- Correction inverse** : Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**, puis appuyez sur **Suite**.
- Action de l'insuline (durée)** : Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une *durée d'action de l'insuline*, puis appuyez sur **Termin**.
- Appuyez sur **OK**.

Rapports/facteurs/cibles

Lorsque le calculateur de bolus suggéré est réglé sur **Marche**, vous pouvez voir et modifier tous les réglages avec l'option de menu **Rapports/facteurs/cibles**. Sélectionnez **Revoir tous les réglages**, puis appuyez sur **Sélect** (Figure 6-8a), ou bien sélectionnez un réglage dans le menu, puis appuyez sur **Sélect** (Figure 6-8b). Les étapes sont les mêmes que vous sélectionniez tous les réglages ou des réglages individuels.

Figure 6-8a

15:00 11.11
Revoir tous les réglages
GL cible
GL min pour calculs: 3,9 mmol/L
Rapport IG
Facteur de correction
Correction inverse: Marche
Retour Sélect

Figure 6-8b

15:00 11.11
Revoir tous les réglages
GL cible
GL min pour calculs: 3,9 mmol/L
Rapport IG
Facteur de correction
Correction inverse: Marche
Retour Sélect



Lorsque le calculateur de bolus suggéré est réglé sur **Arrêt**, l'option **Rapports/facteurs/cibles** n'apparaît pas dans le menu **Bolus/basal/calculs**.

1. **GL cible et valeur « corriger si supérieur à »** : Vous pouvez modifier des segments temporels existants et ajouter un maximum de 8 segments.
 - a. Pour modifier un segment temporel existant pour la GL cible, sélectionnez le segment, puis appuyez sur **Modif.** Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner de nouvelles valeurs pour l'heure de début, l'heure de fin, la valeur de GL cible et la valeur « corriger si supérieur à » (seuil de correction). Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - b. Pour ajouter un segment, sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv.** Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une heure de début, une heure de fin, une valeur de GL cible et une valeur « corriger si supérieur à » (seuil de correction). Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - c. Lorsque vous avez terminé tous les segments temporels souhaités, appuyez sur **Termin**, puis sur **Enregist.**
2. **GL min pour calculs** (valeur de glycémie la plus petite permise pour le calcul des bolus) : Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer une nouvelle GL minimum, puis appuyez sur **Entrer**.
3. **Rapport insuline-glucides (IG)** : Nombre de grammes de *glucides* couverts par une unité d'*insuline*. Vous pouvez modifier des segments temporels existants et ajouter un maximum de 8 segments.
 - a. Pour modifier un segment temporel existant pour le rapport IG, sélectionnez le segment, puis appuyez sur **Modif.** Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner de nouvelles valeurs pour l'heure de début, l'heure de fin et le rapport IG. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - b. Pour ajouter un segment, sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv.** Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une heure de début, une heure de fin et un rapport IG. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - c. Lorsque vous avez terminé tous les segments temporels, appuyez sur **Termin**, puis sur **Enregist.**
4. **Facteur de correction** : Vous pouvez modifier des segments temporels existants et ajouter un maximum de 8 segments.
 - a. Pour modifier un segment temporel existant pour le facteur de correction, sélectionnez le segment, puis appuyez sur **Modif.** Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner de nouvelles valeurs pour l'heure de début, l'heure de fin et le facteur de correction. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - b. Pour ajouter un segment, sélectionnez **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv.** Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une heure de début, une heure de fin et un facteur de correction. Appuyez sur **Suite** après chaque entrée.
 - c. Lorsque vous avez terminé tous les segments temporels, appuyez sur **Termin**, puis sur **Enregist.**
5. **Correction inverse** : Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**, puis appuyez sur **Sélect.**

6 Utilisation du Personal Diabetes Manager

6. **Action de l'insuline (durée) ou insuline active (InA) :** Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une durée d'action de l'insuline, puis appuyez sur **Entrer**.

Débit basal temp

Sélectionnez %, U/h ou **Arrêt** pour régler le mode des débits et préréglages basaux temporaires, puis appuyez sur **Sélect**.

Prolongé

Sélectionnez %, **Unités** ou **Arrêt** pour régler le mode des bolus prolongés, puis appuyez sur **Sélect**.

Incrément bolus

Sélectionnez **0,05**, **0,10**, **0,50** ou **1,00** unité pour l'incrément de bolus, puis appuyez sur **Sélect**.

Bolus max

Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer la dose de bolus maximum que vous pouvez prendre, puis appuyez sur **Entrer**.

Débit basal max

Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer le débit basal maximum que vous pouvez sélectionner, puis appuyez sur **Entrer**.



Certains réglages ont des préréglages par défaut, mais tous les réglages peuvent être modifiés. Voir l'Annexe pour une liste des caractéristiques techniques du système, comprenant les préréglages par défaut.



Pour plus de détails sur les réglages de bolus et de débit basal, consultez le Chapitre 3, Comprendre et ajuster les débits basaux, et le Chapitre 4, Comprendre et administrer une dose de bolus.

■ Indicateurs et rappels

En plus des alarmes de sécurité automatiques (voir Chapitre 10, Indicateurs et alarmes), le système mylife OmniPod offre plusieurs réglages personnalisés pour vous aider à gérer votre diabète. Ces fonctions sont facultatives. Vous pouvez les régler sur Marche ou Arrêt à tout moment, à l'exception des indicateurs. Les indicateurs peuvent être réglés aux niveaux qui vous conviennent pour vous rappeler de changer votre pod.

Les alertes que vous pouvez utiliser sont les suivantes :

Rappel de GL (glycémie) : Vous rappelle de contrôler votre glycémie. Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**. Le réglage par défaut est **Arrêt**. Lorsque ce rappel est activé, le PDM vous demande si vous souhaitez régler un rappel de GL chaque fois que vous entrez une dose de bolus, et vous pouvez alors sélectionner un intervalle de temps, par incréments de 30 minutes.

Péremption du pod : Vous indique quand le pod approche le délai de péremption de 72 heures. Sélectionnez une durée de 1 à 24 heures avant la péremption, par incréments d'une heure. Le réglage par défaut est de 4 heures. Vous entendrez 2 séries de bips par minute, pendant 3 minutes. L'alerte est répétée toutes les 15 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez sur **OK** pour l'acquiescer.

Réservoir bas : Vous indique quand l'insuline dans le pod atteint un certain niveau, afin que vous puissiez prévoir à l'avance de

Utilisation du Personal Diabetes Manager 6

remplacer le pod. Sélectionnez un niveau de 10 à 50 unités, par incréments de 5 unités. Le réglage par défaut est de 10 unités.



L'indicateur de réservoir bas monte en priorité et passe à l'alarme de danger de réservoir vide quand l'insuline est épuisée. Assurez-vous de répondre à l'indicateur lorsqu'il survient.

Arrêt automatique : Vous alerte si le PDM ne reçoit pas l'état du pod dans un délai prédéfini. Obtenez l'état du pod en appuyant sur la touche **Alimentation** du PDM et en la maintenant enfoncée. Sélectionnez une durée de 1 à 24 heures, par incréments d'une heure, ou sélectionnez **Arrêt**. Le réglage par défaut est **Arrêt**. Consultez la page 54 pour vérifier l'état du pod et **confirmer l'ID**.



L'indicateur d'arrêt automatique monte en priorité et passe à l'alarme de danger s'il est ignoré, et entraîne la désactivation de votre pod actif. Assurez-vous de répondre à l'indicateur lorsqu'il survient.



Si vous allumez le PDM en insérant une bandelette de test de la glycémie, l'état du pod n'est pas transmis au PDM.

Cet indicateur peut être particulièrement utile si vous avez tendance à l'hypoglycémie non ressentie (mauvaise perception des signes de l'hypoglycémie). Demandez à votre médecin comment utiliser et régler cet indicateur.



Si vous utilisez la fonction d'arrêt automatique, allumez toujours le PDM en appuyant sur la touche **Alimentation** avant d'utiliser le système. Cela permet au PDM d'obtenir l'état du pod. Consultez la page 54 pour vérifier l'état du pod et **confirmer l'ID**.

Rappels de bolus : Cette fonction vous indique si vous n'avez pas administré un bolus repas, manuellement ou à l'aide du calculateur de bolus suggéré, entre les heures que vous précisez. Sélectionnez

Marche ou **Arrêt** et sélectionnez au maximum 6 segments temporels.

Rappels de programme : Le pod émet des bips lorsqu'un programme est en cours (voir Chapitre 3, Comprendre et ajuster les débits basaux, et Chapitre 4, Comprendre et administrer une dose de bolus, pour des détails). Ces réglages comprennent :

- Débit basal temporaire en cours
- Bolus prolongé en cours

Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**. Le réglage par défaut est **Marche**.

Rappels de confiance : Le pod ou le PDM émet des bips en réponse à vos instructions, pour que vous puissiez vous familiariser au fonctionnement du système myLife OmniPod et avoir confiance que vous recevrez l'insuline dont vous avez besoin. Ces alertes comprennent :

- Administration du bolus lancée
- Administration du bolus terminée
- Bolus prolongé lancé
- Bolus prolongé terminé
- Débit basal temporaire lancé
- Débit basal temporaire terminé

Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**. Le réglage par défaut est **Marche**.

6 Utilisation du Personal Diabetes Manager

Rappels personnalisés : Cette fonction affiche les rappels texte que vous entrez, aux heures que vous sélectionnez. Vous pouvez choisir de recevoir un rappel **Quotidien**, **Une fois seulement** ou vous pouvez sélectionner **Arrêt**. Vous pouvez à tout moment modifier ou supprimer ces alertes.

Régler les indicateurs et les rappels

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Configuration système**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Indicateurs/rappels**, puis appuyez sur **Sélect**.
4. Sélectionnez l'option que vous voulez régler (Figure 6-9), puis appuyez sur **Sélect**.

Figure 6-9

20:39 2/1	
Rappel GL: Arrêt	
Péremption: 4h	
Réservoir bas: 10,00 U	
Arrêt automatique:	
Arrêt	
Rappels bolus: Arrêt	
Rappels de programme:	
Marche	
Retour	Sélect

5. Pour tous les choix, sauf **Rappels bolus** et **Rappels personnalisés**, sélectionnez l'option voulue ou réglez la valeur souhaitée, puis appuyez sur **Sélect** ou sur **Entrer**.

6. Pour Rappels bolus

- Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Marche** ou **Arrêt**, puis appuyez sur **Sélect**.
- Si vous avez sélectionné **Marche**, vous êtes redirigé vers un nouvel écran pour ajouter, modifier ou supprimer les rappels :

Pour ajouter un rappel de bolus

- a. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner [ajouter nvl données], puis appuyez sur **Nouv**.
- b. Sélectionnez une heure de début, puis appuyez sur **Suite**.
- c. Sélectionnez une heure de fin, puis appuyez sur **Enregist**.

Pour modifier un rappel de bolus

- a. Sélectionnez le rappel de bolus que vous voulez modifier, puis appuyez sur **Modif**.
- b. Sélectionnez **Modif**, puis appuyez sur **Sélect**.
- c. Entrez une nouvelle heure de début, puis appuyez sur **Suite**.
- d. Entrez une nouvelle heure de fin, puis appuyez sur **Enregist**.

Pour supprimer un rappel de bolus

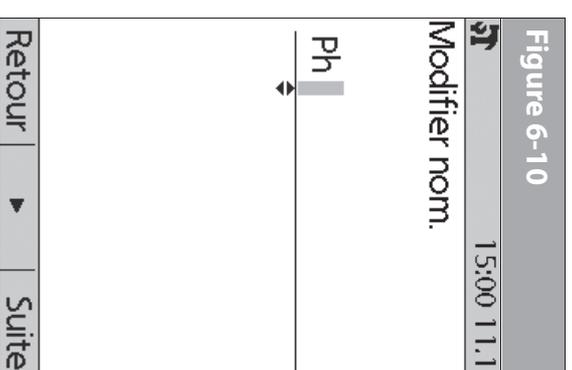
- Sélectionnez le rappel de bolus que vous voulez supprimer, puis appuyez sur **Modif.**
- Sélectionnez **Suppr**, puis appuyez sur **Sélect.**
- Appuyez sur **Suppr** pour supprimer le rappel de bolus.

7. Pour Rappels personnalisés

- Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **[ajouter nvl données]**, puis appuyez sur **Nouv.**
- Pour utiliser le système de nommage par défaut du système mylife OmniPod, appuyez simplement sur **Suite**. Le système de nommage par défaut assigne automatiquement des noms aux rappels par ordre numérique, comme rappel 1, rappel 2, rappel 3.

Si vous voulez donner un nom différent au rappel :

- Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des caractères. Le symbole de flèche bidirectionnelle sur l'écran désigne le caractère que vous changez.
- Appuyez sur la **touche contextuelle** centrale (flèche droite) pour souligner le caractère suivant.
- Entrez les caractères un par un. Par exemple, pour un rappel vous indiquant d'aller chercher votre ordonnance à la pharmacie, vous pourriez entrer P, h (Figure 6-10). (Pour entrer un caractère vide ou un espace, allez à la première ou la dernière option dans le menu défilant.)



- Appuyez sur **Suite**.
- Entrez l'heure pour le rappel, par incréments de 30 minutes, puis appuyez sur **Suite**.
- Sélectionnez **Quotidien**, **Une fois seulement** ou bien **Arrêt**, puis appuyez sur **Sélect.**



Les rappels personnalisés sont répétés toutes les 15 minutes jusqu'à ce qu'ils soient acquittés.

6 Utilisation du Personal Diabetes Manager

■ Modifier les réglages du lecteur de glycémie

Vous pouvez ajuster les réglages suivants du lecteur de glycémie (GL) :

- Limites inférieure et supérieure de l'objectif de GL (pour l'historique de GL)
 - Gérer la liste des marqueurs GL
 - Tonalité GL—**Marche** ou **Arrêt**
1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect.**
 2. Sélectionnez **Configuration système**, puis appuyez sur **Sélect.**
 3. Sélectionnez **Lecteur de GL**, puis appuyez sur **Sélect.**
 4. Sélectionnez le réglage que vous voulez modifier (Figure 6-11), puis appuyez sur **Sélect.**

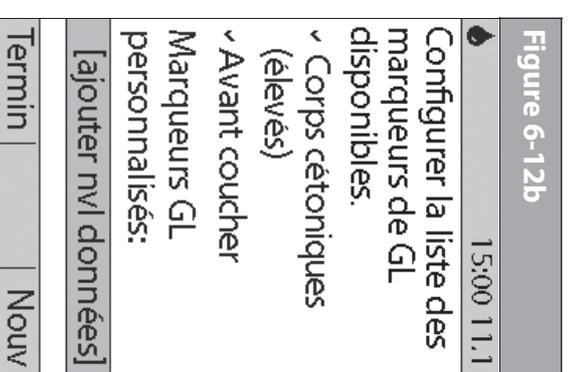
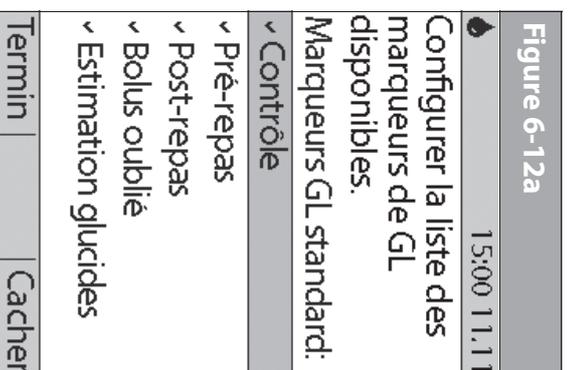


Modifier les limites de l'objectif de GL

Pour modifier les limites de **Objectif GL**, appuyez sur **Modif**, changez une valeur ou les deux, puis appuyez sur **Enregist.**

Gérer la liste des marqueurs de glycémie

Vous pouvez créer un maximum de 15 marqueurs de glycémie personnalisés, et cacher les marqueurs standard que vous ne voulez pas utiliser. Les marqueurs de GL standard sont d'abord affichés à l'écran (Figure 6-12a), suivis des marqueurs personnalisés, puis de **[ajouter nvl données]** (Figure 6-12b). Pour plus d'informations sur le marquage des mesures de GL, voir Chapitre 7, Contrôler votre glycémie.



Utilisation du Personal Diabetes Manager 6

1. Pour cacher ou afficher un marqueur de GL standard, sélectionnez le marqueur, puis appuyez sur **Affich** (s'il est marqué comme caché) ou sur **Cacher**.
Les marqueurs que vous choisissez d'afficher sont cochés ; les marqueurs cachés ne le sont pas.
2. Pour ajouter un marqueur personnalisé, sélectionnez **[ajouter nvl données]** à la fin de la liste des marqueurs personnalisés, puis appuyez sur **Nouv.**
Dans l'écran **Modifier nom** :
 - a. Appuyez sur **Enregist** pour enregistrer le nouveau marqueur avec le nom par défaut (**marqueur perso 1**, **marqueur perso 2** et ainsi de suite) ; ou
 - b. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner les lettres et les chiffres d'un nom, en utilisant la **touche contextuelle** centrale (flèche droite) pour avancer d'un espace. Appuyez ensuite sur **Enregist**.
3. Pour supprimer un marqueur personnalisé, sélectionnez le marqueur, appuyez sur **Suppr**, puis appuyez de nouveau sur **Suppr**. Ou bien appuyez sur **Annuler** pour laisser le marqueur intact.

Modifier la tonalité du lecteur de glycémie

Pour modifier le réglage **Tonalité GL**, sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**, puis appuyez sur **Sélect**.

■ Personnaliser le Personal Diabetes Manager

Des options supplémentaires vous permettent de personnaliser le fonctionnement du PDM :

Écran ID : Personnalisez votre PDM en ajoutant votre nom et en sélectionnant une couleur. Les options que vous réglez seront affichées sur l'écran **ID** chaque fois que vous allumez le PDM.

Verrouillage PDM : Cette fonction bloque les touches du PDM. Le réglage par défaut est **Arrêt**. C'est une fonction de sécurité qui permet d'éviter une modification involontaire des débits basaux ou d'administrer accidentellement des bolus.

Temporisation écran : L'écran s'éteint après un délai que vous réglez, si vous n'avez appuyé sur aucune touche du PDM. Ce réglage conserve la charge des piles en éteignant l'écran quand vous ne l'utilisez pas. Réglez le délai le plus court pour maximiser la durée de vie des piles. L'écran **ID** doit être confirmé avant que vous ne puissiez vérifier l'état du pod.



Pour rallumer l'écran, appuyez et maintenez la touche **Alimentation** enfoncée. Dans certains cas, si moins de 5 minutes se sont écoulées depuis que l'écran s'est éteint, la touche **Alimentation** vous renvoie à l'écran sur lequel vous étiez auparavant. Si plus de 5 minutes se sont écoulées, le PDM vous renvoie à l'écran **État**. Pour vérifier l'état du pod, consultez la page 54 pour obtenir des instructions détaillées.

6 Utilisation du Personal Diabetes Manager

Temporisation rétroéclairage : Par défaut, le rétroéclairage est allumé pendant que vous utilisez le PDM. Le réglage de la temporisation atténue le rétroéclairage et réduit la luminosité de l'écran quand vous ne l'avez pas utilisé dans le délai que vous avez fixé. Réglez le délai le plus court pour maximiser la durée de vie des piles.



Pour augmenter la luminosité de l'écran du PDM, appuyez et maintenez la touche **Infos/assistance utilisateur (?)** enfoncée pendant 2 secondes. Ceci active un mode à luminosité prononcée. L'écran reste dans ce mode jusqu'à ce que le délai de temporisation du PDM prenne fin ou que le PDM soit éteint. Afin de conserver la durée de vie des piles, utilisez cette fonction uniquement si vous en avez besoin.

Régler les options du PDM

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Configuration système**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Options PDM** (Figure 6-13), puis appuyez sur **Sélect**.
4. Sélectionnez l'une des options (Figure 6-14), puis appuyez sur **Sélect**.

Régler l'écran ID

Pour modifier l'ID :

1. Sélectionnez **ID**, puis appuyez sur **Sélect**.

2. Appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des caractères. Le symbole de flèche bidirectionnelle sur l'écran désigne le caractère qui peut être changé.

Figure 6-13

15:00 11.11	
Date/heure	▶
Bolus/basal/calculs	▶
Indicateurs/rappels	▶
Lecteur de GL	▶
Options PDM	▶
Diagnostic	▶
Retour	Sélect

Figure 6-14

15:00 11.11	
Verrouillage PDM: Arrêt	
Temporisation écran:	
20 s	
Temporisation rétroéclairage:	10 s
Retour	Sélect

3. Appuyez sur la **touche contextuelle** centrale (flèche droite) pour souligner le caractère suivant.
4. Entrez les caractères un par un. Par exemple, pour entrer votre nom vous pourriez entrer J, e, a, n, [espace], D, u, p, o, n, t. (Pour entrer un caractère vide ou un espace, allez à la première ou la dernière option dans le menu défilant.)
5. Appuyez sur **Enregist**.



Par mesure de sécurité, l'ID doit être entré pour permettre l'identification du PDM.

Pour modifier la couleur de l'écran ID :

1. Sélectionnez **Couleur de l'écran**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une couleur, puis appuyez sur **Sélect**.

Régler le verrouillage du PDM

Sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**, puis appuyez sur **Sélect**.



Si vous sélectionnez **Marche**, les autres options du PDM et la plupart des touches contextuelles sont bloquées et ne répondront pas lorsqu'elles sont appuyées. Pour les utiliser, vous devez d'abord régler **Verrouillage PDM** sur **Arrêt**.

Régler la temporisation de l'écran

Sélectionnez un intervalle de temps, puis appuyez sur **Sélect**.

Quand l'écran s'éteint et devient noir, rallumez-le en appuyant sur la touche **Accueil/alimentation**.

Régler la temporisation du rétroéclairage

Sélectionnez un intervalle de temps, puis appuyez sur **Sélect**.

Quand la luminosité de l'écran s'atténue, rétablissez-la en appuyant sur n'importe quelle touche. Le PDM ignore la commande habituelle et rétablit le rétroéclairage de l'écran.

Le délai le plus court utilise le moins de charge des piles.



■ **Régler les fonctions de diagnostic**

L'écran **Diagnostic** vous permet de confirmer instantanément l'état de fonctionnement du système ou de modifier complètement les réglages entrés au cours de la configuration (voir Chapitre 2, Mise en route). Ces options comprennent :

Vérifier alarmes : Confirmez que toutes les alarmes fonctionnent correctement selon les besoins. Lorsque vous sélectionnez cette fonction, le PDM émet des bips et une vibration, puis le pod émet des bips. Cette fonction ne peut pas être exécutée à moins d'avoir suspendu l'administration d'insuline.



Si le PDM n'émet pas de bips, appelez immédiatement le service clients. Si un pod est actif et n'émet pas de bips, remplacez immédiatement le pod (voir Chapitre 5, Utilisation du pod). Si vous continuez à utiliser le système dans ces conditions, votre santé et votre sécurité risquent d'être mises en jeu.

Réinitialiser PDM : Rétablit tous les réglages du PDM aux réglages par défaut.



La réinitialisation du PDM efface tous les programmes basaux, pré-réglages de débit basal temp, pré-réglages de glucides, pré-réglages de bolus et tous les réglages de bolus suggéré. Avant d'utiliser cette fonction, assurez-vous d'avoir noté par écrit les informations dont vous avez besoin. Les historiques ne sont pas supprimés.

6 Utilisation du Personal Diabetes Manager



Par mesure de sécurité, vous ne pouvez pas réinitialiser le PDM lorsqu'un pod est actif. Vous devez d'abord désactiver le pod.

Options de diagnostic

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Configuration système**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Sélectionnez **Diagnostic**, puis appuyez sur **Sélect**.

Pour vérifier les alarmes

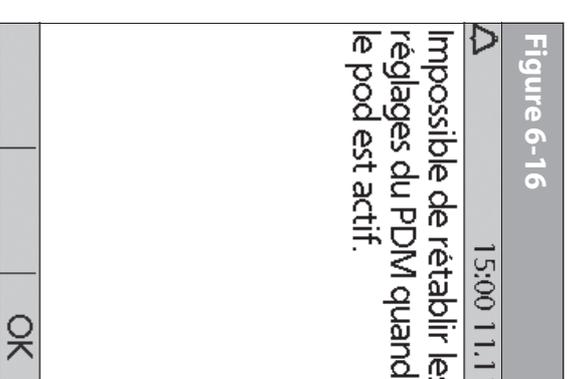
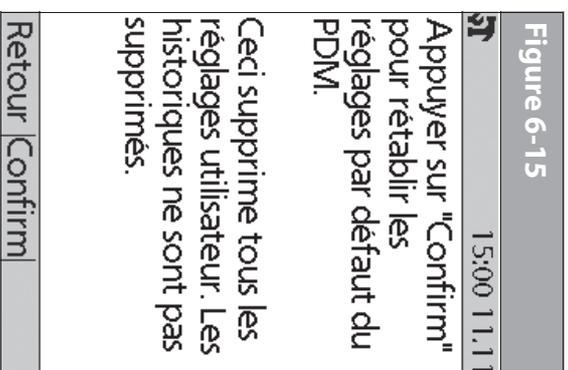
1. Sélectionnez **Vérifier alarmes**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Appuyez sur **OK**. Le PDM émet trois bips et vibre trois fois. Si le pod est actif, il émet trois bips puis déclenche la tonalité d'alarme pendant 5 secondes.



Assurez-vous de vérifier la fonction d'alarme chaque fois que vous changez le pod.

Pour réinitialiser le PDM

1. Sélectionnez **Réinitialiser PDM**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Si le pod est désactivé, le PDM demande une confirmation et vous rappelle que vous allez perdre tous les réglages utilisateur (Figure 6-15). Appuyez sur **Confirm** pour réinitialiser le PDM. Si le pod est encore actif, vous ne pourrez pas réinitialiser le PDM (Figure 6-16). Appuyez sur **OK** pour retourner au menu **Diagnostic**.



Utilisez le formulaire à la fin de ce *guide de l'utilisateur* pour inscrire tous les réglages de l'assistant de configuration. Dans l'éventualité où vous devez réinitialiser votre PDM, le fait d'avoir ces réglages notés à votre disposition rend la configuration très facile.

■ Régler un rappel sur vibration

Pour certains rappels, vous pouvez choisir d'être averti par vibration au lieu de bips, ou par vibration puis des bips au lieu de bips seuls. Si vous activez la vibration, le PDM l'utilise pour :

- Rappels de glycémie
- Rappels de bolus oublié
- Rappels personnalisés
- Rappels « Aucun pod actif »



Le PDM ne peut pas être réglé sur vibration pour les alarmes de danger ou d'alerte.

Pour changer le type d'alerte

1. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Réglages**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Sélectionnez **Vibration**, puis appuyez sur **Sélect.**
3. Sélectionnez **Vibreur**, **Vibreur puis bip** ou **Arrêt** (bip seulement), puis appuyez sur **Sélect.** (**Vibreur puis bip** signifie que le PDM répète le rappel deux fois en utilisant la vibration. Après cela, il utilise des bips.)

Ou appuyez sur **Retour** pour retourner au menu **Réglages**.

■ Bénéficier au maximum de votre PDM

Garder le PDM à portée de main

La technologie de communication sans fil signifie que vous n'avez pas besoin de garder le PDM juste à côté du pod pour que le pod fonctionne. Une fois que vous avez réglé le programme basal, le pod continue à administrer votre programme basal 24 heures par jour, où que se trouve le PDM. Vous avez cependant toujours besoin du PDM pour administrer un bolus, modifier le débit basal, etc. Vous pouvez aisément ranger le PDM dans la poche d'un vêtement (une chemise, par exemple) ou le placer discrètement dans un tiroir, votre porte-documents ou votre sac à main.

Communiquer avec le pod

Lorsque vous utilisez le PDM pour communiquer avec le pod, tenez le PDM à une distance maximum de 152 cm du pod.

Votre PDM et l'eau



N'utilisez PAS des compresses désinfectantes, des tampons alcoolisés, du savon, des détergents ou des solvants pour nettoyer l'écran ou une autre partie du PDM. Le PDM n'est PAS étanche à l'eau. Ne l'immergez PAS et ne le placez PAS dans ou près de l'eau.

6 Utilisation du Personal Diabetes Manager

Éviter les températures excessivement chaudes ou froides

Des températures de fonctionnement excessivement chaudes ou froides peuvent endommager les piles du PDM et interférer avec le fonctionnement du système. Évitez d'utiliser le PDM à des températures inférieures à 4,4 °C ou supérieures à 40 °C.



Ne rangez pas et ne laissez pas le PDM dans un emplacement où il risque d'être exposé à des températures excessives, comme à l'intérieur d'une voiture. Des températures excessivement chaudes ou froides peuvent entraîner une erreur de fonctionnement du dispositif.



N'essayez jamais de tester votre glycémie pendant que votre PDM est relié à un ordinateur avec un câble USB. Cela risque de produire une décharge électrique.

Interférences électriques

Le PDM est conçu pour résister à des interférences radio et des champs électromagnétiques normaux. Néanmoins, comme avec toutes les technologies de communication sans fil, certaines conditions de fonctionnement peuvent interrompre la communication. Par exemple, les appareils électroménagers comme les fours à micro-ondes et les machines électriques à usage industriel peuvent provoquer des interférences. Dans la plupart des cas, ces interruptions sont faciles à résoudre (voir Chapitre 11, Échecs de communication).



Raccordez un câble USB à votre PDM uniquement lorsque vous téléchargez des données vers un ordinateur. Les autres fonctions du PDM sont inopérantes lorsqu'un câble USB est raccorder, et le PDM ne peut pas communiquer avec le pod.



Lorsque vous raccordez un câble USB au PDM, utilisez uniquement un câble de 2,7 mètres maximum.

CHAPITRE 7

Contrôler votre glycémie

■ Le lecteur de glycémie FreeStyle intégré

Avec le *lecteur de glycémie* FreeStyle, contrôler votre glycémie ne nécessite qu'une très petite quantité de sang : 0,3 microlitre.

Consultez le mode d'emploi de vos bandelettes de test FreeStyle pour obtenir des informations importantes sur les bandelettes.

Vous pouvez souhaiter contrôler une glycémie basse dans les cas suivants :

- Quand vous présentez des symptômes tels que : faiblesse, sueurs, nervosité, mal de tête ou état de confusion
- Lorsque vous avez reporté un repas après la prise d'*insuline*
- Lorsque votre médecin vous l'indique



Conservez le système et les accessoires FreeStyle éloignés des jeunes enfants, car ils contiennent de petites pièces qui présentent un danger si elles sont avalées.



Utilisez uniquement les bandelettes de test FreeStyle et la solution de contrôle FreeStyle avec le système. L'utilisation d'autres marques de bandelettes de test et de solutions de contrôle avec le système risque de produire des résultats erronés.



Nessayez jamais de tester votre glycémie pendant que votre PDM est relié à un ordinateur avec un câble USB. Cela risque de produire une décharge électrique.



Ce dispositif est destiné à être utilisé aux fins d'autotest par l'utilisateur.



Veillez lire toutes les instructions fournies dans ce *guide de l'utilisateur* et vous exercer aux procédures avant d'utiliser le système et les accessoires FreeStyle. Suivez les directives d'un professionnel de la santé pour une surveillance adéquate de votre *glycémie*.



Sauf indication contraire, les références aux bandelettes de test de glycémie FreeStyle (bandelettes de test FreeStyle) désignent à la fois les bandelettes de test FreeStyle et FreeStyle Lite.

7 Contrôler votre glycémie

■ Les bandelettes de test de la glycémie FreeStyle



Des informations complètes sur les bandelettes de test FreeStyle (comme les interférences et la performance) se trouvent dans la notice des bandelettes. Veuillez lire toutes les instructions fournies dans la notice des bandelettes avant d'utiliser le système mylife OmniPod et les accessoires FreeStyle.

Informations importantes sur les bandelettes de test

- Conservez les bandelettes de test de la glycémie dans leur emballage dans un lieu frais et sec entre 4,4 et 30 °C.
- Utilisez les bandelettes de test uniquement quand le système est dans la plage de températures de fonctionnement, entre 4,4 et 40 °C.
- Protégez les bandelettes de test des rayons directs du soleil et de la chaleur.
- Conservez les bandelettes de test uniquement dans leur flacon d'origine ; ne les transférez jamais dans un autre flacon ou récipient, quel qu'il soit.
- Ne conservez jamais les bandelettes de test individuelles en dehors du flacon.
- Après avoir retiré une bandelette de test de la glycémie du flacon, remplacez immédiatement le bouchon du flacon et fermez-le hermétiquement.
- À condition d'avoir les mains propres et sèches, vous pouvez toucher délicatement la bandelette de test n'importe où quand vous la retirez du flacon ou que vous l'insérez dans le port de bandelette de test.

- Ne pliez pas, ne coupez pas et ne modifiez en aucune manière les bandelettes de test de la glycémie.



N'utilisez pas des bandelettes ayant dépassé la date de péremption imprimée sur l'emballage, car cela risque de produire des résultats erronés.



Pour des informations détaillées sur la conservation et l'utilisation, consultez la notice de la boîte contenant le flacon des bandelettes de test.



Le bouchon ou le flacon contiennent des agents desséchants qui peuvent être nocifs s'ils sont inhalés ou avalés, et peuvent produire une irritation de la peau ou des yeux.

■ La solution de contrôle FreeStyle

La solution de contrôle FreeStyle (Figure 7-1) est un liquide rouge qui contient une quantité fixe de glucose et a deux usages importants :

- Vérifier que votre lecteur et les bandelettes de test fonctionnent ensemble correctement
 - Permettre de vous exercer sans avoir à utiliser votre propre sang
- Deux niveaux de solution de contrôle sont disponibles : Faible et Élevé. Pour des informations sur comment procéder pour obtenir la solution de contrôle, appelez le service clients.



Figure 7-1

Quand faut-il effectuer un test de la solution de contrôle ?

Vous devez effectuer un test de la solution de contrôle quand :

- Vous suspectez que votre lecteur ou vos bandelettes de test ne fonctionnent pas correctement
- Vous pensez que vos résultats ne sont pas justes, ou si vos résultats ne correspondent pas aux symptômes que vous ressentez
- Le PDM fait l'objet d'une chute ou d'un endommagement, ou s'il est exposé à des liquides
- Votre médecin vous l'indique

Vérifier que le lecteur et les bandelettes de test fonctionnent correctement

Le test de la solution de contrôle suit la même procédure qu'une mesure de la glycémie, sauf que vous utilisez un échantillon de solution de contrôle au lieu d'une goutte de sang. (Voir « Réaliser une mesure de la glycémie » plus loin dans ce chapitre.)

Lorsque vous effectuez un test de la solution de contrôle, le lecteur fonctionne correctement si la mesure obtenue est dans la plage acceptable pour la solution de contrôle.

Date de péremption de la solution de contrôle

La solution de contrôle FreeStyle se conserve pendant 3 mois suivant l'ouverture du flacon ou jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'étiquette, selon la première échéance. Comptez 3 mois à partir de la date à laquelle vous ouvrez un nouveau flacon de solution de contrôle. La date obtenue est votre date de mise au rebut. Inscrivez cette date sur le côté du flacon de la solution de contrôle. Par exemple, si vous ouvrez la solution de contrôle le 15 janvier, comptez 3 mois jusqu'au 15 avril. Ceci est la date de mise

au rebut à inscrire sur le flacon, et la date à laquelle vous devez jeter le flacon et commencer à utiliser un nouveau flacon.

Assurer des résultats précis avec la solution de contrôle

- Remplacez immédiatement le bouchon du flacon de solution de contrôle après l'avoir utilisée.



Utilisez uniquement la solution de contrôle FreeStyle avec le système. D'autres marques de solution de contrôle peuvent produire des résultats erronés avec ce système.



N'utilisez pas la solution de contrôle au-delà de la date de péremption, sous risque d'obtenir des résultats erronés.

- N'ajoutez pas d'eau ou un liquide quelconque à la solution de contrôle.
- Les tests de la solution de contrôle sont jugés précis uniquement lorsqu'ils sont effectués entre 15 et 40 °C.



Les résultats des tests de la solution de contrôle FreeStyle ne reflètent pas votre *taux de glycémie*.

- Les résultats des tests de la solution de contrôle doivent être compris dans les limites imprimées sur l'étiquette du flacon des bandelettes de test.

7 Contrôler votre glycémie



Les limites de la solution de contrôle sont des limites cibles pour la solution de contrôle uniquement. Ce ne sont pas des limites cibles pour votre glycémie.

Si les résultats de la solution de contrôle sont hors limites, **RÉPÉTEZ LE TEST.**

Résultats de solution de contrôle hors limites

L'obtention de résultats hors limites avec la solution de contrôle peut être due aux causes suivantes :

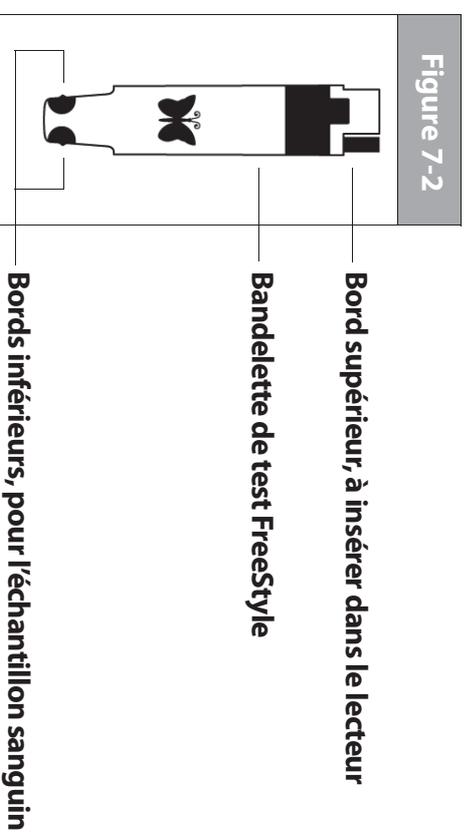
- Solution de contrôle périmée ou altérée
- Bandelette de test périmée ou altérée
- Erreur dans la réalisation du test
- Code sur le flacon des bandelettes de test ne correspondant pas au code réglé dans le PDM
- Erreur de fonctionnement du système
- Test de la solution de contrôle effectué à une température non comprise entre 15 et 40 °C.

Si les résultats que vous obtenez avec la solution de contrôle continuent à être hors des limites imprimées sur le flacon des bandelettes de test :

1. Il se peut que le système ne fonctionne pas correctement.
2. N'utilisez pas le système pour contrôler votre glycémie.
3. Appelez le service clients.

■ Effectuer un test de la solution de contrôle

1. Saisissez le bord inférieur de la bandelette de test, avec le côté imprimé orienté vers le haut (Figure 7-2).



2. Insérez le bord supérieur de la bandelette de test dans le port de bandelette de test (Figure 7-3 à la page suivante) jusqu'à ce quelle bute. Ceci allume le PDM et affiche le numéro de code sur l'écran. Consultez la page 54 pour **confirmer l'ID.**

Contrôler votre glycémie 7

Figure 7-3

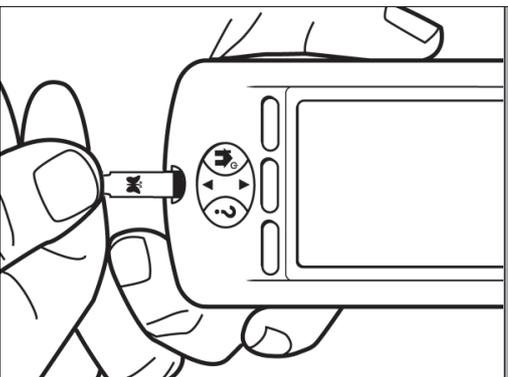
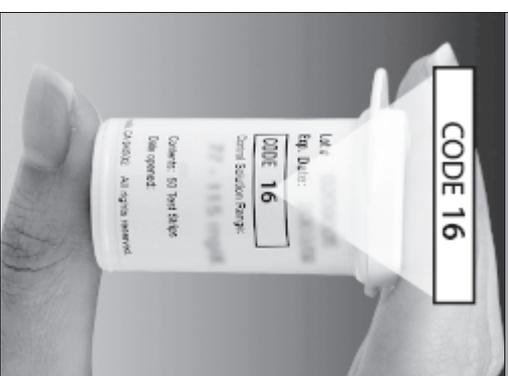


Figure 7-4



REMARQUE

Si vous devez ajuster le numéro de code après que le PDM est passé à l'écran suivant, appuyez simplement sur les touches de la **commande haut/bas**. L'écran du code s'affiche à nouveau et vous pouvez ajuster le numéro.

Le numéro de code reste affiché sur l'écran du PDM aux fins de référence jusqu'à ce que vous ayez terminé le test de la solution de contrôle.



Vérifiez et soyez toujours prêt à ajuster le code sur le PDM pour qu'il corresponde au numéro de code sur le flacon des bandelettes de test (Figure 7-4)

Il est important de toujours saisir un code, que vous utilisiez les bandelettes FreeStyle and FreeStyle Lite avec myLife OmniPod, même si certains produits FreeStyle Lite indiquent qu'aucun codage n'est nécessaire. L'absence de codage s'applique uniquement lorsque ces bandelettes sont utilisées avec certains glycomètres Abbott, et ne s'applique pas à myLife OmniPod. (Figure 7-4)

7 Contrôler votre glycémie



Certains des écrans du PDM ne vous permettent pas d'accéder au lecteur de glycémie FreeStyle. Par exemple, vous ne pouvez pas utiliser le lecteur pendant que vous activez un pod ou lorsqu'un écran d'indicateur, d'alarme ou d'erreur de communication est affiché. Dans ces cas, si vous insérez une bandelette de test, le PDM émet des bips pour vous alerter.

3. Pour vous aider à voir le port de la bandelette de test dans des conditions d'éclairage faible, vous pouvez allumer la lumière du port quand vous insérez une bandelette de test dans le PDM. Appuyez sur la *touche contextuelle* centrale étiquetée **Lumière**. Pour éteindre la lumière, appuyez de nouveau sur **Lumière**.



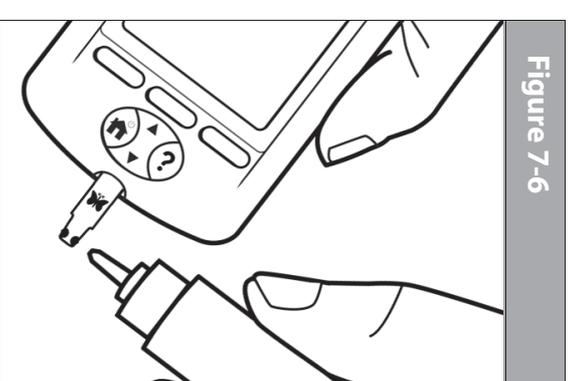
Le numéro de code affiché sur l'écran doit correspondre au numéro de code sur le côté de votre façon de bandelettes de test (Figure 7-4). Ces numéros doivent toujours correspondre ; sinon, les résultats seront erronés. (Voir « Régler le code de la bandelette de test de la glycémie » plus loin dans ce chapitre.)

4. Attendez que le PDM affiche « Appliquer un échantillon de sang sur la bandelette » sur l'écran (Figure 7-5 à la page suivante).

Figure 7-5



Figure 7-6

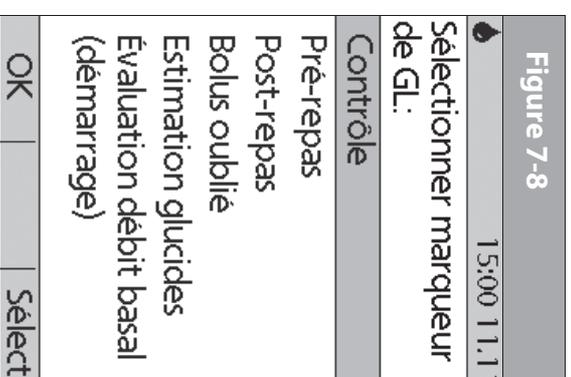


5. Délicatement, mettez en contact UN BORD **SEULEMENT** de la bandelette de test avec la solution de contrôle. Plus particulièrement, appliquez la solution de contrôle sur le bord de la bandelette de test se trouvant à côté de l'un des demi-cercles foncés (Figure 7-6). Si le réglage **Tonalité GL** est sur **Marche**, le PDM émet des bips quand la bandelette de test est remplie.

Si vous n'appliquez pas l'échantillon dans un délai de 10 secondes, la lumière du port de la bandelette s'éteint. Pour la rallumer, appuyez sur **Lumière**.

L'écran « Vérification » est affiché sur l'écran pendant que l'échantillon est testé (Figure 7-7). La lumière du port de la bandelette s'éteint lorsque l'échantillon est accepté.

Contrôler votre glycémie 7



N'appliquez pas la solution de contrôle sur les deux bords de la bandelette de test.



6. Pour marquer le résultat comme un résultat de test de solution de contrôle plutôt qu'un contrôle de glycémie :
 - a. Appuyez sur **Marqu**.
 - b. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Contrôle** (Figure 7-8), puis appuyez sur **Sélect**. Vous pouvez sélectionner un deuxième marqueur pour le résultat de test en suivant cette même procédure.

Vous pouvez sélectionner 2 marqueurs au maximum.



- c. Appuyez sur **OK**.

7. Si vous ne voulez pas marquer le test comme un test de solution de contrôle, appuyez sur **Suite** au lieu d'appuyer sur **Marqu**.



Si la fonction de *calculateur de bolus suggéré* est réglée sur **Arrêt**, la touche contextuelle **Bolus** s'affiche au lieu de la touche **Suite**.

Si vous marquez par erreur un test comme un test de solution de contrôle, vous pouvez retirer le marqueur de la façon suivante : Appuyez sur **Marqu**, sélectionnez **Contrôle**, puis appuyez sur **Effacer**.



8. Comparez le résultat du test de la solution de contrôle aux limites imprimées sur l'étiquette du flacon des bandelettes de test. Si le résultat n'est pas compris dans ces limites, répétez le test. Si le résultat n'est toujours pas compris dans ces limites, appelez le service clients.

7 Contrôler votre glycémie

9. Retirez la bandelette de test. Si la lumière du port de la bandelette était allumée, elle s'éteint.

Si vous retirez la bandelette de test avant cette étape, vous verrez quand même les touches contextuelles disponibles.



Assurez-vous de jeter les bandelettes de test usagées. (Vous ne pouvez utiliser les bandelettes de test qu'une seule fois.) Les bandelettes de test usagées sont considérées comme matériel posant un danger biologique.

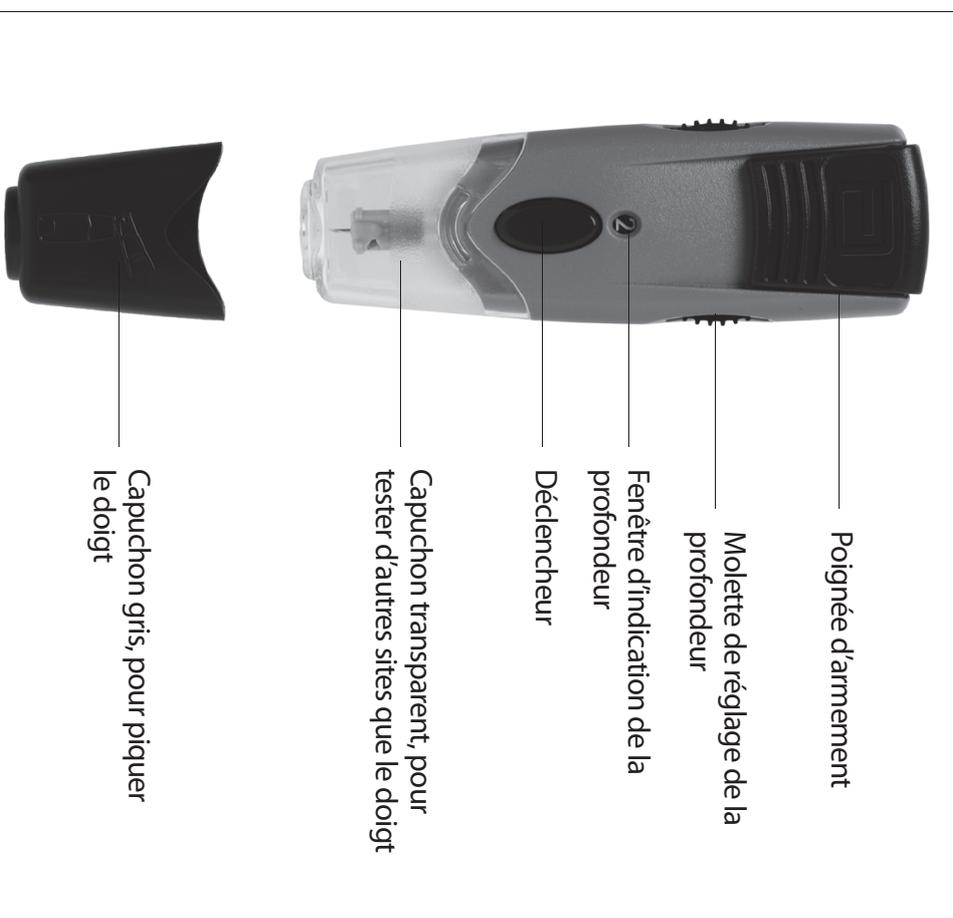
■ Réaliser une mesure de la glycémie

Figure 7-9, à la page suivante, montre les parties qui composent l'autopiqueur FreeStyle.



Pour assurer des résultats précis, lavez-vous les mains et le site de test (votre bras, par exemple) au savon et à l'eau. Ne laissez aucune trace de crème ou de lait corporel sur le site de test. Séchez-vous soigneusement les mains et le site de test.

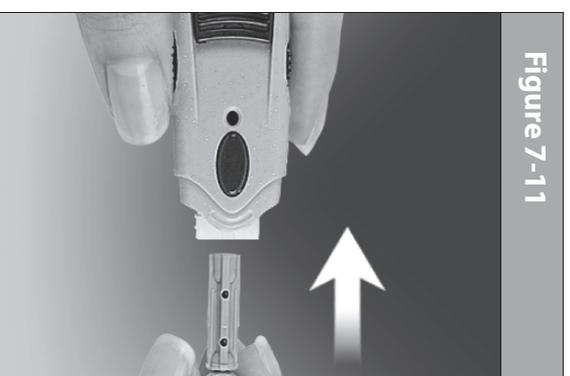
Figure 7-9



L'autopiqueur illustré dans les Figures 7-9, 7-10 et 7-11 est uniquement un exemple. Veuillez suivre les instructions incluses avec votre autopiqueur spécifique.

Préparer l'autopiqueur

1. Enlevez le capuchon de l'autopiqueur en le tirant de biais (Figure 7-10).



2. Insérez fermement une nouvelle lancette FreeStyle dans le porte-lancette blanc (Figure 7-11). Le fait de pousser la lancette dans le porte-lancette peut armer le dispositif ; cela n'est pas un problème.
3. Tenez fermement la lancette en place d'une main. De l'autre main, retirez l'extrémité supérieure ronde en tournant (Figure 7-12 à la page suivante).

L'autopiqueur illustré dans les Figures 7-12, 7-13, 7-14 et 7-15 est uniquement un exemple. Veuillez suivre les instructions incluses avec votre autopiqueur spécifique.



4. Remplacez le capuchon jusqu'à ce qu'il s'enclenche ou s'enclicquette en place (Figure 7-13). Veillez à ne pas toucher l'aiguille exposée sur la lancette.



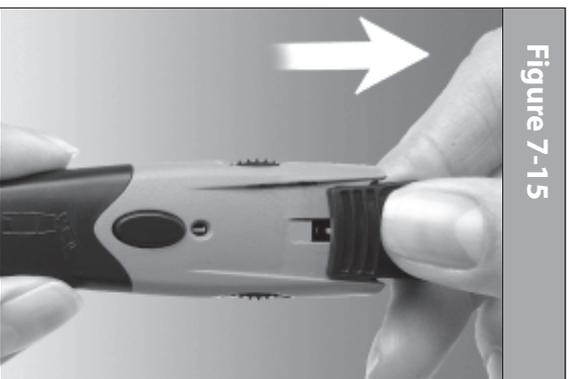
Reportez-vous aux instructions de votre autopiqueur pour l'utilisation correcte.

7 Contrôler votre glycémie

Figure 7-14



Figure 7-15



5. Tirez la poignée d'armement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (Figure 7-15). (Il est possible que la poignée ait déjà été armée dans l'étape 2 ; cela n'est pas un problème.)
Vous êtes maintenant prêt à effectuer un contrôle de glycémie.

Insérer la bandelette de test de la glycémie

1. Insérez une nouvelle bandelette de test de la glycémie dans le port de bandelette de test jusqu'à ce qu'elle bute. Le port de bandelette de test se situe au bas du PDM.

REMARQUE
Certains des écrans du PDM ne vous permettent pas d'accéder au lecteur de glycémie FreeStyle. Par exemple, vous ne pouvez pas utiliser le lecteur pendant que vous activez un pod ou lorsqu'un écran d'indicateur, d'alarme ou d'erreur de communication est affiché. Dans ces cas, si vous insérez une bandelette de test, le PDM émet des bips pour vous alerter.

2. Pour vous aider à voir le port de bandelette de test dans des conditions d'éclairage faible, appuyez sur la touche contextuelle centrale étiquetée **Lumière**. Pour éteindre la lumière, appuyez de nouveau sur **Lumière**.
3. Insérez uniquement l'extrémité supérieure de la bandelette dans le port de la bandelette de test (Figure 7-16 et Figure 7-17).

Figure 7-16

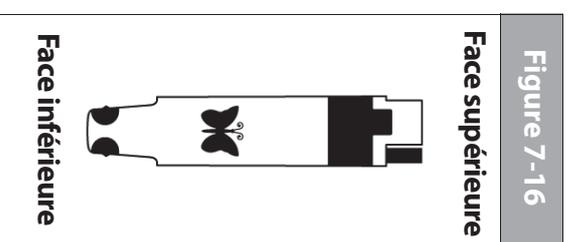
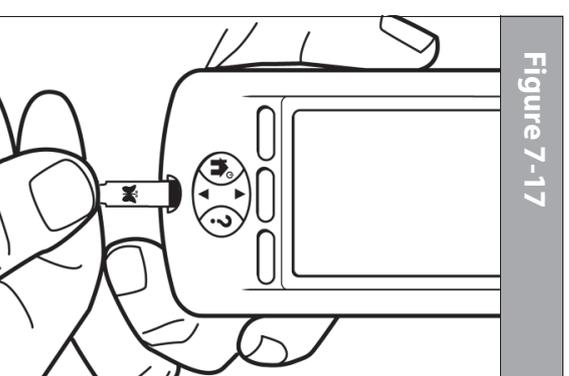


Figure 7-17



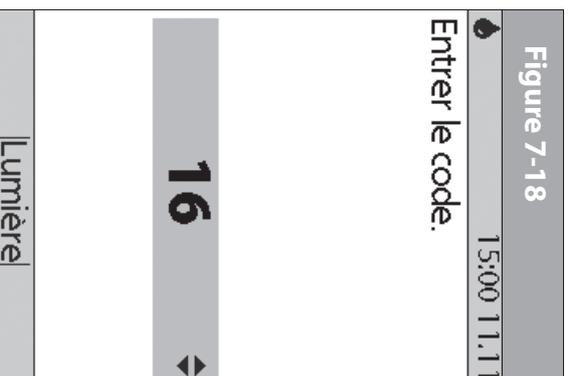
Contrôler votre glycémie 7



Si vous ne lancez pas le test dans un délai de 2 minutes, le PDM s'éteint. Pour redémarrer le PDM, retirez la bandelette de test inutilisée et réinsérez-la, ou appuyez simplement sur la touche **Alimentation** et maintenez-la enfoncée pour allumer le PDM. Consultez la page 54 pour vérifier l'état du pod et **confirmer l'ID**.

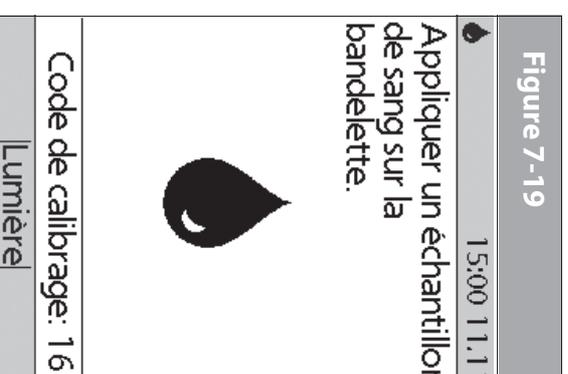
Régler le code de la bandelette de test de la glycémie

Une fois la bandelette insérée, le PDM affiche un numéro de code (Figure 7-18). Ce numéro doit correspondre au code qui est indiqué sur le côté du flacon.



Il est important de toujours saisir un code, que vous utilisiez les bandelettes FreeStyle and FreeStyle Lite avec mylife OmniPod, même si certains produits FreeStyle Lite indiquent qu'aucun codage n'est nécessaire. L'absence de codage s'applique uniquement lorsque ces bandelettes sont utilisées avec certains glycomètres Abbott, et ne s'applique pas à mylife OmniPod. (Figure 7-4)

Pour modifier le numéro de code, appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** jusqu'à ce que le numéro corresponde à celui sur votre flacon. Les numéros vont de 1 à 50. Si vous n'ajustez pas le numéro de code dans un délai de 2 secondes, le prochain écran s'affiche automatiquement (Figure 7-19).



L'autopiqueur illustré dans les Figures 7-20 et 7-21 est uniquement un exemple. Veuillez suivre les instructions incluses avec votre autopiqueur spécifique.

Si vous devez ajuster le numéro de code après que le PDM est passé à l'écran suivant, appuyez simplement sur les touches de la **commande haut/bas**. L'écran du code s'affiche à nouveau et vous pouvez ajuster le numéro. Le numéro de code reste affiché sur l'écran du PDM aux fins de référence jusqu'à ce que vous ayez terminé le contrôle de Gl.

7 Contrôler votre glycémie



Le numéro de code affiché sur l'écran doit correspondre au numéro de code sur le côté de votre flacon de bandelettes de test (Figure 7-4). Ces numéros doivent toujours correspondre ; sinon, les résultats seront erronés.

Piquer le doigt

1. Pour stimuler la circulation sanguine, gardez la main au chaud ou abaissez-la au niveau de votre taille et massez doucement votre doigt.
2. Réglez la profondeur de l'autopiqueur (Figure 7-20).



Figure 7-20



Figure 7-21

3. Effleurez le côté du bout de votre doigt avec l'autopiqueur (muni du capuchon) (Figure 7-21).

4. Appuyez sur le déclencheur.
5. Pressez délicatement votre doigt, selon les besoins, jusqu'à ce qu'une goutte de sang de la taille d'une tête d'épingle se forme.

Piquer l'avant-bras, le bras ou la main

1. Pour amener du sang frais à la surface du site de test, frottez-le vigoureusement pendant quelques secondes (Figure 7-22) jusqu'à ce que vous ressentiez un échauffement de la zone.

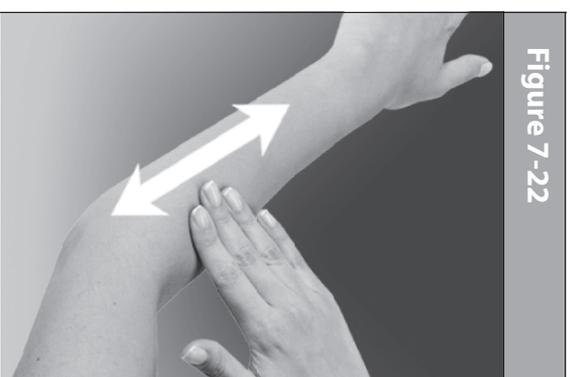


Figure 7-22



Figure 7-23

2. Réglez la profondeur de l'autopiqueur (Figure 7-23).
3. Tenez l'autopiqueur (muni du capuchon transparent) contre la surface de votre site de test.

Contrôler votre glycémie 7

4. Appuyez sur le déclencheur. Ne soulevez pas l'autopiqueur ; continuez à tenir la touche enfoncée et augmentez progressivement la pression contre le site pendant plusieurs secondes (Figure 7-24).



Figure 7-24

L'autopiqueur illustré dans les Figures 7-23 et 7-24 est uniquement un exemple. Veuillez suivre les instructions incluses avec votre autopiqueur spécifique.

5. Regardez par le capuchon transparent tout en tenant l'autopiqueur sur votre site de test. L'échantillon sanguin doit avoir la taille d'une tête d'épingle environ.
6. Soulevez l'autopiqueur tout droit, en veillant à ne pas étaler l'échantillon sanguin sur le site de test.



Les mesures obtenues de tests effectués sur d'autres sites ne doivent pas être utilisées pour calculer les doses d'insuline avec le système mylife OmniPod.

7. Si vous voyez des signes de détérioration du PDM (par exemple, fissures, séparation, décolorations), contactez le service clients.

Évitez de piquer les zones qui présentent des veines ou des grains de beauté visibles, pour éviter un saignement excessif. Évitez également de piquer les zones où des tendons ou des os sont proéminents (les os des mains, par exemple).

Remplir la bandelette de test de la glycémie avec du sang

1. Assurez-vous que la bandelette est dans le PDM et que le PDM est allumé. Si le PDM s'est éteint, retirez la bandelette de test et réinsérez-la (Figure 7-25), ou appuyez simplement sur la touche **Alimentation** et maintenez-la enfoncée pour allumer le PDM. Consultez la page 54 pour vérifier l'état du pod et **confirmer l'ID**.

7 Contrôler votre glycémie

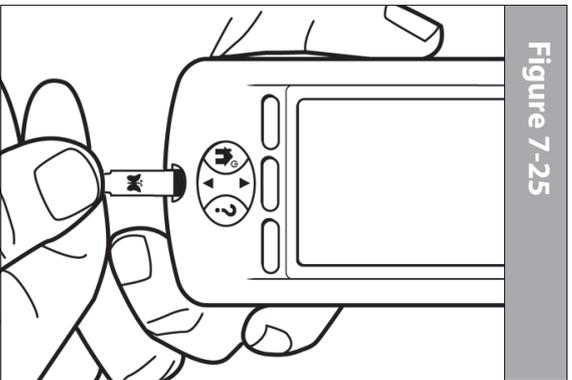


Figure 7-25

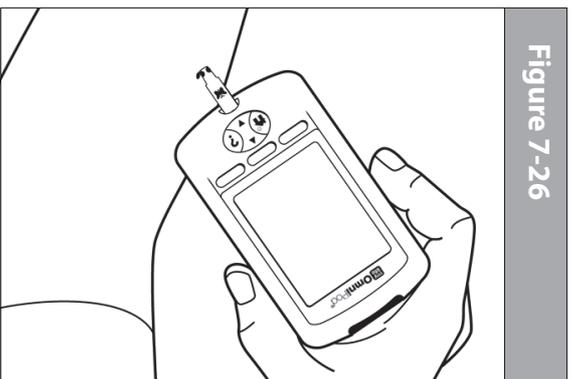


Figure 7-26

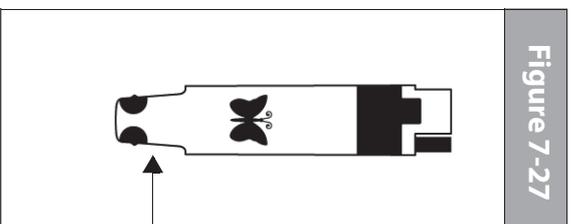


Figure 7-27

Bord de la
bandelette
de test

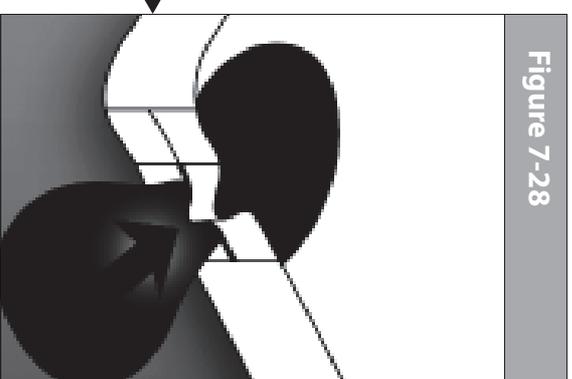


Figure 7-28

2. Inclinez légèrement la bandelette pour la mettre en contact avec l'échantillon sanguin (Figure 7-26).

Si vous n'appliquez pas l'échantillon dans un délai de 10 secondes, la lumière du port de la bandelette s'éteint. Pour la rallumer, appuyez sur **Lumière**.

Utilisez seulement un bord de la bandelette de test de la glycémie pour chaque test. N'appliquez pas du sang sur les deux bords (Figure 7-27). Utilisez les bandelettes une seule fois. Jetez les bandelettes usagées.

La bandelette attire le sang dans la bandelette par le bord (Figure 7-28).

Contrôler votre glycémie 7



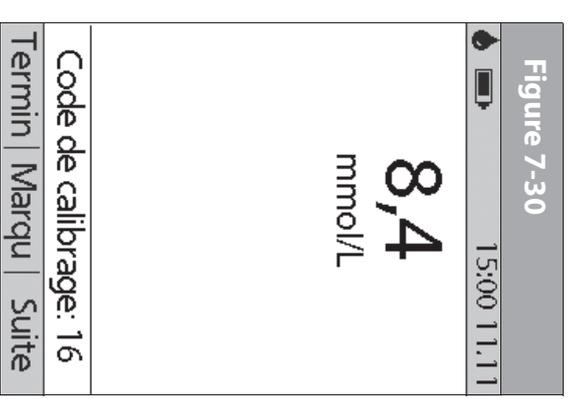
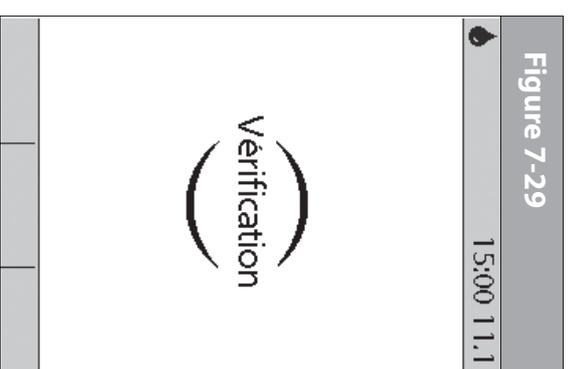
L'autopiqueur est exclusivement à usage individuel et ne doit pas être partagé. Si le dispositif est utilisé par une deuxième personne qui aide l'utilisateur, le lecteur et l'autopiqueur doivent être décontaminés avant leur utilisation par cette deuxième personne (voir page 139).



Ne pas :

- Appuyer la bandelette contre le site de test
- Racler le sang pour le mettre sur la bandelette
- Appliquer le sang sur le côté plat de la bandelette
- Appliquer le sang sur la bandelette lorsqu'elle est hors du lecteur
- Placer du sang ou un corps étranger dans le port de bandelette de test

1. Ne tirez pas sur la bandelette pour l'éloigner de l'échantillon avant d'entendre 1 bip ou de voir le mot « Vérification » sur l'écran (Figure 7-29). Ceci signifie que vous avez appliqué suffisamment de sang et que le lecteur effectue le contrôle de la glycémie.



2. Si après 5 secondes le PDM n'affiche toujours pas « Vérification », il est possible que l'échantillon soit trop petit. Selon les besoins, ajoutez du sang sur le même bord de la bandelette ; vous avez un délai de 60 secondes pour ce faire à partir de la première application de sang.
La lumière du port de la bandelette s'éteint lorsque l'échantillon sanguin est accepté. La mesure est terminée quand vous entendez 2 bips (si le réglage **Tonalité GL** est sur **Marche**) et le PDM affiche votre taux de glycémie sur l'écran (Figure 7-30).
La durée du test dépend de votre taux de glycémie. Plus votre taux de glycémie est élevé, plus il faut de temps pour obtenir la mesure.

7 Contrôler votre glycémie

3. Pour marquer le résultat comme un test pré ou post-repas, pour indiquer un niveau d'exercice physique ou donner d'autres indications liées à cette *mesure de la glycémie*, appuyez sur **Marqu**. Ensuite :

a. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner un marqueur, puis appuyez sur **Sélect** (Figure 7-31). Vous pouvez sélectionner un deuxième marqueur pour cette mesure en suivant cette même procédure.

Pour apprendre à gérer votre liste de marqueurs et ajouter des marqueurs personnalisés, consultez « Gérer la liste des marqueurs de glycémie » au Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager.

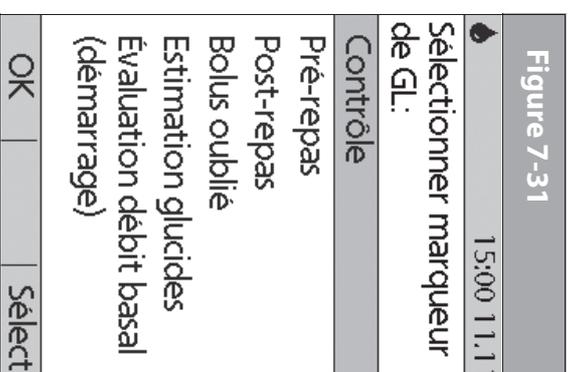
b. Appuyez sur **OK** pour retourner à l'écran de mesure (Figure 7-30), puis appuyez sur **Suite**.

4. Si vous ne voulez pas marquer le test, appuyez sur **Suite** au lieu de **Marqu**.



Si la fonction de calculateur de bolus suggéré est réglée sur **Arrêt**, la touche contextuelle **Bolus** s'affiche au lieu de la touche **Suite**.

5. Retirez la bandelette de test. Si la lumière du port de la bandelette était allumée, elle s'éteint.



Retirer la lancette

Quand vous avez terminé le test, retirez la lancette de l'autopiqueur (Figure 7-32). Éliminez correctement la lancette usagée dans un récipient résistant aux ponctions. Lavez-vous ensuite les mains au savon et à l'eau.



Voir « Nettoyage et désinfection » à l'Annexe pour des instructions sur le nettoyage ou la désinfection de votre PDM.

L'autopiqueur illustré dans la Figure 7-32 est uniquement un exemple.

Veillez suivre les instructions incluses avec votre autopiqueur spécifique.

■ Les résultats de glycémie et le calculateur de bolus suggéré

Si la fonction du calculateur de bolus suggéré est réglée sur **Marche** quand vous contrôlez votre glycémie, le PDM affiche le résultat. De là, appuyez sur **Suite** pour entrer les glucides (si vous mangez) et laissez le système calculer un bolus suggéré. (Voir « Calculateur de bolus suggéré » au Chapitre 4, Comprendre et administrer une dose de bolus.)



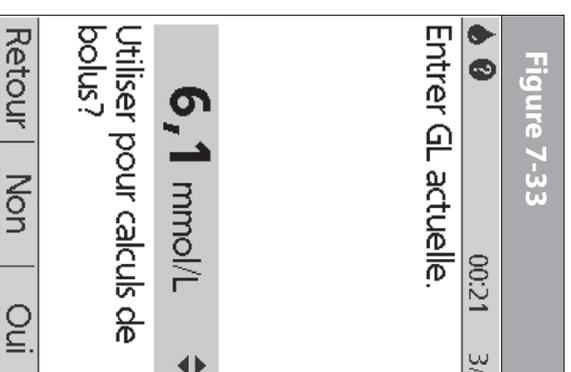
Si vous utilisez le calculateur de bolus suggéré dans un délai de 10 minutes après votre contrôle de glycémie, ou si vous enregistrez une mesure de GL (par exemple, un taux entré manuellement) dans ce même délai de 10 minutes, la valeur de GL sera automatiquement utilisée dans le processus du calculateur de bolus suggéré (Figure 7-33).

Si la fonction du calculateur de bolus suggéré est réglée sur **Arrêt**, la touche contextuelle **Suite** ne s'affiche pas. Au lieu de cela :

Appuyez sur **Bolus** pour afficher un nouvel écran dans lequel vous pouvez entrer un bolus manuellement.

Ou bien appuyez sur **Termin** pour retourner à l'écran **État** et afficher le résultat de GL le plus récent.

Qu'il provienne du PDM ou d'une entrée manuelle, le résultat de GL est enregistré dans l'historique du système, que le calculateur de bolus suggéré soit réglé sur **Marche** ou **Arrêt**. (Voir « Enregistrements de glycémie » au Chapitre 8, Comprendre vos enregistrements.)



L'écran d'**entrée de bolus** ne s'affiche pas si :

- Un bolus normal est actuellement en cours
- La température du lecteur est hors limites
- Vous avez marqué cette mesure de GL comme un **contrôle**
- La mesure de GL est inférieure à votre « GL min pour calculs »
- L'administration d'insuline est suspendue

■ Entrer manuellement des mesures de glycémie

Vous pouvez entrer manuellement des mesures de glycémie dans le PDM. Ceci est particulièrement utile si vous utilisez un lecteur de glycémie séparé.

7 Contrôler votre glycémie

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Plus d'options**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Sélectionnez **Ajouter mesure de GL**, puis appuyez sur **Sélect.**
3. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour entrer la mesure de GL de votre lecteur séparé.



Pour entrer un taux « BAS », appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** vers le bas jusqu'à ce que vous atteigniez la valeur minimum (1,1), puis appuyez une nouvelle fois vers le bas. Pour entrer un taux « ÉLEVÉ », appuyez sur les touches de la commande haut/bas vers le haut jusqu'à ce que vous atteigniez la valeur maximum (27,8), puis appuyez une nouvelle fois vers le haut.

4. Appuyez sur **Marqu** pour associer un marqueur à la mesure. Appuyez sur **OK** quand vous avez terminé. (Pour des détails sur l'entrée des marqueurs, voir page 92.)
5. Appuyez sur **Enregist** pour enregistrer la mesure.
Ou bien appuyez sur **Annuler** pour retourner au menu **Plus d'options** sans enregistrer la mesure.

■ Modifier les marqueurs

Dans un délai de 2 heures suivant une mesure de la glycémie, vous pouvez retirer ou modifier un marqueur ou en ajouter un autre. Vous ne pouvez cependant pas modifier les marqueurs de test de la solution de contrôle.

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Plus d'options**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Sélectionnez **Associer/modifier les marqueurs de GL**, puis appuyez sur **Sélect.**
3. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner une mesure, puis appuyez sur **Marqu** (Figure 7-34). Une icône **Infos/assistance utilisateur (?)** s'affiche à droite d'une mesure à laquelle vous avez déjà associé un ou deux marqueurs.
Ou bien appuyez sur **Termin** pour retourner au menu **Plus d'options**.

Figure 7-34	
	15:00 11.11
Sélectionner une GL récente:	
11.11.11	
14:58 5,4 mmol/L	
14:51 5,3 mmol/L	
Termin	Marqu

4. Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner le premier marqueur voulu, puis appuyez sur

Sélect (Figure 7-35). Une icône en forme de losange s'affiche à côté des marqueurs sélectionnés, comme pour le marqueur « Pré-repas » dans la figure. Vous pouvez sélectionner jusqu'à deux marqueurs pour chaque mesure de GL.



5. Pour retirer un marqueur sélectionné, mettez-le en surbrillance et appuyez sur **Effacer**. (La touche contextuelle passe de **Sélect** à **Effacer** quand vous mettez le marqueur en surbrillance.)
 6. Appuyez sur **OK** pour retourner à la liste des mesures.
 7. Si aucune mesure de GL n'a été entrée dans le PDM dans les deux dernières heures, vous verrez l'écran de la Figure 7-36. Appuyez sur **OK** pour retourner au menu **Plus d'options**.
- Pour apprendre à gérer votre liste de marqueurs et ajouter des marqueurs personnalisés, consultez « Gérer la liste des marqueurs

de glycémie » au Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager.

■ Mesures de glycémie basses et élevées



AVERTISSEMENTS !

Un taux de glycémie « BAS » ou « ÉLEVÉ » peut indiquer un état potentiellement grave exigeant des soins médicaux immédiats. Non traités, ces états peuvent rapidement entraîner une *acidocétose diabétique (ACD)*, un état de choc, un coma ou le décès.

Mesures basses

Si votre taux est inférieur à 1,1 mmol/L, le PDM affiche : « BAS Traitez votre hypoglycémiel ». Ceci indique une hypoglycémie (glycémie basse) grave.

Mesure basse avec symptômes

Si vous obtenez le message « BAS Traitez votre hypoglycémiel » et que vous présentez des symptômes tels que : faiblesse, sueurs, nervosité, mal de tête ou état de confusion, suivez les recommandations de votre médecin pour traiter votre hypoglycémie.

Mesure basse sans symptômes

Si vous obtenez le message « BAS Traitez votre hypoglycémiel » mais que vous ne présentez pas les symptômes d'une hypoglycémie, refaites le test avec une nouvelle bandelette sur vos doigts. Si vous continuez à obtenir le message « BAS Traitez votre

7 Contrôler votre glycémie

hypoglycémiei », effectuez un test de la solution de contrôle pour vérifier que votre système fonctionne correctement. Si le système fonctionne correctement, suivez les recommandations de votre médecin pour traiter l'hypoglycémie.

Mesures élevées

Si votre taux est supérieur à 27,8 mmol/L, le PDM affiche : « ÉLEVÉ Contrôler les corps cétoniques! ». Ceci indique une *hyperglycémie* (glycémie élevée) grave.

Mesure élevée avec symptômes

Si vous obtenez le message « ÉLEVÉ Contrôler les corps cétoniques! » et que vous présentez des symptômes tels que : fatigue, soif, envie excessive d'uriner ou vision trouble, suivez les recommandations de votre médecin pour traiter votre hyperglycémie.

Mesure élevée sans symptômes

Si vous obtenez le message « ÉLEVÉ Contrôler les corps cétoniques! » mais que vous ne présentez pas les symptômes d'une hyperglycémie, refaites le test avec une nouvelle bandelette sur vos doigts. Si vous continuez à obtenir le message « ÉLEVÉ Contrôler les corps cétoniques! », effectuez un test de la solution de contrôle pour vérifier que votre système fonctionne correctement. Si le système fonctionne correctement, suivez les recommandations de votre médecin pour traiter l'hyperglycémie.



Vous pouvez ajouter et modifier le marqueur d'un taux de GL BAS ou ÉLEVÉ comme vous le feriez pour n'importe quelle autre mesure. Pour ajouter des marqueurs, voir page 92 ; pour modifier des marqueurs, voir page 94.

■ Informations de santé importantes

Pour des informations supplémentaires, consultez la fiche d'information produit fournie avec les bandelettes de test.



AVERTISSEMENTS !

- Des résultats faussement bas peuvent être provoqués par une déshydratation et une perte d'eau excessives. Si vous pensez que vous souffrez d'une déshydratation intense, consultez immédiatement votre médecin.
- Des résultats de test inférieurs à 3,9 mmol/L signifient une glycémie basse (hypoglycémie).
- Des résultats de test supérieurs à 13,9 mmol/L signifient une glycémie élevée (hyperglycémie).
- Si vous obtenez des résultats inférieurs à 3,9 mmol/L ou supérieurs à 13,9 mmol/L, mais que vous ne présentez pas les symptômes d'une hypoglycémie ou d'une hyperglycémie (voir Chapitre 9, *Vivre avec le diabète*), répétez le test. Si vous présentez des symptômes ou que vous continuez à obtenir des résultats inférieurs à 3,9 mmol/L ou supérieurs à 13,9 mmol/L, suivez les recommandations de traitement de votre médecin.
- Si vous présentez des symptômes qui ne correspondent pas à votre résultat de glycémie et que vous avez suivi toutes les instructions décrites dans ce guide de l'utilisateur, appelez immédiatement votre médecin.

- La circulation sanguine au niveau du doigt est différente de celle d'autres sites de test comme l'avant-bras, le bras et la main. Il est possible que vous observiez des différences entre les mesures de glycémie au niveau des autres sites de test et de votre doigt après les repas, la prise d'insuline ou de l'exercice physique.
- Il est possible que vous observiez les variations de la glycémie dans les échantillons sanguins provenant du doigt plus tôt que dans les échantillons provenant de l'avant-bras et d'autres sites. Le fait de frotter vigoureusement ces autres sites avant de piquer contribue à réduire au minimum ces différences.
- Ne pas utiliser pendant un test d'absorption du xylose.
- Les mesures obtenues de tests effectués sur d'autres sites ne doivent pas être utilisées pour calculer les doses d'insuline avec le système mylife OmniPod.
- L'autopiqueur est exclusivement à usage individuel et ne doit pas être partagé. Utilisez toujours une lancette neuve stérile ; les lancettes sont exclusivement à usage unique.
- Les objets contaminés par le sang peuvent ensuite transmettre des agents pathogènes. Voir « Nettoyage et désinfection » à l'Annexe pour les instructions de nettoyage et de désinfection de votre PDM.

Comprendre vos enregistrements

■ Conservation d'enregistrements

La conservation d'enregistrements est un composant essentiel pour assurer une gestion efficace de votre *diabète*. Le Personal Diabetes Manager (PDM) simplifie cette tâche. Il mémorise automatiquement les enregistrements de l'historique de l'administration d'insuline, des mesures de *glycémie*, des alarmes et des *glucides*. Le PDM peut conserver en mémoire plus de 5000 enregistrements ou environ 90 jours d'informations. Lorsque la mémoire est remplie, les nouvelles informations remplacent les informations les plus anciennes.



Si les piles s'épuisent, la date et l'heure peuvent être perdues. Ne retirez PAS les piles usagées avant d'avoir de nouvelles piles disponibles. Le PDM protège les données en mémoire pendant jusqu'à 2 heures après l'épuisement des piles ou après leur retrait.

■ Symboles spéciaux sur les écrans d'enregistrement

Sur les écrans d'enregistrement, vous pouvez voir plusieurs symboles spéciaux :

- ? Un point d'interrogation à côté d'un enregistrement signifie que l'enregistrement dispose d'informations supplémentaires. Pour afficher ces informations, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour mettre l'enregistrement en surbrillance, puis appuyez sur la touche **Infos/assistance utilisateur** pour afficher les détails de cet enregistrement.

- ! L'enregistrement pour cet élément a été « perdu ».



Si le PDM ne peut plus communiquer avec un pod actif, vous devez activer un nouveau pod. Il est possible que le PDM n'arrive plus à communiquer avec le pod actif en raison d'une interférence de signal, ou parce que vous avez jeté le pod. Si vous remplacez le pod sans obtenir une mise à jour de détail, tous les enregistrements « non confirmés » sont perdus. Dans ce cas, le PDM n'affiche pas le total d'insuline pour les jours comprenant des enregistrements perdus.

✓ L'enregistrement pour cet élément est « non confirmé ».



Lorsque vous allumez le PDM, il demande au pod actif une mise à jour d'état puis met à jour l'historique d'insuline. Si le PDM ne reçoit pas une mise à jour d'état du pod, le PDM met à jour l'historique avec les enregistrements « non confirmés ». La prochaine fois que le PDM reçoit une mise à jour d'état, il met à jour ces enregistrements.

☾ L'élément d'administration d'insuline couvre minuit. La date donnée est la date de début.

■ Enregistrements d'administration d'insuline

Le PDM conserve en mémoire les éléments suivants :

- *Débits basaux* (y compris les modifications de débit et les débits basaux temporaires)
- *Doses de bolus* (normal ou prolongé)
- Dates, heures et durées de suspension de l'administration d'insuline, et les dates et heures auxquelles l'administration a été reprise
- Doses quotidiennes totales (débit basal plus bolus), par date

Afficher les enregistrements d'administration d'insuline

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Mes historiques**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Administration d'insuline**, puis appuyez sur **Sélect** (Figure 8-1).

Figure 8-1

📅	23:00 11.11
Administration d'insuline	
Historique de GL	
Historique des alarmes	
Historique des glucides	
Tous les historiques	
Mes infos	
Retour	Sélect

Figure 8-2

📅	23:00 11.11
Insuline totale: 11.11.11	
Bolus (52%)	23,90 U
Basal (48%)	22,30 U
Total quotidien	46,20 U
Retour	Bolus Basal

Le PDM affiche un résumé des informations de la journée, comprenant le total des bolus administrés, la quantité basale totale administrée et la dose totale quotidienne administrée (Figure 8-2). Appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour afficher le résumé des jours précédents.

Chaque fois que vous voyez le symbole **?**, appuyez sur la touche **Infos/assistance utilisateur** pour afficher les informations supplémentaires.

3. Pour revoir votre historique de débit basal par jour, appuyez sur **Basal**.
L'affichage montre les administrations de débit basal qui se sont déroulées pour la journée en cours, avec l'administration la plus récente en premier (Figure 8-3, page suivante). Le débit ou le

8 Comprendre vos enregistrements

programme basal actif est indiqué par une icône en forme de losange (♣).

Figure 8-3

23:00	11.11
11.11.11	↕

Historique des débits de base:

- ◆ 17:00 1,00 u/h
- 15:00 temp
1,10 u/h (+10%)
- 14:43 1,00 u/h
- 14:43 Pod activé

Retour | Événem | Bolus

Figure 8-4

23:00	11.11
11.11.11	↕

Historique des bolus:

- 14:37 2,90 U 2:00 p
- 14:37 1,35 U
- 13:37 1,25 U
- 11:36 2,65 U 1:00 p
- 11:36 1,40 U

Retour | Événem | Basal

Pour un programme basal temporaire, l'affichage montre le pourcentage (%) d'ajustement apporté au débit basal par défaut (actif ou actuel). Dans la Figure 8-3, « temp 1,10 U/h (+10%) » signifie donc que vous avez administré un débit basal temporaire de 1,10 unité par heure, soit 10 % de plus que le débit basal par défaut. (Notez que deux heures plus tard, le débit basal retourne à la valeur par défaut.)

De plus, l'entrée « Pod activé » montre l'heure à laquelle vous avez appliqué un nouveau pod.

Utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour les dates antérieures ou ultérieures.

- Appuyez sur la touche **Événem** pour utiliser les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des informations sur l'écran. Sélectionnez un enregistrement, puis appuyez sur la touche **Infos/assistance utilisateur** pour afficher des détails sur cet enregistrement. Les détails d'un enregistrement peuvent inclure l'administration d'insuline ayant été interrompue en raison d'une alarme du pod, de la désactivation du pod ou d'une annulation de l'utilisateur. L'écran montre la quantité de bolus ou du débit basal restante qui n'a pas été administrée.
- Appuyez sur **Jour** pour retourner aux dates.
- Pour revoir votre historique de bolus par jour, appuyez sur **Bolus**.

L'affichage indique si le bolus était normal ou prolongé (marqué par « p » dans Figure 8-4). Les bolus normaux et prolongés sont affichés séparément, même s'ils ont été programmés au même moment. Les bolus prolongés sont affichés avec l'heure et la durée. Si un bolus prolongé est actif, une icône en forme de losange (♣) s'affiche à côté du bolus. Si un bolus a été annulé, seule la quantité administrée avant l'annulation est affichée.



La quantité affichée après l'annulation peut avoir des *incréments* de 0,05 unité, même si vous avez programmé un incrément de bolus de 0,10 unité.

Appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour d'autres dates.

Appuyez sur la touche **Événem** pour utiliser les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des informations sur l'écran. Appuyez sur **Jour** pour retourner aux dates.

■ Enregistrements de glycémie

La mémoire du PDM conserve des enregistrements de *glycémie* pour les 90 jours précédents. Vous pouvez choisir d'afficher les mesures individuelles, les tendances quotidiennes avec mesures individuelles, ou les tendances pour les 7, 14, 30, 60 ou 90 jours précédents.

Afficher les tendances quotidiennes

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Mes historiques**, puis appuyez sur **Sélect.**

2. Sélectionnez **Historique de GL**, puis appuyez sur **Sélect.**

Le PDM affiche en premier les tendances de la journée en cours (Figure 8-5), y compris :

- Le nombre de jours et le nombre de mesures de glycémie (n)
- La glycémie moyenne (GL moy)
- Le taux de glycémie le plus bas et le taux le plus élevé
- L'*objectif de GL* que vous avez réglé
- Le pourcentage des mesures dans l'objectif de GL
- Le pourcentage des mesures supérieures à l'objectif de GL
- Le pourcentage des mesures inférieures à l'objectif de GL

Figure 8-5

23:00 11.11
1 jour (n=7) 11.11.11
GL moy: 6,2 mmol/L
Min/max: 4,0/9,3 mmol/L
Objectif: 4,5/8,4 mmol/L
Dans l'objectif: 71%
Sup à l'objectif: 14%
Inf à l'objectif: 14%
Retour Tendances Liste

Figure 8-6

23:00 11.11
GL: 11.11.11
16:54 7,5 mmol/L
15:54 5,0 mmol/L
14:54 5,5 mmol/L
13:54 6,9 mmol/L
12:53 7,0 mmol/L
11:53 5,9 mmol/L
Retour Événements Graphes



Les taux **BAS** et **ÉLEVÉS** sont inclus dans le nombre de mesures de GL (n), mais ne sont pas inclus dans les calculs ou les moyennes.

3. Appuyez sur **Liste** pour afficher une liste des mesures de la journée en cours (Figure 8-6).

8 Comprendre vos enregistrements

Dans l'affichage de la **liste**, appuyez sur **Événem** pour sélectionner des mesures individuelles. Un point d'interrogation (?) à côté d'une mesure signifie quelle dispose d'informations supplémentaires (Figure 8-7). Pour afficher ces informations, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner la mesure. Appuyez ensuite sur la touche **Infos/assistance utilisateur** pour afficher des détails sur cette mesure (Figure 8-8).

Figure 8-7	
 23:00 11.11	11.11.11
GL:	
19:56 4,8 mmol/L	?
15:35 5,3 mmol/L	?
11:46 5,0 mmol/L	?
07:55 8,4 mmol/L	?
Retour	Jour Graphe

Figure 8-8	
 23:00 11.11	
Mesure de GL entrée manuellement.	
Marqueur GL: •Post-repas	
Fermer	

4. Appuyez sur **Fermer** pour retourner à l'affichage de la **liste**.
5. Appuyez sur **Graphe** pour afficher un graphe des données (Figure 8-9).

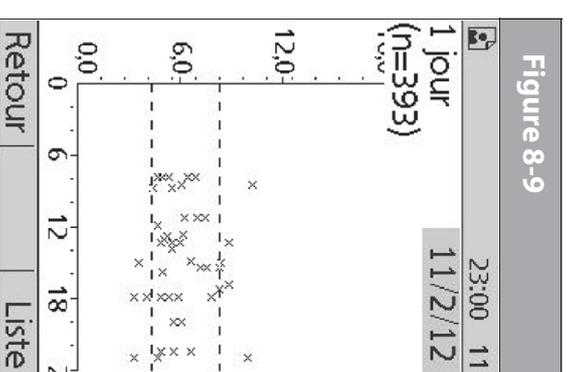
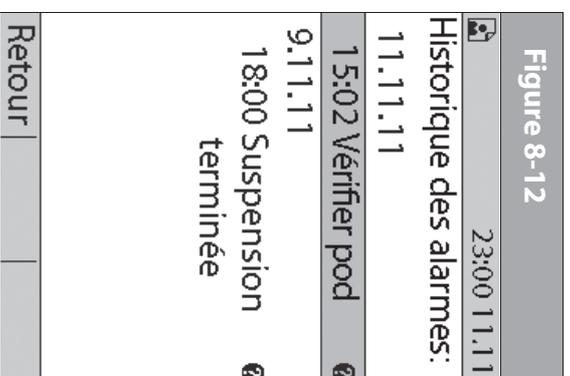
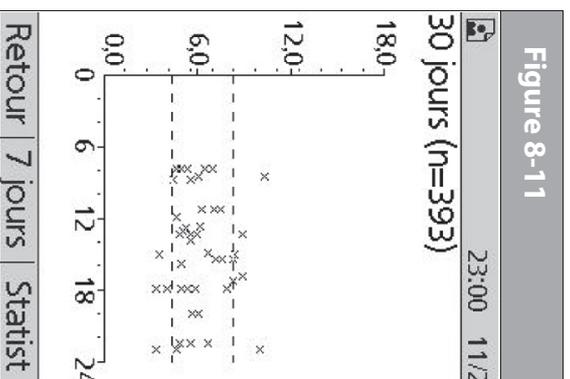


Figure 8-10	
 23:00 11.11	
90 jours (n=360)	
Mesures moy/jour = 4	
GL moy: 5,9 mmol/L	
Min/max: 4,3/8,7 mmol/L	
Objectif: 4,5-8,4 mmol/L	
Dans l'objectif: 86%	
Sup à l'objectif: 6%	
Inf à l'objectif: 6%	
Retour	7 jours

■ Afficher les tendances sur plusieurs jours

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Mes historiques**, puis appuyez sur **Sélect**.
2. Sélectionnez **Historique de GL**, puis appuyez sur **Sélect**.
3. Appuyez sur **Tendan** pour afficher les données de glycémie des 7 derniers jours.
4. Continuez à appuyer sur la touche contextuelle centrale pour afficher les tendances pour les 14, 30, 60 et 90 jours précédents.
5. Le PDM affiche les mêmes détails pour plusieurs jours que pour un seul jour, plus la moyenne du nombre de mesures de GL effectuées par jour (Figure 8-10).

Pour les tendances sur 7, 14 et 30 jours, appuyez sur **Graph** pour afficher un graphique des tendances (Figure 8-11). Des graphes ne sont pas disponibles pour les tendances sur 60 et 90 jours. Appuyez sur **Statist** pour retourner à l'affichage détaillé.



- Appuyez sur **Retour** pour retourner aux tendances quotidiennes.

■ Enregistrements d'alarmes

Le PDM fournit l'historique complet des alarmes du système myLife OmniPod. Le PDM peut conserver en mémoire plus de 90 jours d'enregistrements d'alarmes.

- Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Mes historiques**, puis appuyez sur **Sélect**.
- Sélectionnez **Historique des alarmes**, puis appuyez sur **Sélect**. Le PDM affiche la date, l'heure et le type de chaque alarme (Figure 8-12).
- Appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour afficher des écrans supplémentaires.
- Sélectionnez un enregistrement d'alarme, puis appuyez sur **Infos/assistance utilisateur** pour afficher plus d'informations.

■ Enregistrements de glucides

Le PDM affiche les enregistrements de glucides que vous avez entrés.

- Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Mes historiques**, puis appuyez sur **Sélect**.
- Sélectionnez **Historique des glucides**, puis appuyez sur **Sélect**. Le PDM affiche la date, l'heure et les grammes de glucides que vous avez entrés (Figure 8-13, à la page suivante).
- Appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour afficher des jours supplémentaires.

Appuyez sur la touche **Évenem** pour utiliser les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des informations sur l'écran. Appuyez sur **Jour** pour utiliser les touches de la **commande haut/bas** pour les dates.

8 Comprendre vos enregistrements

Figure 8-13

23:00 11.11
11.11.11
Historique des glucides:
18:32 86g
15:30 25g
12:30 51g
07:29 33g

Retour | Événem |

Figure 8-14

23:00 11.11
11.11.11
Tous les historiques:
08:52 basal 0,05 U/h
08:52 Débit basal
temp arrêté
08:50 bolus 0,70 U
08:50 GL 4,5mmol/L
08:50 glucide 17 g

Retour | Événem |

■ Tous les enregistrements

Le PDM affiche les enregistrements combinés d'administration d'insuline, de glycémie, des alarmes et des glucides.

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Mes historiques**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Sélectionnez **Tous les historiques**, puis appuyez sur **Sélect.**
Le PDM affiche tous les historiques pour la date la plus récente (Figure 8-14).

3. Appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour afficher des jours supplémentaires.
Appuyez sur la touche **Événem** pour utiliser les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des informations sur l'écran. Appuyez sur **Jour** pour utiliser la **commande haut/bas** pour les dates.

■ Infos/assistance utilisateur

Au cours de votre consultation de mise en route, il est possible que votre médecin ou vous-même ayez entré des informations de contact personnelles. Pour afficher ces informations, appuyez sur la touche **Infos/assistance utilisateur** (à droite de la touche **Alimentation**) quand vous êtes dans l'écran **Accueil**. Ou bien suivez les étapes ci-dessous pour afficher ces informations. Vous pouvez à tout moment faire des ajouts ou modifier les informations sur l'utilisateur.

Si vous le souhaitez, vous pouvez inclure vos nom, adresse, numéro de téléphone, adresse e-mail, contact et téléphone en cas d'urgence, le nom du médecin et son numéro de téléphone, le numéro des ordonnances ou d'autres informations.

L'écran des informations utilisateur affiche également des informations produit pour votre système mylife OmniPod (marque, modèle, numéro de série). Vous ne pouvez pas modifier ces informations.



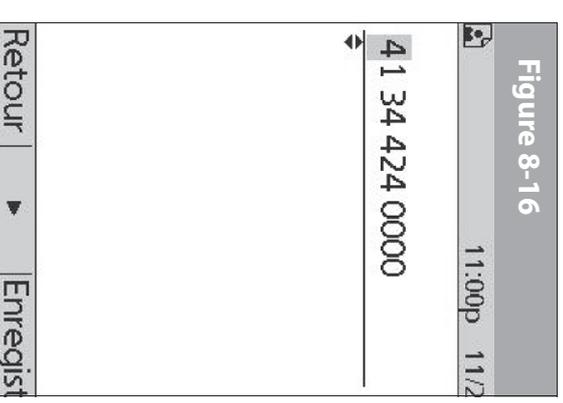
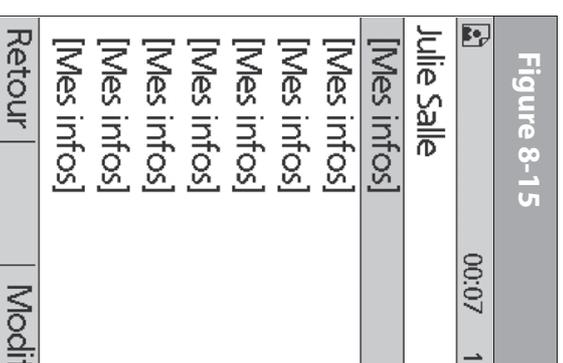
L'icône **Infos/assistance utilisateur** est aussi affichée sur l'écran de bolus suggéré. Pour obtenir des détails sur les informations d'assistance affichées sur ces écrans, voir Chapitre 4, Comprendre et administrer une dose de bolus.

Ajouter ou modifier les informations utilisateur



La première ligne de **Mes infos** affiche les informations entrées pour l'écran **ID** au cours de la configuration de votre PDM. Pour obtenir des informations sur comment modifier cette ligne, voir Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager, « Personnaliser le Personal Diabetes Manager ».

1. Dans l'écran **Accueil**, utilisez les touches de la **commande haut/bas** pour sélectionner **Mes historiques**, puis appuyez sur **Sélect.**
2. Sélectionnez **Mes infos**, puis appuyez sur **Sélect.**
3. Sélectionnez une ligne existante ou **[Mes infos]** (Figure 8-15), puis appuyez sur **Modif.**
4. Appuyez sur les touches de la **commande haut/bas** pour faire défiler la liste des caractères. Le symbole de flèche bidirectionnelle (↕) sur l'écran désigne le caractère que vous changez.
5. Appuyez sur la touche contextuelle centrale pour souligner le caractère suivant.
6. Entrez les caractères un par un. Par exemple, pour entrer votre adresse vous pourriez entrer : 5, 6, 5, [espace], R, u, e, [espace], S, t, [point], D, i, d, i, e, r. (Pour entrer un caractère vide ou un espace, allez à la première ou la dernière option dans le menu défilant.) Pour votre médecin et un numéro de téléphone local, vous pourriez entrer J, u, l, i, e, [espace], 5, a, l, l, e, [virgule], [espace], 5, 5, 5, [tiret], 1, 2, 3, 4 (Figure 8-16).
7. Appuyez sur **Enregist.**
8. Répétez les étapes 3 à 7 pour chaque ligne d'informations personnelles que vous voulez entrer ou modifier. Vingt lignes sont disponibles.



Vivre avec le diabète

■ Votre rôle : utiliser le système mylife OmniPod en toute sécurité

Avant de décider que le mylife OmniPod® Insulin Management System vous convient, votre *médecin* et vous-même discuterez des atouts et des avantages du système mylife OmniPod, ainsi que des responsabilités qui sont associées à un traitement par pompe à *insuline*. N'oubliez jamais qu'une utilisation sécuritaire dépend entièrement de vous. Si vous avez des questions ou des soucis concernant votre capacité à utiliser le système mylife OmniPod de façon sûre, consultez immédiatement votre médecin.

La plupart des problèmes peuvent être aisément évités en observant les consignes suivantes :

- Éduquez-vous autant que possible sur la gestion efficace de votre *diabète*.
- Participez activement à votre traitement.
- Contrôlez fréquemment votre taux de *glycémie*.
- Lavez-vous les mains et désinfectez les sites de *perfusion* pour réduire la possibilité d'une infection.
- Sachez reconnaître les signes de l'*hypoglycémie* (glycémie basse), de l'*hyperglycémie* (glycémie élevée) et de l'*acidocétose*

diabétique (ACD). (Voir « Éviter les taux bas, élevés et l'ACD » plus loin dans ce chapitre.)

- Conservez avec vous à tout moment une trousse d'urgence du diabétique. (Voir « Être prêt en cas d'urgence » plus loin dans ce chapitre.)
- Sachez comment contacter votre médecin en cas d'urgence.



Si vous êtes incapable d'utiliser le mylife OmniPod Insulin Management System conformément aux instructions, votre santé et votre sécurité risquent d'être mises en jeu. Parlez à votre médecin si vous avez des questions ou des soucis concernant l'utilisation correcte du système mylife OmniPod.

■ Activités quotidiennes pour la gestion du diabète

- Pour assurer le bon fonctionnement du système mylife OmniPod et votre santé :
- Contrôlez fréquemment votre taux de glycémie.
 - Inspectez quotidiennement le site de perfusion.

Contrôler fréquemment votre taux de glycémie

Lorsque vous contrôlez systématiquement votre *taux de glycémie*, vous pouvez identifier et traiter une glycémie élevée ou basse avant qu'elle ne pose un problème (voir « Éviter les taux bas, élevés et l'ACD » plus loin dans ce chapitre).

Contrôlez votre glycémie (GL) :

- Au moins 4 à 6 fois par jour : au réveil, avant chaque repas, et avant de vous coucher
- Quand vous avez des nausées ou vous sentez mal
- Avant de conduire un véhicule
- Lorsque votre taux de glycémie est inhabituellement élevé ou bas
- Si vous suspectez que votre taux de glycémie est élevé ou bas
- Avant, pendant et après tout exercice physique
- Selon les indications de votre médecin

Inspecter quotidiennement le site de perfusion

Au moins une fois par jour, utilisez la fenêtre d'observation du pod pour inspecter le site de perfusion. Vérifiez que le site ne présente aucun signe d'infection, tel que douleur, gonflement, rougeur, écoulement ou sensation de chaleur.



Si un site de perfusion présente des signes d'infection :

1. Retirez immédiatement le pod et appliquez un nouveau pod sur un site différent (voir Chapitre 5, Utilisation du pod).
 2. Contactez votre médecin.
- Traitez l'infection selon les directives de votre médecin. (Consultez le Chapitre 5, Utilisation du pod, pour la préparation et les soins des sites de perfusion.)



Envisagez d'effectuer des contrôles du site de perfusion dans le cadre de votre routine quotidienne (comme quand vous prenez une douche ou que vous vous brossez les dents). Vous vous en rappellerez plus facilement. Vérifiez qu'aucune trace d'humidité ni odeur d'insuline ne sont présentes, car cela peut indiquer que la canule s'est délogée.



Si vous observez du sang dans la canule, contrôlez plus fréquemment votre glycémie pour vous assurer que l'administration d'insuline n'a pas été affectée. Si vous présentez un taux de glycémie inhabituellement élevé, changez le pod.

9 Vivre avec le diabète

■ Être prêt en cas d'urgence



Conservez avec vous à tout moment une trousse d'urgence afin de répondre rapidement à une urgence liée à votre diabète. La trousse doit inclure :

- Plusieurs nouveaux pods intacts
- Des piles neuves supplémentaires pour le PDM (au moins deux piles AAA alcalines) ; n'utilisez pas de piles rechargeables
- Un flacon d'insuline U-100 à action rapide (voir l'avertissement à la page x du Chapitre Introduction pour les insulines approuvées pour l'utilisation avec le système mylife Omnipod)
- Des seringues pour l'injection d'insuline
- Des directives de votre médecin concernant la quantité d'insuline à injecter si l'administration du pod est interrompue
- Des bandelettes de test de la glycémie
- Des bandelettes de test des corps cétoniques
- Un autopiqueur et des lancettes
- Des comprimés de glucose ou une autre source de glucides à action rapide
- Des tampons alcoolisés
- Un exemplaire de la lettre de votre médecin destinée aux contrôles de sécurité des aéroports (voir « Réduire au minimum les délais de sécurité à l'aéroport » plus loin dans ce chapitre)

- Les numéros de téléphone pour votre médecin en cas d'urgence
- Une trousse de glucagon et des instructions écrites pour l'injection, dans l'éventualité d'une perte de connaissance (voir « Éviter les taux bas, élevés et l'ACD » plus loin dans ce chapitre)



Demandez à votre médecin de vous aider à mettre au point des directives à suivre en cas d'urgence, notamment ce que vous devez faire si vous n'arrivez pas à joindre votre médecin.

■ Votre pod et l'eau

Le pod est étanche jusqu'à une profondeur de 7,6 mètres pendant 60 minutes maximum (l'PX8). En cas d'immersion du pod dans de l'eau, rincez-le avec de l'eau propre et séchez-le avec une serviette.



N'exposez PAS votre pod à l'eau à une profondeur de plus de 7,6 mètres ou pendant plus de 60 minutes. Vérifiez souvent le site de perfusion pour vous assurer que le pod et la canule souple sont fermement fixés et bien en place. Si la canule n'est pas correctement introduite, une hyperglycémie peut se produire.



Le Personal Diabetes Manager (PDM) n'est pas résistant à l'eau. Ne le placez à proximité d'eau et ne l'immergez PAS dans de l'eau.

■ Voyages et séjours

Prévoir les changements de fuseau horaire

Si vous projetez des vacances ou un déplacement pour votre travail à destination d'un fuseau horaire différent, il est possible que vous deviez ajuster vos programmes de *débit basal*. Pour les changements de quelques heures seulement, l'ajustement du débit basal est minime et facile à calculer. Pour les voyages sur de longues distances, il est cependant plus difficile de calculer le programme correct. Votre médecin peut vous aider avec ces ajustements.

Emporter suffisamment de fournitures

Il est essentiel de conserver votre trousse d'urgence avec vous pendant les voyages ou en vacances (voir « Être prêt en cas d'urgence » à la page 107). Il peut être difficile ou impossible d'obtenir de l'insuline ou des fournitures une fois arrivé à destination. Si vous voyagez par avion, n'oubliez pas d'emporter vos fournitures dans votre bagage à main, en cabine. Lorsque vous préparez vos bagages, emportez plus de fournitures que ce dont vous pensez avoir besoin. Assurez-vous d'emporter :

- La trousse d'urgence du diabétique dans votre bagage à main
- Suffisamment de pods pour tout le voyage, et un stock supplémentaire

- Des piles neuves supplémentaires pour le PDM ; n'utilisez pas de piles rechargeables
- Un lecteur de glycémie supplémentaire
- Des seringues ou stylos à insuline au cas où vous auriez besoin d'une injection
- Plusieurs flacons d'insuline ou cartouches d'insuline si vous utilisez un stylo
- Une trousse de glucagon (assurez-vous que la personne avec laquelle vous voyagez sache faire l'injection)
- Des tampons alcoolisés
- Des ordonnances écrites pour tous les médicaments et les fournitures (à l'étranger, il peut être plus facile de trouver des médicaments génériques que des marques spécifiques)



Lorsque vous voyagez à l'étranger ou pendant de longues périodes, assurez-vous d'emporter des fournitures supplémentaires pour le pod. Appelez le service clients pour commander des fournitures supplémentaires pour votre voyage.

9 Vivre avec le diabète

Réduire au minimum les délais de sécurité à l'aéroport

Vous vous demandez peut-être comment les différents protocoles de sécurité dans les aéroports affectent vos déplacements avec vos fournitures pour le traitement du diabète. Vous trouverez ci-dessous des informations supplémentaires concernant la préparation de votre voyage et ce à quoi vous pouvez vous attendre lors des contrôles de sécurité dans les aéroports.

Préparation pour les voyages

- Consultez le site Internet des aéroports pour prendre connaissance des réglementations.
- Emportez des fournitures et des traitements pour l'hyposglycémie supplémentaires.
- Emportez les coordonnées de votre médecin.
- Arrivez à l'aéroport 2 ou 3 heures avant votre vol.

Pour que le passage par les services de sécurité à l'aéroport se déroule sans problème, assurez-vous d'avoir les articles suivants à portée de main :

- Toutes les fournitures pour le diabète dans votre bagage à main
- Une lettre signée par votre médecin expliquant que vous devez emporter des fournitures d'insuline et le matériel associé au système mylife OmniPod
- Les ordonnances et la documentation d'origine pour tous les médicaments et les fournitures

Protocoles de sécurité

L'aéroport peut vous offrir l'option de demander une inspection visuelle de vos fournitures médicales, plutôt que les faire passer aux rayons X. Cela doit faire l'objet d'une demande préalable avant le début du protocole de sécurité. Vos fournitures médicales doivent être prêtes dans un sac à part quand vous approchez du personnel de sécurité.

Pour empêcher toute contamination ou endommagement de vos fournitures, c'est au personnel de sécurité de vous demander de monter, manipuler et réemballer vos propres fournitures au cours du protocole d'inspection visuelle. Tout médicament et/ou fournitures associées ne pouvant pas être contrôlés visuellement doivent passer aux rayons X.

Si vous avez des inquiétudes ou que vous êtes gêné à l'idée de passer par le détecteur de métaux, dites au personnel de sécurité que vous portez une pompe et que vous préférez une fouille par palpation complète et une inspection visuelle de votre pompe. Vous devez également avertir le personnel de sécurité que la pompe à insuline ne peut pas être retirée car elle est insérée sous la peau au moyen d'un cathéter (une aiguille).

Consultez le site Internet des aéroports si vous avez d'autres questions ou inquiétudes.

Si le détecteur de sécurité est déclenché, dites au préposé à la sécurité que vous êtes diabétique et que vous portez une pompe à insuline (pod).



Les pods et les PDM peuvent passer en toute sécurité aux rayons X des équipements d'aéroport (voir « Avis concernant les interférences et le système mylife OmniPod » à l'Annexe).

Garder les fournitures à portée de main

Quand vous prenez l'avion ou le train, conservez ces articles avec vous au lieu de les enregistrer :

- Personal Diabetes Manager (PDM)
- Trousse d'urgence
- Flacons d'insuline (la température des soutes à bagages peut affecter l'insuline)
- Exemplaire de la lettre de votre médecin (voir « Réduire au minimum les délais de sécurité à l'aéroport »)
- Ordonnances pour l'insuline et les fournitures
- Collations, au cas où des repas ne sont pas prévus
- Eau en bouteille (surtout en avion) pour empêcher la déshydratation
- Nom et numéro de téléphone d'un médecin à votre destination finale, en cas d'urgence.

■ Éviter les taux bas, élevés et l'ACD

Vous pouvez éviter la plupart des risques liés à l'utilisation du système mylife OmniPod en vous exerçant aux techniques correctes et en agissant rapidement au premier signe d'un problème. Vous pouvez éviter les problèmes potentiels en sachant reconnaître les signes de l'hypoglycémie (taux de glycémie bas), de l'hyperglycémie (taux de glycémie élevé) et de l'acidocétose diabétique (ACD). La manière la plus simple et la plus fiable d'éviter ces conditions est de contrôler fréquemment votre glycémie.

Précautions générales

- Enregistrez soigneusement vos données et discutez des modifications et des ajustements avec votre médecin.
- Si vous avez des taux de glycémie extrêmement élevés ou bas, ou si des taux élevés ou bas se produisent plus fréquemment, signalez-le à votre médecin.
- Si vous avez des problèmes techniques avec votre système mylife OmniPod et que vous ne pouvez pas y remédier, n'hésitez pas à appeler le service clients.

Hypoglycémie (glycémie basse)

Une hypoglycémie peut se produire même lorsqu'un pod fonctionne correctement. N'ignorez jamais les signes (mêmes légers) indiquant un taux de glycémie bas. Si elle n'est pas traitée, une hypoglycémie grave peut provoquer des convulsions ou une perte de conscience. Si vous suspectez que votre taux de glycémie est bas, contrôlez-le.

9 Vivre avec le diabète



L'hypoglycémie non ressentie est une condition dans laquelle les signes de l'hypoglycémie ne sont pas perceptibles. Si vous avez tendance à l'hypoglycémie non ressentie, vous pouvez choisir d'utiliser le rappel de glycémie du système mylife OmniPod et de contrôler plus fréquemment votre glycémie. Voir « Indicateurs et rappels » au Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager, pour des directives sur le réglage du rappel.

Les symptômes de l'hypoglycémie

N'ignorez jamais ces symptômes :

- Tremblements
- Fatigue
- Sueurs inexplicables
- Peau froide et moite
- Faiblesse
- Vision trouble ou mal de tête
- Faim soudaine
- Rythme cardiaque accéléré
- État de confusion
- Fourmillement des lèvres ou de la langue
- Angoisse

Éviter l'hypoglycémie (glycémie basse)



Assurez-vous que votre taux de glycémie est d'au moins 5,6 mmol/L avant de conduire un véhicule ou de travailler sur des machines industrielles ou appareils dangereux. L'hypoglycémie peut vous faire perdre le contrôle d'une voiture ou d'une machine dangereuse. De plus, lorsque vous vous concentrez sur une tâche, il est possible que vous ne remarquiez pas les symptômes de l'hypoglycémie.

- Avec l'aide de votre médecin, définissez des *cibles de glycémie* et des directives personnalisées.
- Conservez sur vous à tout moment des *glucides* à action rapide pour pouvoir réagir rapidement en présence d'un taux de glycémie bas. Des exemples de glucides à action rapide sont les comprimés de glucose, les bonbons ou le jus de fruits.
- Apprenez à vos amis, aux membres de votre famille et à vos collègues de travail à reconnaître les signes d'une hypoglycémie, afin qu'ils puissent vous aider en cas d'*hypoglycémie non ressentie* ou d'une réaction indésirable grave.
- Conservez une trousse d'injection de glucagon avec vos fournitures d'urgence. Apprenez à vos amis et aux membres de votre famille comment administrer une injection de glucagon dans l'éventualité où vous développez une hypoglycémie grave et perdez conscience.



Vérifiez périodiquement la date de péremption de votre trousse de glucagon pour vous assurer qu'elle n'est pas périmée.



Ayez toujours une identification médicale sur vous (carte d'urgence dans le portefeuille) et portez un collier ou un bracelet médical en cas d'urgence, comme Medic Alert par exemple. (Consultez la fin de l'Annexe pour des adresses, numéros de téléphone et sites Web permettant d'obtenir ces articles.)



Même si vous ne pouvez pas contrôler votre glycémie, n'attendez PAS pour traiter les symptômes de l'hypoglycémie, particulièrement si vous vous trouvez seul. Si vous attendez pour traiter les symptômes, vous risquez une hypoglycémie grave pouvant provoquer un état de choc, un coma ou le décès.

Et n'oubliez pas : **des contrôles de glycémie fréquents sont la clé pour éviter tout problème potentiel.** La détection précoce d'un taux de glycémie bas vous permet de le traiter avant qu'il ne pose un problème.

Parlez à votre médecin pour obtenir de l'aide sur les sujets que vous venez de lire.

Traiter l'hypoglycémie (glycémie basse)

Chaque fois que votre taux de glycémie est bas, traitez-le immédiatement. Contrôlez votre taux toutes les 15 minutes pendant le traitement, pour vous assurer de ne pas surtraiter votre état et de ne pas provoquer une hausse excessive du taux de glycémie.

1. Si votre glycémie est inférieure à 3,9 mmol/L, mangez ou buvez 15 grammes de glucides à action rapide comme des comprimés de glucose, du jus de fruits ou des bonbons (voir « 15 grammes de glucides, c'est combien ? »).



Ne prenez PAS du chocolat ou des confiseries en barre pour traiter votre taux de glycémie bas. Leur teneur en graisses ralentit l'absorption du glucose.

2. Contrôlez de nouveau votre glycémie après 15 minutes.
3. Si votre taux de glycémie reste bas, prenez 15 grammes de glucides supplémentaires. Contactez votre médecin selon les besoins pour obtenir de l'assistance.
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que votre taux de glycémie soit dans les limites de l'objectif de GL.
5. Investiguez la cause possible de votre hypoglycémie pour éviter d'autres problèmes à l'avenir (voir « Causes possibles de l'hypoglycémie (glycémie basse) », page 113).

9 Vivre avec le diabète

15 grammes de glucides, c'est combien ?

Exemples d'aliments à action rapide :

Trois comprimés de glucose de 5 grammes chacun, ou quatre comprimés de 4 grammes

118 millilitres de jus de pomme ou d'orange

6 bonbons

La moitié d'une canette de boisson gazeuse sucrée (pas de versions « light »)

30 millilitres de sucre en poudre ou de miel



Apprenez aux personnes de confiance (comme les membres de votre famille et vos amis) comment administrer une injection de glucagon. Ces personnes doivent pouvoir vous donner cette injection si jamais vous présentez une hypoglycémie grave et que vous perdez connaissance. Mettez une copie des instructions pour le glucagon dans votre trousse d'urgence et revoyez périodiquement la procédure avec votre famille et vos amis.

Causes possibles de l'hypoglycémie (glycémie basse)

<i>Cause possible d'un taux bas de glycémie</i>	<i>Action conseillée</i>
Programme basal incorrect	Confirmez que le programme basal correct est actif. Confirmez que l'heure du PDM est correctement réglée. Consultez votre médecin pour ajuster les programmes basaux ou pour utiliser un débit basal temporaire (temp).
Moment du bolus incorrect Bolus trop grand	Prenez le bolus avec de la nourriture. Contrôlez votre glycémie avant d'administrer un bolus repas ; ajustez le bolus selon les besoins. Vérifiez la taille et le moment du bolus. Ne corrigez PAS excessivement les taux de glycémie post-repas. Vérifiez votre apport en glucides. Consultez votre médecin pour obtenir des directives.

9 Vivre avec le diabète

Hyperglycémie (glycémie élevée)

Les pods d'insuline utilisent une insuline à action rapide ; vous n'avez donc pas d'insuline à action prolongée dans votre corps. Si une *occlusion* (interruption de l'administration d'insuline du pod) se produit, votre taux de glycémie peut augmenter rapidement.



Une occlusion peut être provoquée par un blocage, par un défaut du pod ou par l'utilisation d'insuline ancienne ou inactive. Si l'administration d'insuline est interrompue par une occlusion, contrôlez votre taux de glycémie et suivez les directives de traitement que vous a données votre médecin. Une hyperglycémie peut se produire si les mesures appropriées ne sont pas prises.

Les symptômes de l'hyperglycémie (glycémie élevée)

- Fatigue
- Envie fréquente d'uriner, surtout pendant la nuit
- Soif ou faim inhabituelle
- Perte de poids inexplicquée
- Vision trouble
- Cicatrisation lente des blessures ou lésions



Les symptômes de l'hyperglycémie peuvent prêter à confusion. Contrôlez toujours votre glycémie avant de traiter une hyperglycémie.

Éviter l'hyperglycémie (glycémie élevée)

Contrôlez votre glycémie au moins 4 à 6 fois par jour (au réveil, avant chaque repas et avant de vous coucher). De plus, faites toujours un contrôle :

- Quand vous avez des nausées ou vous sentez mal
- Avant de conduire un véhicule
- Lorsque votre taux de glycémie est inhabituellement élevé ou bas
- Si vous suspectez que votre taux de glycémie est élevé ou bas
- Avant, pendant et après tout exercice physique intense
- Selon les indications de votre médecin

Traiter l'hyperglycémie (glycémie élevée)

Contrôlez toujours votre taux de glycémie fréquemment pendant que vous traitez une hyperglycémie. Vous devez éviter de surtraiter cet état et produire une baisse excessive de votre taux de GL.

1. Contrôlez votre taux de glycémie. Le résultat vous aidera à savoir combien d'insuline est requise pour ramener votre glycémie à l'objectif de GL.
2. Si votre taux de glycémie est de 13,9 mmol/L ou plus, contrôlez les corps cétoniques. Si des corps cétoniques sont présents, suivez les directives de votre médecin.
3. En l'absence de corps cétoniques, prenez un bolus de correction tel qu'indiqué par votre médecin.

4. Contrôlez de nouveau votre glycémie après 2 heures.
5. Si le taux de glycémie n'a pas diminué, prenez un second bolus par injection, en utilisant une seringue stérile. Demandez à votre médecin si vous devez injecter la même quantité d'insuline que celle indiquée dans l'étape 3.
6. S'il vous arrive d'avoir la nausée au cours du traitement de votre hyperglycémie, contrôlez les corps cétoniques et appelez immédiatement votre médecin (voir « Acidocétose diabétique (ACD) » plus loin dans ce chapitre).
7. Si votre glycémie reste élevée après 2 heures de plus (4 heures au total), remplacez le pod. Utilisez un nouveau flacon d'insuline pour remplir le nouveau pod. Ensuite :
 - Contactez votre médecin pour obtenir des directives.
 - Buvez un grand verre d'eau (240 millilitres) toutes les 30 minutes jusqu'à ce que votre glycémie soit dans les limites de l'objectif de GL.



Si vous avez besoin d'aide d'urgence, demandez à un ami ou un membre de votre famille de vous emmener aux urgences ou appelez une ambulance. Ne conduisez PAS vous-même.

8. Investiguez la cause possible de votre hyperglycémie pour éviter d'autres problèmes à l'avenir [voir « Causes possibles de l'hyperglycémie (glycémie élevée) »].

9 Vivre avec le diabète

Causes possibles de l'hyperglycémie (glycémie élevée)

Cause possible d'un taux élevé de glycémie	Action conseillée
Insuline périmée	Désactivez et retirez le pod usagé.
Insuline exposée à des températures excessivement chaudes ou froides	Appliquez un nouveau pod rempli avec un nouveau flacon d'insuline.
Site de perfusion sur ou proche d'une cicatrice ou d'un grain de beauté	Désactivez et retirez le pod usagé. Appliquez un nouveau pod dans un emplacement différent.
Site de perfusion infecté	Désactivez et retirez le pod usagé. Appliquez un nouveau pod dans un emplacement différent et consultez votre médecin.
Canule délogée	Désactivez et retirez le pod usagé. Appliquez un nouveau pod dans un emplacement différent.  REMARQUE Évitez les sites proches de la taille, une ceinture ou d'autres zones où la présence de friction risque de déloger la canule.
Cause possible d'un taux élevé de glycémie	Action conseillée
Pod vide	Désactivez et retirez le pod usagé. Appliquez un nouveau pod dans un emplacement différent.
Programme basal incorrect	Confirmez que le programme basal correct est actif. Confirmez que l'heure du PDM est correctement réglée. Consultez votre médecin pour ajuster les programmes basaux ou pour utiliser un débit basal temporaire (temp).
Moment du bolus incorrect	Vérifiez votre apport en glucides. Prenez le bolus avec de la nourriture.
Bolus trop petit	Contrôlez votre glycémie avant d'administrer un bolus repas ; ajustez le bolus selon les besoins. Consultez votre médecin pour obtenir des directives.

Vivre avec le diabète 9

Cause possible d'un taux élevé de glycémie	Action conseillée	Cause possible d'un taux élevé de glycémie	Action conseillée
Repas à haute teneur en protéines ou en graisses	Calculez l'apport en protéines/graisses et tenez-en compte pour le moment et le type de bolus. Consultez votre médecin pour utiliser l'option de bolus prolongé.	Perte ou prise de poids Cycle menstruel Grossesse	Consultez votre médecin pour obtenir des directives.
Niveau d'activité inférieur à la normale	Consultez votre médecin pour ajuster les programmes basaux ou pour utiliser un débit basal temporaire (temp).	 REMARQUE	Consultez votre médecin pour obtenir des directives sur les causes ou les actions conseillées ci-dessus.
Valeur de glycémie supérieure à 13,9 mmol/L (avec présence de corps cétoniques) avant un exercice physique intense	Ne faites PAS d'exercice physique en présence de corps cétoniques. (En présence de corps cétoniques, le taux de glycémie augmente avec l'exercice.) Consultez votre médecin pour obtenir des directives.		
Infection ou maladie	Voir « Jours de maladie » plus loin dans ce chapitre.	Consultez votre médecin pour les directives à suivre les jours de maladie et pour les changements de médicaments.	
Changement de médicaments			

9 Vivre avec le diabète

Acidocétose diabétique (ACD)

Les pods d'insuline utilisent une insuline à action rapide ; vous n'avez donc pas d'insuline à action prolongée dans votre corps. Si l'administration d'insuline du pod est interrompue (occlusion), votre taux de glycémie peut augmenter rapidement et entraîner une acidocétose diabétique (ACD). L'ACD est une urgence grave, mais complètement évitable, qui peut survenir quand vous ignorez un taux de glycémie élevé.



Non traitée, l'ACD peut provoquer des difficultés respiratoires, un état de choc, un coma et finalement le décès.

Les symptômes de l'ACD

- Nausée et vomissements
- Douleur abdominale
- Déshydratation
- Odeur fruitée de l'haleine
- Peau ou langue sèche
- Somnolence
- Pouls rapide
- Respiration difficile

Les symptômes de l'ACD ressemblent énormément à ceux de la grippe. Avant de presumer que vous avez la grippe, contrôlez votre taux de glycémie et les corps cétoniques pour écarter une ACD.

Pour éviter une ACD

La manière la plus simple et la plus fiable d'éviter une ACD est de **contrôler votre glycémie au moins 4 à 6 fois par jour**. Des contrôles systématiques vous permettent d'identifier et de traiter un taux de glycémie élevé avant qu'une ACD ne puisse se développer.

Pour traiter une ACD

- Une fois que vous avez commencé à traiter votre glycémie élevée, contrôlez les corps cétoniques. Contrôlez les corps cétoniques chaque fois que votre taux de glycémie est de 13,9 mmol/L ou plus.
- Si les corps cétoniques sont négatifs ou à l'état de trace, continuez à traiter votre glycémie élevée.
- Si des corps cétoniques sont présents et que vous avez la nausée ou que vous vous sentez mal, appelez immédiatement votre médecin pour obtenir des directives.
- Si les corps cétoniques sont positifs, mais que vous n'avez pas la nausée et que vous ne vous sentez pas mal, remplacez le pod en utilisant un nouveau flacon d'insuline.
- Contrôlez de nouveau votre glycémie après 2 heures. Si le taux de glycémie n'a pas diminué, appelez immédiatement votre médecin pour obtenir des directives.



Si vous avez besoin d'aide d'urgence, demandez à un ami ou un membre de votre famille de vous emmener aux urgences ou appelez une ambulance. Ne conduisez PAS vous-même.

■ Situations particulières

Jours de maladie

Le stress physique peut provoquer une hausse de votre taux de glycémie, et quand vous êtes malade votre corps subit un stress physique. Votre médecin peut vous donner des directives à suivre pour les jours de maladie. Les directives suivantes sont générales.

Quand vous êtes malade, contrôlez votre taux de glycémie plus souvent (au moins une fois toutes les 2 heures) pour éviter une ACD. Les symptômes de l'ACD ressemblent énormément à ceux de la grippe. Avant de présumer que vous avez la grippe, contrôlez votre glycémie pour écarter une ACD (voir « Acidocétose diabétique (ACD) » plus haut dans ce chapitre).

Gérer les jours de maladie

- Traitez la maladie sous-jacente pour favoriser un rétablissement plus rapide.
- Mangez aussi normalement que vous le pouvez.
- Selon les besoins, ajustez les doses de bolus pour correspondre aux changements dans vos repas et vos collations.
- Continuez toujours à prendre votre insuline basale, même si vous ne pouvez pas manger. Contactez votre médecin pour les ajustements conseillés du débit basal pendant les jours de maladie.
- Contrôlez votre glycémie toutes les 2 heures et enregistrez soigneusement les résultats.
- Contrôlez les corps cétoniques quand votre taux de glycémie est de 13,9 mmol/L ou plus.

- Suivez les directives de votre médecin pour prendre de l'insuline supplémentaire pendant les jours de maladie.

- Buvez beaucoup de liquides (sans caféine) pour éviter la déshydratation.



Si vous vous sentez suffisamment bien pour manger, buvez des boissons sans sucre. Cependant, si vous êtes trop malade pour manger des aliments solides, alternez entre des boissons sans sucre et des boissons sucrées.

- Appelez immédiatement votre médecin si vous présentez les symptômes suivants :
 - Nausée persistante
 - Vomissements pendant plus de 2 heures
 - Taux de glycémie élevé ou corps cétoniques qui restent élevés même quand vous prenez de l'insuline supplémentaire
 - Taux de glycémie bas accompagné de nausées et vomissements

Exercice physique, sports ou travail physique intense

Contrôlez votre taux de glycémie avant, pendant et après l'exercice physique, une activité sportive ou travail physique exceptionnellement intense.

L'adhésif du pod assure sa fixation pendant 3 jours au maximum. Plusieurs produits sont cependant disponibles pour améliorer l'adhésion. Demandez à votre médecin des renseignements sur ces produits.

9 Vivre avec le diabète

Évitez de mettre des laits corporels, crèmes ou huiles près du site de perfusion ; ces produits peuvent réduire la capacité d'adhérence. Pour certains sports de contact il peut être préférable de retirer le pod.

Assurez-vous de contrôler votre taux de glycémie avant de retirer le pod et après l'application d'un nouveau pod. Les pods sont conçus pour un usage unique. N'essayez pas de réappliquer un pod usagé.



Si possible, évitez de gaspiller des pods en prévoyant les retraits pour les faire coïncider avec les remplacements de pod prévus.

Si vous devez retirer le pod pendant plus d'une heure, demandez à votre médecin de recommander des directives appropriées.

Radiographies, examens IRM et TDM (scanner)



Le pod et le PDM peuvent être affectés par un rayonnement ou des champs magnétiques intenses. Avant de subir une radiographie, un examen IRM ou une TDM/un scanner (ou un examen similaire), retirez votre pod et placez-le, avec le PDM, en dehors de la zone de traitement. Consultez votre médecin pour les directives de retrait du pod.



Le pod et le PDM peuvent tolérer les champs électromagnétiques et électrostatiques courants, notamment ceux trouvés aux contrôles de sécurité des aéroports et ceux produits par les téléphones portables.

Chirurgie ou hospitalisation

Lors d'une chirurgie ou d'une hospitalisation prévue, signalez à votre médecin/chirurgien ou au personnel hospitalier que vous portez un pod à insuline. Il peut être nécessaire de le retirer pour certaines interventions ou traitements. N'oubliez pas de remplacer l'insuline basale que vous n'avez pas reçue pendant que le pod était retiré. Votre médecin peut vous aider à vous préparer à ces situations.



Ayez toujours une identification médicale sur vous et portez un collier ou un bracelet médical en cas d'urgence, comme Medic Alert par exemple.

CHAPITRE 10

Indicateurs et alarmes

■ Contrôles de sécurité

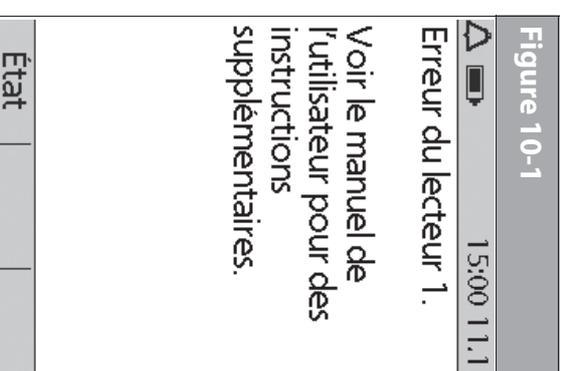
Le système mylife OmniPod est doté d'une fonction de sécurité essentielle : il peut contrôler automatiquement ses propres fonctions et vous indiquer si quelque chose nécessite votre attention. Lorsque vous allumez le Personal Diabetes Manager (PDM), le système effectue automatiquement une série de contrôles de sécurité. (Consultez la page 54 pour des instructions détaillées. L'écran **ID** doit être confirmé avant que vous ne puissiez vérifier l'état du pod.) Pour vous signaler une condition grave ou potentiellement dangereuse, le système déclenche une alarme et affiche un message sur l'écran. Le message contient des instructions à suivre pour corriger la condition d'alarme. Les conditions d'alarme sont simples à corriger. Elles ne sont pas problématiques si vous y répondez rapidement.

■ Indicateurs du lecteur de glycémie

Ces indicateurs vous signalent une erreur au niveau du lecteur de glycémie, de la bandelette de test, de l'échantillon ou des résultats. Le PDM émet des bips et affiche un numéro de message d'erreur, comme dans la Figure 10-1.



Si vous présentez des symptômes qui ne correspondent pas à votre résultat de glycémie et que vous avez suivi toutes les instructions décrites dans ce *guide de l'utilisateur*, appelez votre médecin.



10 Indicateurs et alarmes

Le tableau suivant explique la signification du message et ce que vous devez faire.

Message d'erreur	Causes possibles	Action
Erreur du lecteur 1 Voir le manuel de l'utilisateur pour des instructions supplémentaires.	<ul style="list-style-type: none">• Échantillon sanguin trop petit.• Problème avec la bandelette de test.• Problème avec le lecteur.• Taux de <i>glycémie</i> très bas : inférieur à 1,1 mmol/L.	<ol style="list-style-type: none">1. Si vous présentez des symptômes tels que : faiblesse, sueurs, nervosité, mal de tête ou état de confusion, suivez les recommandations de votre <i>médecin</i> pour traiter votre <i>hypoglycémie</i>.2. Effectuez un test de solution de contrôle en utilisant une nouvelle bandelette de test. Si les résultats du test de la solution de contrôle sont dans les limites imprimées sur le côté du flacon des bandelettes de test, effectuez de nouveau le test avec du sang et une nouvelle bandelette.3. Si le test de la solution de contrôle ne marche pas ou si l'erreur persiste, appelez le service clients.
Erreur du lecteur 2 Voir le manuel de l'utilisateur pour des instructions supplémentaires.	<ul style="list-style-type: none">• Problème avec la bandelette de test.• Problème avec le lecteur.• Taux de glycémie très élevé : supérieur à 27,8 mmol/L.• Solution de contrôle ÉLEVÉE appliquée quand la température est trop froide. (Ceci s'applique uniquement à la solution de contrôle étiquetée ÉLEVÉE.)	<ol style="list-style-type: none">1. Si vous présentez des symptômes tels que : soif, fatigue, envie excessive d'uriner ou vision trouble, suivez les recommandations de votre médecin pour traiter votre <i>hyperglycémie</i>.2. Effectuez un test de solution de contrôle en utilisant une nouvelle bandelette de test. Si les résultats du test de la solution de contrôle sont dans les limites imprimées sur le côté du flacon des bandelettes de test, effectuez de nouveau le test avec du sang et une nouvelle bandelette.3. Si le test de la solution de contrôle ne marche pas ou si l'erreur persiste, appelez le service clients.

Indicateurs et alarmes 10

Message d'erreur	Causes possibles	Action
Erreur du lecteur 3 Voir le manuel de l'utilisateur pour des instructions supplémentaires.	<ul style="list-style-type: none">• Procédure de test incorrecte. Par exemple : application du sang sur la bandelette de test avant l'introduction de la bandelette dans le lecteur, ou application du sang avant que les symboles de la goutte de sang et de la bandelette de test ne soient affichés.• Problème avec la bandelette de test.• Problème avec le lecteur.	<ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous que les symboles de la goutte de sang et de la bandelette de test sont visibles sur l'écran d'affichage avant d'appliquer le sang ou la solution de contrôle.2. Effectuez un test de solution de contrôle en utilisant une nouvelle bandelette de test. Si les résultats du test de la solution de contrôle sont dans les limites imprimées sur le côté du flacon des bandelettes de test, effectuez de nouveau le test avec du sang et une nouvelle bandelette.3. Si le test de la solution de contrôle ne marche pas ou si l'erreur persiste, appelez le service clients.
Erreur du lecteur 4 Voir le manuel de l'utilisateur pour des instructions supplémentaires.	<ul style="list-style-type: none">• Problème avec la bandelette de test.• Problème avec le lecteur.	<ol style="list-style-type: none">1. Effectuez un test de solution de contrôle en utilisant une nouvelle bandelette de test. Si les résultats du test de la solution de contrôle sont dans les limites imprimées sur le côté du flacon des bandelettes de test, effectuez de nouveau le test avec du sang et une nouvelle bandelette.2. Si le test de la solution de contrôle ne marche pas ou si l'erreur persiste, appelez le service clients.
Erreur du lecteur 6 Voir le manuel de l'utilisateur pour des instructions supplémentaires.	<ul style="list-style-type: none">• Échantillon sanguin appliqué pendant que le numéro de code était en cours de modification.	<ol style="list-style-type: none">1. Refaites le test avec une nouvelle bandelette. N'appuyez sur aucune touche ou <i>touche contextuelle</i> pendant l'application du sang ou de la solution de contrôle sur la bandelette de test.2. Si l'erreur persiste, appelez le service clients.

10 Indicateurs et alarmes

■ Alarmes

Le système mylife OmniPod émet des alarmes pour vous avertir des conditions graves ou potentiellement graves. Lorsqu'une condition survient qui exige votre attention, une alarme d'alerte ou une alarme de danger est émise. Les alarmes d'alerte émettent des bips intermittents et vous indiquent une condition qui exige votre attention. Les alarmes de danger sont des tonalités continues et surviennent lorsque la condition du pod ou du PDM est grave. Pendant une alarme, le PDM affiche un message à l'écran avec des instructions permettant de résoudre la condition d'alarme. Assurez-vous de répondre à toutes les alarmes lorsqu'elles se produisent. Vous trouverez des détails sur comment répondre à une alarme d'alerte ou une alarme de danger ci-dessous :



Beaucoup d'alarmes (comme l'alarme d'**arrêt automatique**) montent en priorité et entraînent la désactivation du pod actif si elles sont ignorées. Assurez-vous de répondre à toutes les alarmes lorsqu'elles se produisent.



Les alarmes de danger sont des tonalités continues. Si l'alarme n'est PAS immédiatement acquittée, le pod émet périodiquement une tonalité d'alarme intermittente puis retourne à la tonalité continue.

Alarmes d'alerte

Les alarmes d'alerte vous signalent une condition qui requiert votre attention. Chaque alarme d'alerte émet des bips intermittents. Lorsque vous entendez une alarme d'alerte, allumez d'abord le

PDM pour afficher l'écran **État**. Si nécessaire, le PDM communique avec le pod et l'écran affiche un message décrivant l'alarme et comment la corriger. Toutes les alarmes d'alerte ont un délai et exigent une réponse. Certaines alarmes d'alerte montent en priorité et passent à une alarme de danger si vous n'y répondez pas dans le délai prévu (tel qu'indiqué dans le tableau aux pages suivantes).

Certaines des alarmes d'alerte sont contrôlées par les niveaux que vous avez réglés dans l'écran **Réglages**. Un exemple de ceci est le niveau que vous avez réglé pour le déclenchement de l'alarme de **volume de réservoir bas**.

Alarmes de danger

Les alarmes de danger se produisent en présence d'une condition très grave du pod ou d'un problème au niveau du PDM. Les alarmes de danger déclenchent une tonalité continue et chacune affiche un message sur l'écran. Suivez les instructions dans le message pour corriger la situation d'alarme. Pour des détails, voir le tableau suivant.

Indicateurs et alarmes 10



Lorsqu'une alarme de danger se produit au niveau du pod, toute administration d'insuline est arrêtée. Vous risquez une hyperglycémie si vous ne corrigez pas la situation. Si vous avez un débit basal temporaire ou un bolus prolongé en cours au moment de l'alarme de danger, le PDM vous le rappellera.

En raison de la gravité des alarmes de danger, vous devez agir rapidement pour les corriger.

1. Pour acquiescer la condition d'alarme, appuyez sur **OK**, ce qui arrête l'alarme.
2. Désactivez et retirez le pod actif (voir Chapitre 5, Utilisation du pod).
3. Activez et appliquez un nouveau pod (voir Chapitre 5, Utilisation du pod).



Si vous devez renvoyer le PDM pour le faire réparer ou remplacer, contactez votre médecin pour des directives sur le retour au traitement par injections.

10 Indicateurs et alarmes



Utilisez le formulaire à la fin de ce guide de l'utilisateur pour inscrire tous les réglages de l'assistant de configuration. Dans l'éventualité où vous devez réinitialiser votre PDM, le fait d'avoir ces réglages notés à votre disposition rend la configuration très facile.

Alarme	Type	Origine	Type de bips	Action
Fin de suspension d'insuline. Appuyer sur OK pour recommencer l'administration du débit basal.	Alarme d'alerte	Pod et PDM	2 séries de bips par minute, pendant 3 minutes. Alarme répétée toutes les 15 minutes jusqu'à ce que l'administration d'insuline reprenne.	Appuyez sur OK pour reprendre l'administration d'insuline au <i>débit basal</i> programmé. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p> L'administration d'insuline ne recommence pas tant que vous n'appuyez pas sur OK. Si vous n'appuyez pas sur OK pour reprendre l'administration d'insuline, vous risquez une hyperglycémie (glycémie élevée).</p> </div>
Indicateur d'arrêt automatique	Alarme d'alerte	Pod et PDM	2 séries de bips par minute, pendant 15 minutes. Monte en priorité et passe à l'alarme de danger d' arrêt automatique si elle n'est pas acquittée dans un délai de 15 minutes.	Appuyez sur OK pour acquitter. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p> L'indicateur d'arrêt automatique monte en priorité et passe à l'alarme de danger s'il est ignoré, et entraîne la désactivation de votre pod actif. Assurez-vous de répondre à l'indicateur lorsqu'il survient.</p> </div>

Indicateurs et alarmes 10

Alarme	Type	Origine	Type de bips	Action
Arrêt automatique. Enlever le pod maintenant.	Alarme de danger	Pod et PDM	Tonalité continue.	Le pod a été désactivé. L'administration d'insuline s'est arrêtée. Appuyez sur OK pour acquitter. Remplacez le pod. Contrôlez votre glycémie.
Réservoir bas. Remplacer le pod dès que possible. (Ceci dépend du niveau réglé pour le volume du réservoir.)	Alarme d'alerte	Pod et PDM	2 séries de bips par minute, pendant 3 minutes. Alarme répétée toutes les 60 minutes jusqu'à ce que l'alarme soit acquittée. Monte en priorité et passe à l'alarme de danger de réservoir vide lorsque le réservoir est vide.	Appuyez sur OK pour acquitter.  L'indicateur de réservoir bas monte en priorité et passe à l'alarme de danger de réservoir vide quand l'insuline est épuisée. Assurez-vous de répondre à l'indicateur lorsqu'il survient.
Réservoir vide. Administration d'insuline arrêtée. Remplacer pod maintenant.	Alarme de danger	Pod et PDM	Tonalité continue.	Cette alarme survient lorsqu'il ne reste plus d'insuline dans le réservoir du pod. Appuyez sur OK pour acquitter. Remplacez le pod. Contrôlez votre glycémie.

10 Indicateurs et alarmes

Alarme	Type	Origine	Type de bips	Action
Alerte de péremption du pod. Remplacer pod maintenant.	Alarme d'alerte	Pod et PDM	2 séries de bips répétées périodiquement. Alarme répétée toutes les 15 minutes pendant la dernière heure de vie du pod, indépendamment de l'alerte de péremption que vous pouvez régler. (Voir Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager.) Monte en priorité et passe à l'alarme de danger de pod périmé .	Appuyez sur OK pour acquitter. Remplacez le pod. (Voir Chapitre 5, Utilisation du pod.)
Pod périmé. Administration d'insuline arrêtée. Remplacer pod maintenant.	Alarme de danger	Pod et PDM	Tonalité continue.	Cette alarme survient lorsque le pod a atteint la fin de sa vie utile. Appuyez sur OK pour acquitter. Remplacez le pod. Contrôlez votre glycémie.
Touche bloquée détectée. Vérifier la touche Accueil pour dépanner. Pour un soutien technique, consultez votre guide de l'utilisateur.	Alarme d'alerte	PDM	2 séries de bips toutes les 5 minutes.	Vérifiez la touche indiquée sur l'écran. (Dans cet exemple, la touche bloquée est la touche Accueil .) Appuyez sur la touche pour la débloquent. Si cela ne corrige pas le problème, appelez le service clients.

Indicateurs et alarmes 10

Alarme	Type	Origine	Type de bips	Action
<p>Occlusion détectée. Administration d'insuline arrêtée. Remplacer pod maintenant.</p>	Alarme de danger	Pod et PDM	Tonalité continue.	<p>Appuyez sur OK pour acquitter. Remplacez le pod. Contrôlez votre glycémie.</p>
<p>Erreur du pod. Administration d'insuline arrêtée. Remplacer pod maintenant.</p>	Alarme de danger	Pod ou PDM	Tonalité continue.	<p>Cette alarme survient lorsque le pod détecte une erreur inattendue. Appuyez sur OK pour acquitter. Remplacez le pod. Contrôlez votre glycémie.</p>
<p>Erreur du PDM. Enlever le pod maintenant. Pour un soutien client, consultez votre guide de l'utilisateur.</p>	Alarme de danger	PDM	Tonalité continue.	<p>Cette alarme survient si une erreur inattendue est détectée au niveau du PDM. Appuyez sur OK pour acquitter. Retirez le pod. Appelez immédiatement le service clients. Contrôlez votre glycémie.</p>

10 Indicateurs et alarmes

<i>Alarme</i>	<i>Type</i>	<i>Origine</i>	<i>Type de bips</i>	<i>Action</i>
<p>Erreur du PDM. Mémoire endommagée. Appuyer sur « OK » pour réinitialiser le PDM et supprimer tous les réglages utilisateur. Les historiques ne sont pas supprimés.</p>	Alarme de danger	PDM	Tonalité continue.	<p>Cette alarme survient après la réinitialisation du PDM et la survenue d'une erreur d'endommagement de la mémoire. Appuyez sur OK pour acquitter. Remplacez le pod. Contrôlez votre glycémie.</p>
<p>Erreur du système. Enlever le pod maintenant. Pour un soutien client, consultez votre guide de l'utilisateur.</p>	Alarme de danger	Pod ou PDM	Tonalité continue.	<p>Cette alarme survient si une erreur inattendue est détectée au niveau du pod ou du PDM. Appuyez sur OK pour acquitter. Retirez le pod. Appelez immédiatement le service clients. Contrôlez votre glycémie.</p>
<p>Erreur du PDM. Appuyer sur OK pour réinitialiser l'horloge.</p>	Alarme de danger	PDM	Tonalité continue.	<p>Cette alarme survient après la réinitialisation du PDM, indiquant que la date et l'heure doivent être réglées de nouveau. Appuyez sur OK pour acquitter. Réinitialisez l'horloge. Contrôlez votre glycémie.</p>

Alarme	Type	Origine	Type de bips	Action
Désactivation du pod nécessaire. Appuyer sur « OK » pour désactiver.	Alarme de danger	PDM	Tonalité continue.	Cette alarme survient après une erreur du PDM exigeant que l'utilisateur règle de nouveau la date et l'heure. Appuyez sur OK pour acquiescer. Remplacez le pod. Contrôlez votre glycémie.

■ Désactivation manuelle d'une alarme de danger

Si vous répondez à une alarme de danger, mais que le PDM n'arrive pas à communiquer avec le pod pour acquiescer ou arrêter l'alarme, vous pouvez arrêter celle-ci manuellement.

1. Retirez le pod de votre corps si vous ne l'avez pas déjà fait.
2. Enfoncez l'extrémité d'un trombone ou un objet similaire dans l'orifice de désactivation manuelle de l'alarme (Figure 10-2), qui se situe au dos du pod. L'orifice peut être trouvé en décollant le tampon adhésif du dos du pod, au niveau de l'extrémité carrée. L'orifice de désactivation d'alarme est à droite de l'orifice de remplissage.
3. Enfoncez le trombone tout droit dans l'orifice de désactivation manuelle de l'alarme jusqu'à ce que l'alarme s'arrête et ne soit plus audible. Jetez ensuite le pod conformément à la réglementation locale sur l'élimination des déchets.

4. Le bouton de réinitialisation se situe dans le compartiment des piles du PDM (Figure 10-3). Le bouton de réinitialisation permet à l'utilisateur de réinitialiser le PDM (c'est-à-dire si l'écran se fige et que le PDM déclenche une alarme). Les réglages utilisateur du PDM ne sont pas perdus.

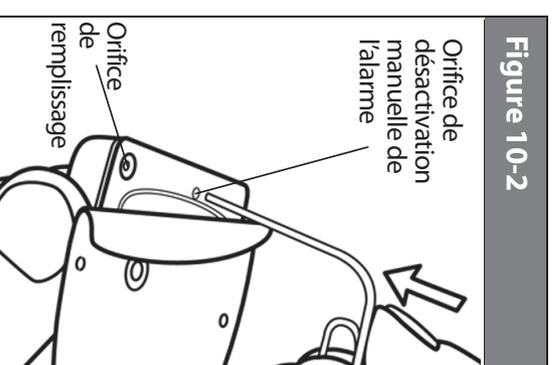


Figure 10-2

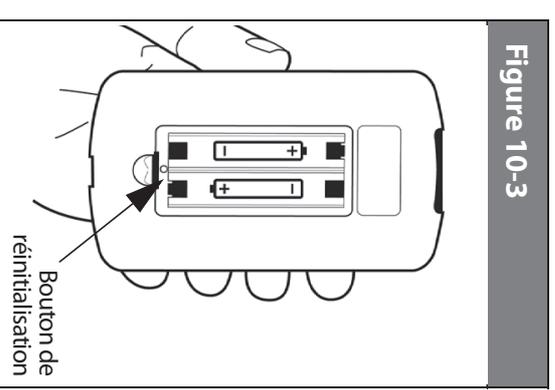


Figure 10-3

Échecs de communication

■ Le processus de communication

Quand vous allumez le Personal Diabetes Manager (PDM) ou que vous l'utilisez, il établit une liaison de communication avec le pod actif. La communication s'effectue en général rapidement. De temps à autre, la communication peut prendre plus longtemps, et pendant ce temps le PDM affiche l'icône de communication dans le coin supérieur gauche de l'écran en cours d'affichage.

Néanmoins, si la communication ne fonctionne pas, le PDM vous guidera dans les étapes requises pour rétablir la liaison.

Un échec de communication peut se produire si le PDM est :

- Trop éloigné du pod : Le PDM et le pod doivent se trouver côte à côte pendant l'amorçage au cours de l'activation.
- Interrompu par des interférences extérieures : Consultez « Avis concernant les interférences et le système mylife OmniPod » à l'Annexe.



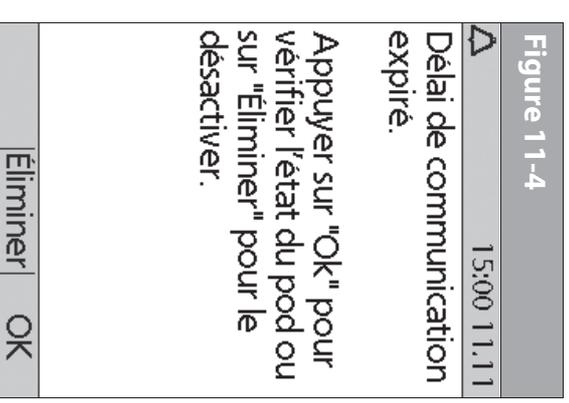
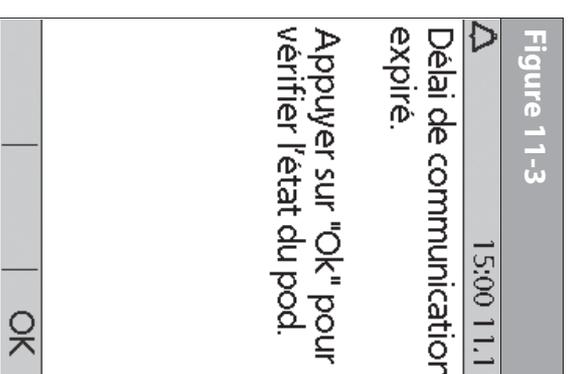
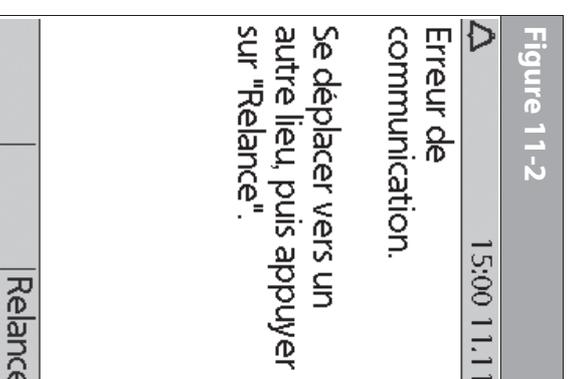
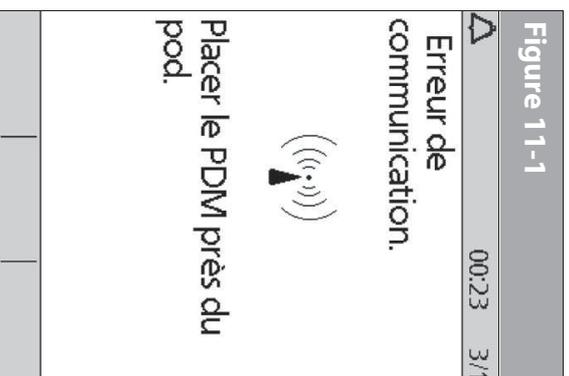
Par mesure de sécurité, la distance de communication entre le pod et le PDM est réduite au cours de l'activation. Une fois que le pod est amorcé et communique avec le PDM, la portée de communication complète est rétablie et le pod peut recevoir des commandes provenant uniquement du PDM en question.

■ Échec pendant l'activation ou le fonctionnement du pod

Lorsque vous envoyez une commande par le PDM, comme **Démarr** pour lancer l'administration d'un bolus ou **Autoris** pour commencer à utiliser un autre programme basal, le pod réagit en général rapidement. Mais si le PDM n'arrive pas à envoyer la commande dans un délai de quelques secondes, il affiche l'écran « Erreur de communication » (Figure 11-1, page suivante).

1. Placez le PDM plus près du pod. Le PDM tentera à nouveau de communiquer avec le pod. Si la communication échoue à nouveau, vous verrez le message de la Figure 11-2 à la page suivante.

Échecs de communication 11



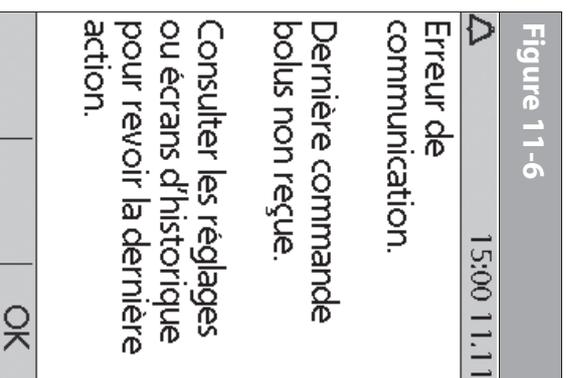
2. Déplacez-vous de l'autre côté de la pièce ou allez dans une autre pièce. Appuyez ensuite sur **Relance**.
 - a. Si vous appuyez sur **Relance** dans les 2 minutes, le PDM tente à nouveau de communiquer avec le pod. S'il n'arrive pas à communiquer, le PDM affiche le même écran qu'à la Figure 11-2, puis finalement l'écran « Délai de communication expiré » (Figure 11-3). Appuyez sur **OK** pour vérifier l'état du pod.
 - b. Si la vérification de l'état échoue, vous verrez l'écran dans la Figure 11-4. Appuyez sur **OK** pour tenter de réverifier l'état du pod, ou appuyez sur **Éliminer** pour commencer le processus de désactivation.

11 Échecs de communication

3. Si à un moment quelconque de ce processus le PDM peut à nouveau communiquer avec le pod, vous verrez l'un des écrans suivants :

a. Figure 11-5, indiquant que votre instruction ou commande d'origine a été transmise avec succès au pod. Quand vous appuyez sur **OK**, ou dans un délai de 5 secondes, le système affiche l'écran suivant dans la séquence des commandes que vous étiez en cours d'entrer.

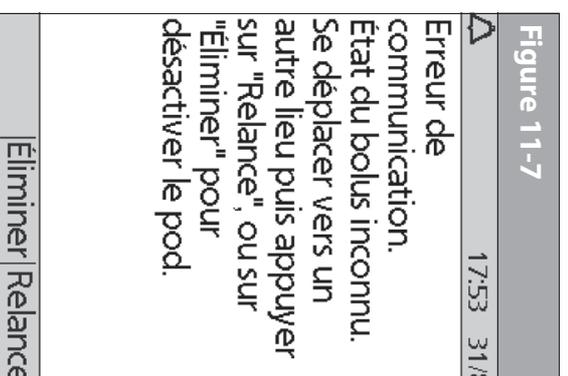
b. Figure 11-6, indiquant que votre dernière commande n'a pas été transmise au pod. Appuyez sur **OK**.
Si vous étiez en cours d'activer un pod, le système retourne à l'écran précédent où vous pouvez continuer l'activation. Si vous étiez en cours d'entrer une autre commande, le système retourne à l'écran **État**, où vous pouvez entrer de nouveau la commande.



■ Échec pendant la désactivation du pod

Pour revoir le processus de désactivation, consultez « Désactiver le pod en cours » au Chapitre 5, Utilisation du pod.

Si vous appuyez sur **Confirm** pour désactiver le pod actif et que le PDM n'arrive pas à envoyer votre commande au pod, vous verrez l'écran de la Figure 11-7.



Soit vous :

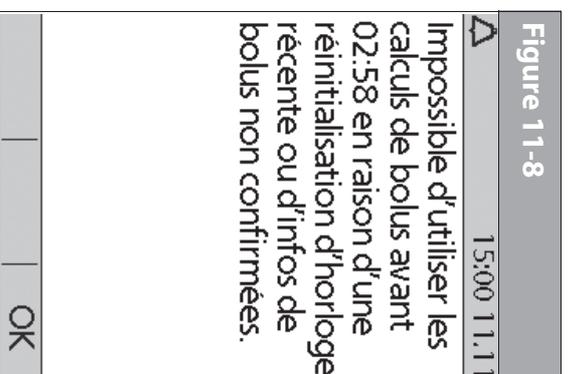
1. Appuyez sur **Relance** pour réessayer de désactiver le pod. Si le PDM n'arrive toujours pas à envoyer la commande, vous verrez de nouveau la Figure 11-7. Passez à l'étape 2.

Échecs de communication 11

2. Appuyez sur **Éliminer**. Le PDM considère alors ce pod comme perdu, et vous demande si vous voulez activer un nouveau pod.



Si vous avez un bolus de correction non confirmé quand vous jetez un pod, le calculateur de bolus est temporairement désactivé. Dans ce cas, le calculateur de bolus est désactivé jusqu'à ce que le délai réglé pour la durée d'action de l'insuline soit écoulé (Figure 11-8). Si vous avez des questions, appelez le service clients.

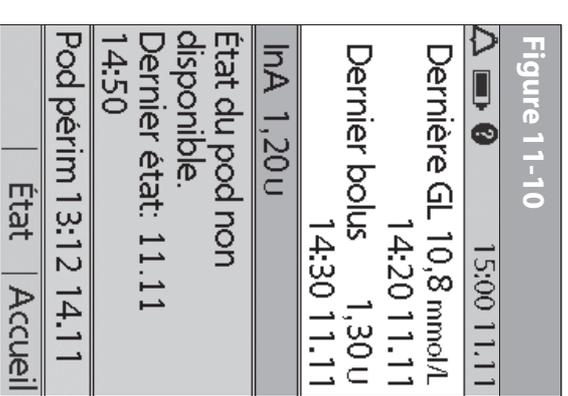
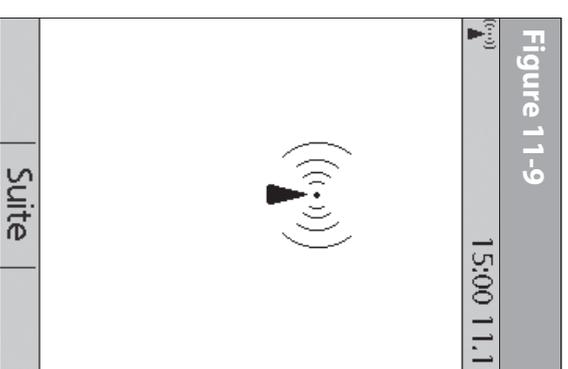


■ Échec pendant la demande d'état

Si vous allumez le PDM ou que vous appuyez sur **État** et que le PDM ne peut pas communiquer avec le pod, il affiche une icône de communication (Figure 11-9). Sous l'icône se trouve une touche contextuelle étiquetée **Suite**.

Soit vous :

1. Patientez jusqu'à ce que le PDM affiche l'écran « État du pod non disponible » (Figure 11-10).



Ou bien vous :

2. Appuyez sur **Suite** pour passer le processus de communication et afficher immédiatement la Figure 11-10.

11 Échecs de communication



Si le pod est périmé, vous verrez l'écran de la Figure 11-11 à la place.

Figure 11-11	
	00:21 3/1
Dernière GL	4,4 mmol/L
Date/heure modif	
Dernier bolus	0,50 U
Date/heure modif	
InA	0,50 U
État du pod non disponible.	
Dernier état: Date/heure modif	
Pod périm: remplacer	
	État Accueil

À partir de l'un ou l'autre des écrans « État du pod non disponible », appuyez sur la touche **Accueil** pour retourner à l'écran **Accueil**, ou appuyez sur **État** pour envoyer une autre demande d'état.

■ Échec pendant l'annulation d'un bolus

Lorsque vous commandez au PDM d'annuler un bolus, si le PDM n'arrive pas à transmettre votre commande au pod dans un délai de quelques secondes, il affiche l'écran « Erreur de communication » (Figure 11-12).

Figure 11-12	
	17:51 31/8
Erreur de communication.	
Placer le PDM près du pod.	

Figure 11-13	
	15:00 11.11
Erreur de communication.	
État du bolus inconnu.	
Se déplacer vers un autre lieu puis appuyer sur "Relance", ou sur "Éliminer" pour désactiver le pod.	
	Éliminer Relance

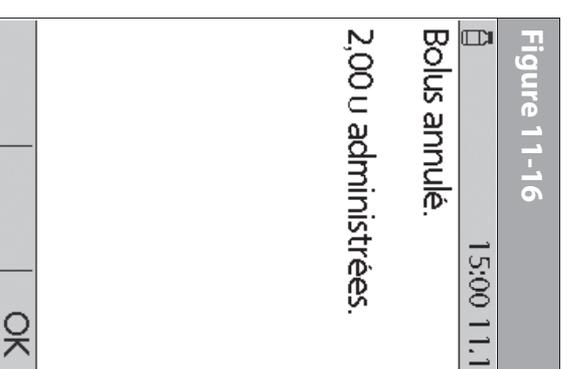
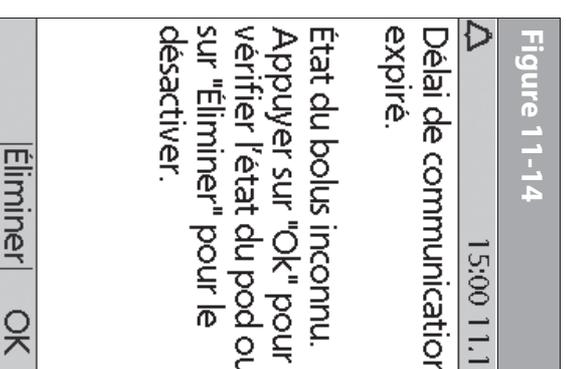
1. Placez le PDM près du pod. Le PDM tente à nouveau de communiquer avec le pod.
2. Si le PDM n'arrive toujours pas à communiquer avec le pod, vous verrez le message « État du bolus inconnu » (Figure 11-13).

Échecs de communication 11



Si votre pod est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, appelez le service clients pour obtenir de l'aide. Assurez-vous de contrôler fréquemment votre glycémie. Retirez votre pod et contactez votre médecin pour obtenir les directives de traitement à suivre après le retrait.

3. Déplacez-vous de l'autre côté de la pièce ou allez dans une autre pièce. Ensuite, soit vous :
 - a. Appuyez sur **Éliminer** pour commencer le processus de désactivation.
 - b. Appuyez sur **Relance** pour répéter les tentatives de communication avec le pod. Le PDM tente à nouveau de communiquer avec le pod. Si la communication est impossible, il affiche le même écran que celui de la Figure 11-13, puis enfin un deuxième écran « État du bolus inconnu » (Figure 11-14). Appuyez sur **OK** pour vérifier l'état du pod, ou appuyez sur **Éliminer** pour commencer le processus de désactivation.
4. Si à un moment quelconque de ce processus, le PDM peut à nouveau communiquer avec le pod, vous verrez Figure 11-15. Ce message indique que votre commande d'origine pour annuler le bolus a réussi :
 - a. Appuyez sur **OK**. Le PDM affiche l'écran dans la Figure 11-16, qui montre combien d'insuline a été administrée avant l'annulation du bolus.
 - b. Appuyez de nouveau sur **OK** pour retourner au menu **État**.



Annexe



Le myliife OmniPod® Insulin Management System ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si vous avez besoin d'assistance relativement à l'utilisation ou à l'entretien du système, veuillez contacter le service clients.

■ Soins et entretien du pod

Rangement

Rangez les pods non ouverts dans un lieu frais et sec. Des températures excessivement chaudes ou froides peuvent endommager les pods et entraîner des erreurs de fonctionnement. Si les pods sont exposés à des températures excessives, examinez-les soigneusement avant de les utiliser. Les pods sont stériles à moins que l'emballage ne soit ouvert ou endommagé. N'appliquez pas et n'utilisez pas un pod si l'emballage stérile est ouvert ou endommagé.

Nettoyage

Les pods sont étanches. Si vous devez nettoyer un pod, vous pouvez le laver délicatement avec un linge propre humide. Ou bien vous pouvez utiliser du savon doux et de l'eau. Cependant, n'utilisez pas de détergents ni de solvants puissants. Ceux-ci peuvent endommager le boîtier du pod ou produire une irritation au niveau du *site de perfusion*.



Tenez fermement le pod pendant que vous le nettoyez, et veillez à ce que la canule ne se coude pas et que le pod ne se détache pas de votre peau.

■ Soins et entretien du Personal Diabetes Manager

Rangement

Lorsque vous n'utilisez pas activement le Personal Diabetes Manager (PDM) pour entrer ou modifier des programmes, vous pouvez le ranger dans un lieu pratique, à portée de main. Le lieu de rangement doit être frais et sec.



Ne rangez pas et ne laissez pas le PDM dans un emplacement où il risque d'être exposé à des températures excessives, comme à l'intérieur d'une voiture. Des températures excessivement chaudes ou froides peuvent entraîner une erreur de fonctionnement du dispositif.

Si le PDM est à la portée d'enfants ou de personnes susceptibles d'appuyer sur les touches par inadvertance, envisagez d'utiliser l'option de sécurité **Verrouillage PDM** pour empêcher toute modification accidentelle des programmes (voir Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager).

Nettoyage et désinfection

Le nettoyage sert à éliminer les saletés, décolorations et impuretés du PDM pour en préserver la propreté.

La désinfection correspond au processus de destruction ou d'inactivation des organismes pathogènes.

Assurez-vous en permanence que le port de bandelette de test et le port USB sont exempts de débris et de liquides. La présence de saletés, poussières, sang et solution de contrôle peut nuire à la fonctionnalité de votre PDM ou l'endommager.

Si le compartiment des piles devient sale, secouez doucement le PDM pour libérer les poussières ou utilisez un linge sec, non pelucheux, pour les éliminer.



N'utilisez PAS des compresses IV Prep™, des tampons alcoolisés, du savon, des détergents ou des solvants. N'introduisez jamais un liquide dans le compartiment des piles. Le PDM n'est PAS étanche à l'eau. Ne l'immergez PAS et ne le placez PAS dans ou près de l'eau.



Il est recommandé que l'utilisateur nettoie le dispositif avant chaque cycle de désinfection.

Vous devez nettoyer et désinfecter votre PDM au moins une fois par semaine. Vous devez également nettoyer votre PDM dès qu'il est visiblement sale. Le nettoyage et la désinfection suivent le même processus. Par conséquent, si vous prévoyez d'effectuer un nettoyage et une désinfection hebdomadaires, suivez le processus décrit à droite.

Suivez les directives suivantes pour nettoyer ou désinfecter votre PDM :

1. Le PDM peut être nettoyé et désinfecté au maximum deux fois par semaine pendant toute la durée de vie du dispositif (4 ans).
1. Veillez à éteindre votre PDM avant de procéder à son nettoyage ou à sa désinfection.
2. Pour nettoyer et désinfecter les surfaces externes du boîtier du PDM, utilisez des serviettes désinfectantes hospitalières avec javellisant Dispatch® ou sa formule équivalente (disponible en ligne auprès des gros détaillants).
3. Essayez les surfaces externes de votre PDM en suivant les instructions sur l'étiquette des serviettes désinfectantes hospitalières avec javellisant Dispatch®. Les surfaces traitées doivent demeurer mouillées durant au moins deux (2) minutes complètes.



Pendant le nettoyage, ne laissez PAS de débris ou de liquide pénétrer à l'intérieur du port de la bandelette de test, du port USB, du compartiment des piles ou des touches (voir Figure A-1, page suivante).

4. Laissez votre PDM sécher complètement à l'air avant de mesurer votre taux de glycémie. Nous vous recommandons de faire un test de solution de contrôle pour assurer le bon fonctionnement du système. Voir « Effectuer un test de la solution de contrôle » au Chapitre 7, Contrôler votre glycémie.
5. Si vous voyez des signes de détérioration du PDM (par exemple, fissures, séparation, décolorations), contactez le Service Clients.

Figure A-1



Remplacement des piles

Le PDM utilise deux (2) piles alcalines AAA. Celles-ci sont disponibles dans tous les supermarchés, quincailleries et commerces de proximité.



Il est nécessaire d'utiliser des piles alcalines AAA pour alimenter le PDM. N'utilisez aucun autre type de pile. N'utilisez jamais des piles anciennes ou usagées ; le PDM risque de ne pas fonctionner correctement. L'utilisation de piles autres que des piles alcalines peut réduire la durée de vie des piles et endommager le PDM. N'utilisez pas des piles rechargeables.

En moyenne, une paire de piles alimente le PDM pendant 3 semaines. L'indicateur d'état des piles sur le PDM montre le niveau de charge des piles. Voir « Icônes du Personal Diabetes Manager » plus loin dans cette annexe pour les différents niveaux de charge des piles et leurs icônes respectives.

Le PDM vous indique automatiquement quand l'état des piles est faible (voir Figure A-2). Quand vous voyez l'indicateur « Piles du PDM faibles », appuyez sur **OK** pour l'éteindre. Remplacez les piles dès que possible.

Figure A-2

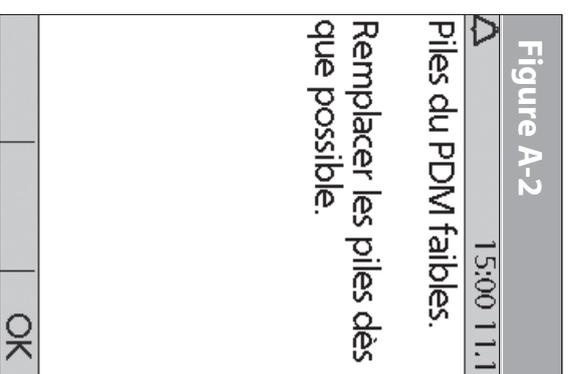


Figure A-3





Quand votre PDM indique que l'état des piles est faible, le PDM maximise la durée de vie restante des piles en :

- Éteignant l'indicateur par vibration (s'il est réglé)
 - Désactivant le mode à luminosité prononcée
 - Désactivant la lumière du port de la bandelette de test
- Une fois les piles remplacées, ces fonctions sont rétablies.



Si les piles s'épuisent, la date et l'heure peuvent être perdues. Ne retirez PAS les piles usagées avant d'avoir de nouvelles piles disponibles. Le PDM protège les données en mémoire pendant jusqu'à 2 heures après l'épuisement des piles ou après leur retrait.

Pour remplacer les piles

1. Ouvrez le compartiment des piles au dos du PDM en poussant la languette vers l'intérieur puis vers le haut (Figure A-3). Aucun outil spécial n'est requis.
2. Insérez deux piles alcalines AAA neuves dans le compartiment.
Le schéma à l'intérieur du compartiment montre l'orientation correcte pour les piles.



3. Remplacez le couvercle du compartiment des piles.
 4. Retournez le PDM. Le PDM s'allume automatiquement.
- Le PDM est maintenant prêt à être utilisé. Jetez les vieilles piles conformément à la réglementation locale sur l'élimination des déchets.

En cas d'immersion du PDM dans de l'eau

Le PDM n'est pas résistant à l'eau. Ne le placez pas dans de l'eau et ne le laissez pas à proximité d'eau s'il risque de tomber dedans. Si le PDM est immergé dans de l'eau :

1. Séchez l'extérieur du PDM avec un linge propre non pelucheux.
2. Ouvrez le compartiment des piles ; retirez les piles et jetez-les.
3. Utilisez un linge propre non pelucheux pour absorber délicatement l'eau se trouvant éventuellement dans le compartiment des piles.
4. Laissez le couvercle du compartiment des piles ouvert jusqu'à ce que le PDM soit complètement sec.



N'utilisez jamais un sèche-cheveux ou de l'air chaud pour sécher le pod ou le PDM. Une chaleur excessive peut endommager l'électronique.

5. N'installez pas des piles neuves et n'essayez pas d'utiliser le PDM avant qu'il n'ait complètement séché à l'air libre.

En cas de chute du PDM

Le PDM est fabriqué pour résister à un niveau d'abus raisonnable, mais il peut être endommagé par un choc ou un impact important. Si le PDM fait l'objet d'une chute ou s'il est soumis à un impact important :

1. Examinez l'extérieur du PDM pour des signes visibles d'endommagement.
2. Appuyez et maintenez la touche **Alimentation** enfoncée pour voir si le PDM s'allume et si l'écran LCD est endommagé.
3. Examinez l'intérieur du compartiment des piles pour des signes visibles d'endommagement.
4. N'utilisez PAS le PDM s'il est visiblement endommagé ou s'il ne fonctionne pas de la manière prévue.

Si vous êtes incapable d'utiliser votre PDM pour contrôler votre glycémie, ayez un lecteur secondaire à disposition pour contrôler votre glycémie.



Si votre PDM est endommagé ou s'il ne fonctionne pas de la manière prévue, appelez le service clients pour obtenir de l'assistance. Assurez-vous de contrôler fréquemment votre glycémie. Retirez votre pod et contactez votre médecin pour obtenir les directives de traitement à suivre après le retrait.



Si vous avez besoin d'aide, appelez le service clients.

■ **Rangement et fournitures**



Rangez tous les produits et fournitures du système mylife OmniPod (y compris les pods non ouverts) dans un lieu frais et sec. Les produits et fournitures qui ont été exposés à des températures excessives peuvent ne pas fonctionner correctement.



Il est particulièrement important que vous conserviez votre *insuline* dans un milieu ambiant bien contrôlé. Examinez l'insuline avant de l'utiliser ; n'utilisez jamais de l'insuline visiblement trouble ou décolorée. De l'insuline trouble ou décolorée peut être périmée, contaminée ou inactive. Vérifiez les directives d'utilisation et la date de péremption de l'insuline dans le mode d'emploi fourni par le fabricant.

Pour toute commande de produits et fournitures pour le système mylife OmniPod, appelez le service clients.

■ Exemples et directives pour le calculateur de bolus suggéré

Un bolus suggéré est égal à la somme d'un bolus de correction et d'un bolus repas, qui est ensuite ajustée en fonction de l'insuline active, le cas échéant. Des exemples de chacun de ces éléments figurent ci-dessous.

Exemple d'un bolus de correction

GL cible : 5,6 mmol/L

GL actuelle : 11,2 mmol/L

Facteur de correction (FC) : 2,8

11,2 mmol/L (actuelle) – 5,6 mmol/L (cible) = 5,6 mmol/L

5,6 mmol/L ÷ 2,8 (FC) = 2 unités pour le bolus de correction

Si la fonction de *correction inverse* est réglée sur **Marche** et si votre

GL actuelle est inférieure à votre GL cible, le calculateur de bolus

suggéré soustrait une quantité correctrice du bolus repas.

Exemple d'un bolus de correction inverse

GL cible : 5,6 mmol/L

GL actuelle : 4,2 mmol/L

Facteur de correction (FC) : 2,8

4,2 mmol/L (actuelle) – 5,6 mmol/L (cible) = –1,4 mmol/L

–1,4 mmol/L ÷ 2,8 (FC) = –0,5 unité pour le bolus de correction inverse (réduit le bolus repas)

Calcul d'un bolus repas

Glucides entrés ÷ rapport insuline-glucides (IG)

Exemple d'un bolus repas

Glucides entrés : 45 grammes de glucides

Rapport insuline-glucides : 15

45 (glucides) ÷ 15 (rapport IG) = 3 unités pour le bolus repas

Calcul de l'insuline active (InA)

(Durée d'action de l'insuline – temps écoulé depuis votre bolus précédent) ÷ (durée d'action de l'insuline) * (bolus précédent)

L'InA provenant d'un bolus de correction précédent s'appelle « InA de correction », et l'InA provenant d'un bolus repas précédent s'appelle « InA repas ».

Exemple d'insuline active (InA) de correction

Durée d'action de l'insuline : 3 heures

Temps écoulé depuis le bolus de correction précédent : 1 heure

Bolus de correction précédent : 3 unités

3 heures – 1 heure = 2 heures

2 heures ÷ 3 heures = 2/3

2/3 * 3 unités = 2 unités d'InA de correction

En d'autres termes, une heure après votre bolus de correction précédent, vous avez seulement reçu 1 unité d'insuline de ce bolus ; 2 unités d'insuline sont encore disponibles pour corriger votre GL.

Cette fonction évite d'administrer trop d'insuline lors de la correction d'une GL élevée.

Exemple d'insuline active (InA) repas

Durée d'action de l'insuline : 3 heures

Temps écoulé depuis le bolus repas précédent : 2 heures

Bolus repas précédent : 4,5 unités

3 heures – 2 heures = 1 heure

1 heure ÷ 3 heures = 1/3

1/3 * 4,5 unités = 1,5 unité d'InA repas

En d'autres termes, deux heures après votre bolus repas précédent, vous avez reçu 3 unités d'insuline de ce bolus ; 1,5 unité d'insuline est encore disponible pour couvrir votre repas.



L'InA repas est uniquement utilisée pour réduire un bolus de correction, et le bolus de correction est uniquement réduit jusqu'à 0 unité.

Exemples de calculs de bolus suggéré

Les exemples ci-dessous utilisent ces réglages :

- GL cible : 5,6 mmol/L
- Rapport IG : 1:15
- Facteur de correction (FC) : 2,8
- Durée d'action de l'insuline : 3 heures

Exemple 1

GL actuelle : 8,4 mmol/L

Apport en glucides : 0 gramme de glucides

InA repas : 1 unité

Insuline active (InA) de correction : 1 unité

Bolus de correction : 8,4 mmol/L (actuelle) – 5,6 mmol/L (cible) = 2,8

2,8 ÷ 2,8 (FC) = 1 unité

Bolus repas : 0 (glucides) ÷ 15 (rapport IG) = 0 unité

Dose de bolus suggéré = 1 (correction) + 0 (repas) – 2 (repas + InA de correction) = 0 U

Exemple 2

GL actuelle : 8,4 mmol/L

Apport en glucides : 45 glucides

InA repas : 0 unité

InA de correction : 0 unité

Bolus de correction : 8,4 mmol/L (actuelle) – 5,6 mmol/L (cible) = 2,8

2,8 ÷ 2,8 (FC) = 1 unité

Bolus repas : 45 (glucides) ÷ 15 (rapport IG) = 3 unités

Dose de bolus suggéré = 1 (correction) + 3 (repas) – 0 (InA) = 4 U

Exemple 3

GL actuelle : 5,6 mmol/L

Apport en glucides : 45 glucides

InA repas : 1 unité

InA de correction : 0 unité

Bolus de correction : 5,6 mmol/L (actuelle) – 5,6 mmol/L (cible) = 0

$0 \div 2,8 \text{ (FC)} = 0 \text{ unité}$

Bolus repas : 45 (glucides) \div 15 (rapport IG) = 3 unités

Dose de bolus suggérée = 0 (correction) + 3 (repas) – 0 (InA) = 3 U



L'InA repas n'est jamais soustraite d'un autre bolus repas, mais uniquement d'un bolus de correction.

Exemple 4

GL actuelle : 8,4 mmol/L

Apport en glucides : 60 glucides

InA repas : 0 unité

InA de correction : 1 unité

Bolus de correction : 8,4 mmol/L (actuelle) – 5,6 mmol/L (cible) = 2,8

$2,8 \div 2,8 \text{ (FC)} = 1 \text{ unité}$

Bolus repas : 60 (glucides) \div 15 (rapport IG) = 4 unités

Dose de bolus suggérée = 1 (correction) + 4 (repas) – 1 (InA) = 4 U

Directives pour le calculateur

Lorsque le calculateur de bolus suggéré est réglé sur **Marche**, le système mylife OmniPod applique les directives suivantes aux doses de bolus suggéré :

- Les doses de bolus suggéré sont arrondies à 0,05 U de la valeur inférieure la plus proche.
- Si le total du calcul de bolus suggéré (bolus de correction plus bolus repas) est inférieur à zéro, la dose de bolus suggéré est de 0,00 U.
- Le système ne suggère aucune dose de bolus si votre mesure de glycémie (GL) actuelle est inférieure à la GL minimum que vous avez réglée pour le calcul des bolus (voir Chapitre 2, Mise en route, et Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager).
- Le système suggère un bolus de correction uniquement quand votre mesure de GL est supérieure au *seuil de correction*, ou valeur « corriger si supérieur à », que vous avez réglé (voir Chapitre 2, Mise en route, et Chapitre 6, Utilisation du Personal Diabetes Manager).
- L'InA repas, qui est l'insuline active provenant d'un bolus repas précédent, est soustraite d'abord du bolus de correction actuel, le cas échéant, jusqu'à ce qu'il soit égal à zéro. Cependant, l'InA repas restante, le cas échéant, n'est *jamais* soustraite du bolus repas actuel.

- L'InA de correction, qui est l'insuline active provenant d'un bolus de correction précédent, est ensuite soustraite du bolus de correction actuel, le cas échéant, jusqu'à ce qu'il soit égal à zéro. À ce stade, l'InA de correction restante, le cas échéant, est soustraite du bolus repas actuel.
- L'insuline active calculée est arrondie à 0,05 U de la valeur supérieure la plus proche.
- Une correction inverse se produit uniquement si le bolus repas est supérieur à 0,00 U.
- Si votre valeur de glycémie est inférieure à la valeur de glycémie cible et que vous avez réglé la *correction inverse* sur **Marche**, le bolus de correction suggéré est soustrait du bolus repas suggéré. Si la correction inverse est réglée sur **Arrêt**, le système ne soustrait pas d'insuline de la dose de bolus repas suggéré.

Si vous augmentez ou diminuez manuellement le bolus suggéré, les règles suivantes doivent être appliquées :

- Si vous augmentez un bolus suggéré, l'augmentation est appliquée au bolus repas à moins qu'il n'y en ait pas, auquel cas elle est appliquée au bolus de correction.
- Si vous diminuez un bolus suggéré, cette diminution est appliquée au bolus repas jusqu'à ce qu'il atteigne zéro, puis elle est appliquée au bolus de correction. S'il n'y a pas de bolus repas, la diminution est appliquée au bolus de correction.

Options et réglages du système mylife OmniPod

Heure	Horloge à 12 heures ou 24 heures	Tonalité du lecteur de glycémie	Marche ou Arrêt Réglage par défaut : Marche
Date	MM/JJ/AA JJ/MM/AA MM.JJAA JJ.MM.AA AA-MM-JJ	Calculateur de bolus suggéré	Marche ou Arrêt Réglage par défaut : Marche
Débit basal maximum	30 U/h Réglage par défaut : 3,00 U/h	Valeur de GL cible et seuil de correction	8 segments temporels ; 3,9 à 11,1 mmol/L par incréments de 0,1 mmol/L
Programmes basaux	7	GL minimum pouvant être utilisée par le calculateur de bolus suggéré	2,8 à 3,9 mmol/L par incréments de 0,1 mmol/L
Segments de débit basal	24 par programme	Rapport insuline-glucides (IG)	Réglage par défaut : 3,9 mmol/L 8 segments temporels ; 1 à 150 g glu/U par incréments de 1 g glu/U
Incrément de débit basal temporaire	0,05 unité	Facteur de correction	8 segments temporels ; 0,1 à 16,7 mmol/L par incréments de 0,1 mmol/L
Débit basal temporaire	7	Correction inverse	Marche ou Arrêt Réglage par défaut : Marche
Objectif de glycémie (GL) pour l'historique de GL	% Unités ou Arrêt 30 minutes à 12 heures par incréments de 30 minutes Réglage par défaut : Arrêt	Durée d'action de l'insuline	Marche ou Arrêt Réglage par défaut : Marche 2 à 6 heures par incréments de 30 minutes
Rappel de glycémie	Limites supérieure et inférieure ; 3,9 à 11,1 mmol/L par incrément de 0,1 mmol/L	Incrément de bolus	0,05, 0,1, 0,5 ou 1,0 unité Réglage par défaut : 0,1 unité
	Marche ou Arrêt ; 4 actifs au maximum simultanément. Créé au moment de l'entrée du bolus ; l'heure du rappel peut être réglée de 30 minutes à 4 heures après le démarrage du bolus, par incréments de 30 minutes. Réglage par défaut : Arrêt	Taille de bolus maximum	30 unités Réglage par défaut : 10 unité
		Bolus prolongé	% Unités ou Arrêt 30 minutes à 8 heures par incréments de 30 minutes Réglage par défaut : Arrêt

Préréglages de bolus	7
Préréglages de glucides	36
Suspension	30 minutes à 2 heures
Indicateur de volume de réservoir bas	10 à 50 unités par incréments de 5 unités Réglage par défaut : 10,0 unités
Indicateur de péremption du pod	1 à 24 heures par incréments de 1 heure Réglage par défaut : 4 heures
Indicateur d'arrêt automatique	1 à 24 heures par incréments de 1 heure ou Arrêt Réglage par défaut : Arrêt
Verrouillage PDM	Marche ou Arrêt Réglage par défaut : Arrêt
Mémoire des historiques	5400 enregistrements/90 jours
Langue	Français

■ Caractéristiques techniques du pod

Dimensions : 3,9 cm x 5,2 cm x 1,45 cm

Poids (sans insuline) : 25 grammes

Plage de températures de fonctionnement : Milieu de fonctionnement du pod de 4,4 à 40 °C.

Dans des circonstances normales, la température de votre corps maintient le pod dans cette plage.

Température de démarrage : Au-dessus de 10 °C

Plage de températures de rangement : 0 °C à 30 °C

Volume du réservoir (administrable) : 200 unités

Profondeur d'introduction de la canule : 6,5 mm

Indice d'étanchéité : IPX8 (7,6 mètres pendant 60 minutes au maximum)

Concentration d'insuline : U-100

Type d'alarme : Sonore

Plage d'humidité relative de fonctionnement : 20 à 85 %, sans condensation

Plage d'humidité relative de rangement : 20 à 85 %, sans condensation

Pression atmosphérique de fonctionnement : 696 à 1060 hPA

Pression atmosphérique de rangement : 696 à 1060 hPA

Non pyrogène : Trajet de liquide seulement

Dispositif médical de type BF : Protection contre les chocs électriques

Capacité du débit :

Débit basal : Programmable par l'utilisateur en impulsions de 0,05 U à 30,0 U par heure

Bolus :

Débit : 1,5 unité par minute

Plage : 0,05 à 30,0 unités

Précision d'administration (testée selon IEC 60601-2-24) :

Débit basal : +/- 5 % à des débits > 0,1 U/h

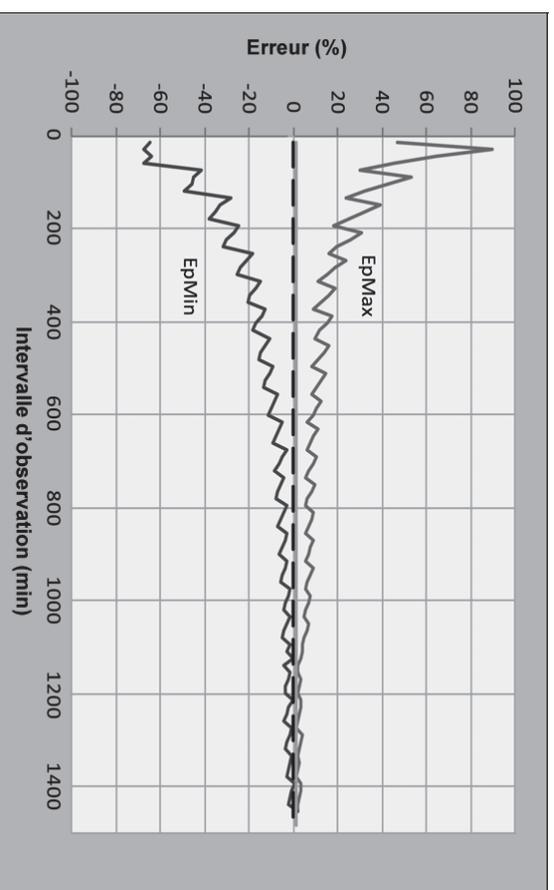
Bolus : +/- 5 % pour toutes les valeurs réglées > 0,1 unité

■ Résultats des tests de précision

Le graphique suivant est conçu pour montrer la précision de débit du pod pour des périodes de temps données.

Erreur de débit

La courbe en trompette suivante montre la précision du débit d'administration par rapport à la période d'observation. Les mesures ont été effectuées en utilisant un pod avec un débit basal de 0,05 U/h à une température de fonctionnement élevée. Le pourcentage moyen global d'erreur de débit était 1,40 %.



■ Caractéristiques techniques du Personal Diabetes Manager

Dimensions : 6,21 cm x 11,25 cm x 2,5 cm

Poids (avec piles) : 125 grammes

Écran : 3,6 cm de large x 4,8 cm de long ; LCD de 6,1 cm de diagonale

Piles : Alimenté par (2) piles alcalines AAA

Durée de vie des piles : Environ 3 semaines

Plage de températures de fonctionnement : 4,4 °C à 40 °C

Plage de températures de rangement : -29 °C à 60 °C

Plage d'humidité relative de fonctionnement : 10 à 90 %, sans condensation

Plage d'humidité relative de rangement : 10 à 90 %, sans condensation

Pression atmosphérique de fonctionnement : 696 à 1062 hPA

Pression atmosphérique de rangement : 703 à 1062 hPA

Distance de communication : À la mise en route, le PDM et le Pod doivent être côte à côte et se toucher, dans ou hors du plateau, pour assurer la communication au cours de l'amorçage. Au moins 152,40 cm durant le fonctionnement normal.

Type d'alarme : Sonore

Type d'indicateur : Sonore et vibratoire

Garantie : Limité à 4 ans (PDM)

■ Caractéristiques techniques du lecteur de glycémie

Méthode de dosage : Capteur électrochimique coulométrique

Calibrage : Équivalent plasma

Hématocrite : 15 à 65 %

Unités de mesure : mmol/L

Plage de résultats : 1,1 à 27,8 mmol/L

Échantillon : Sang total capillaire

Taille d'échantillon : 300 nanolitres (0,3 microlitre)

Durée de test : Résultats en 7 secondes seulement

Précision du système selon la norme internationale ISO 15197:2013

Les résultats de glycémie capillaire ont été comparés à ceux obtenus à l'aide de l'analyseur de glucose YSI.

Précision du système pour les échantillons prélevés sur le doigt avec des résultats de glucose YSI inférieurs à 100 mg/dl (5,55 mmol/l).

± 5 mg/dL (0,3 mmol/L)	± 10 mg/dL (0,6 mmol/L)	± 15 mg/dL (0,8 mmol/L)
141/201 (70,1%)	192/201 (95,5%)	200/201 (99,5%)

Précision du système pour les échantillons prélevés sur le doigt avec des résultats de glucose YSI de 100 mg/dl (5,55 mmol/l) ou plus.

Within $\pm 5\%$	Within $\pm 10\%$	Within $\pm 15\%$
323/483 (66,9%)	440/483 (91,1%)	477/483 (98,8%)

Résultats de précision du système pour les concentrations de glucose entre 40 mg/dl (2,22 mmol/l) et 500 mg/dl (27,8 mmol/l).

Within ± 15 mg/dL (0,83 mmol/L) or $\pm 15\%$
677/684 (99,0%)

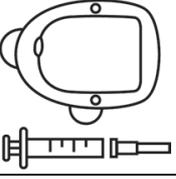
Une étude évaluant* les valeurs de glycémie analysées à partir d'échantillons sanguins capillaires prélevés au bout des doigts, réalisée auprès de 590 personnes novices, a donné les résultats suivants :

98,1 % dans une fourchette ± 15 mg/dl (0,83 mmol/l) de la référence YSI à des concentrations de glucose inférieures à 100 mg/dl (5,55 mmol/l), et 98,4 % dans une fourchette de ± 15 % de la référence YSI à des concentrations de glucose égales ou supérieures à 100 mg/dl (5,55 mmol/l).

* Données archivées dans les dossiers d'Insulet Corporation

■ Symboles des étiquettes du système mylife Omnipod

Symbole	Signification
	Ne pas réutiliser ce dispositif ; à usage unique exclusivement
	Attention : Consulter la documentation jointe
	Consulter le manuel d'utilisation
	Stérilisé à l'oxyde d'éthylène
	Date de fabrication : (année-mois)
	Numéro de lot
	Date de péremption (utiliser avant le) : (année-mois)
	Référence/numéro de commande
	Numéro de série du dispositif
	Dispositif médical de type BF (protection contre les chocs électriques)
	Fabricant
	Non pyrogène ; trajet de liquide seulement
	Non compatible avec IIR/M
IPX8	Étanche jusqu'à 7,6 mètres pendant 60 minutes au maximum

Symbole	Signification
	Conserver au sec
	Température de stockage
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
	Mandatataire dans la Communauté européenne
	Ne pas jeter ; contient du mercure (Hg)
	Quantité de pods, d'aiguilles et de seringues sous emballage individuel ou par boîte de 10.

■ **Icônes du Personal Diabetes Manager**

<i>Icône</i>	<i>Signification</i>	<i>Icône</i>	<i>Signification</i>
	Alimentation		Plus d'options
	Bolus		Communication
	Remplacement du pod		Haut/bas
	Diagnostic/réglages		Haut/bas (sur fond couleur)
	Débit basal temporaire		État
	Suspendre/annuler		Entrée texte à droite
	Mes historiques		Sous-menu
	Alarme d'alerte		Écran Accueil
	(alternance) Alarme de danger		Jauge d'insuline
	Indicateur		Appliquer échantillon sanguin/ Enregistrements de glycémie
	Verrouillage PDM		Assistant de configuration
	Piles chargées aux 3/4		Piles complètement chargées
	Piles chargées aux 1/4		Piles chargées à moitié
	Programme basal		Piles épuisées

<i>Icône</i>	<i>Signification</i>	<i>Icône</i>	<i>Signification</i>
	Enregistrement d'historique « perdu »		Infos/assistance utilisateur
	Enregistrement d'historique « non confirmé »		Lecteur de glycémie - Température hors limites
	Enregistrement d'historique « administration couvrant minuit »		Programme actif/par défaut ou marqueur de GL sélectionné

■ **Directive sur les dispositifs médicaux**

Ce dispositif est conforme à la directive 93/42/EEC du Conseil, relative aux dispositifs médicaux.



Personne à contacter : The Complaints Officer

Adresse : Healthlink Europe BV, De Tweeling 20-22

5215 MC's-Hertogenbosch, The Netherlands

TÉL. : +31.13.5479300

FAX : +31.13.5479302

E-mail : complaints@HealthlinkEurope.com

Insulet Corporation est conforme à la directive de l'UE sur la protection des données à caractère personnel, à la loi américaine sur la transférabilité et la responsabilité dans le domaine de l'assurance santé (HIPAA) et aux stipulations pertinentes de la loi canadienne sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (PIPEDA).

■ Avis concernant les interférences et le système mylife OmniPod

Le mylife OmniPod Insulin Management System (le pod et le Personal Diabetes Manager, ou PDM) est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC (Federal Communications Commission, Commission fédérale des communications). Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Ces dispositifs ne doivent pas produire d'interférences nuisibles.
2. Ces dispositifs doivent accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de produire un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications qui n'ont pas été expressément approuvés par Insulet peuvent résilier l'autorisation conférée à l'utilisateur d'utiliser le dispositif.

Le pod et le PDM génèrent, utilisent et peuvent rayonner de l'énergie radiofréquence, et peuvent produire des interférences nuisibles pour les communications radio. Il n'existe aucune garantie qu'il ne se produira pas d'interférence dans une installation particulière. Si le système mylife OmniPod produit des interférences nuisibles pour la réception radio et télévision, ces interférences peuvent être corrigées en prenant l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez le système mylife OmniPod.
- Augmentez la distance entre le système et l'autre dispositif qui émet ou reçoit les interférences.

Insulet Corporation déclare que le système mylife OmniPod est conforme aux exigences essentielles et aux autres stipulations

pertinentes de la directive 1999/5/EC du Conseil. Ce dispositif ISM est conforme aux normes canadiennes ICES-003 et IC-RSS-210.

■ Compatibilité électromagnétique

Les informations contenues dans cette section (comme les distances de séparation) sont en général rédigées spécifiquement pour le système mylife OmniPod. Les chiffres fournis ne garantissent pas un fonctionnement sans faute, mais devraient fournir une assurance raisonnable d'un tel fonctionnement. Ces informations peuvent ne pas être applicables aux autres appareils électromédicaux ; les appareils plus anciens peuvent être particulièrement susceptibles aux interférences.

Remarques générales

Les appareils électromédicaux exigent des précautions particulières en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique (CEM), et doivent être installés et mis en service conformément aux informations de CEM fournies dans ce document et le mode d'emploi. Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent affecter le fonctionnement des appareils électromédicaux.

Insulet Corporation déclare que le mylife OmniPod Insulin Management System est conforme aux exigences essentielles et aux autres stipulations pertinentes de la directive 1999/5/EC du Conseil.

Les câbles et les accessoires qui ne sont pas précisés dans le mode d'emploi ne sont pas autorisés. L'utilisation d'autres câbles et/ou accessoires risque de nuire à la sécurité, aux performances et à la compatibilité électromagnétique (émissions augmentées et immunité diminuée).

Prenez des précautions si le système est utilisé à côté d'autres appareils électriques ; si cela est inévitable, comme dans un environnement de travail, surveillez le système pour vérifier qu'il fonctionne normalement dans cet environnement.

Le système communique par énergie RF de faible intensité. Comme pour tous les récepteurs RF, il existe un potentiel d'interférence même avec des appareils conformes aux exigences de la FCC et du CISPR (Comité international spécial des perturbations radioélectriques) relatives aux émissions.

Le système myLife OmniPod communique avec les caractéristiques suivantes :

Fréquence : 433 MHz, modulation FSK, avec une puissance rayonnée effective de 13 mW

Le système myLife OmniPod dépasse largement les exigences d'immunité de la norme générale IEC 60601-1-2 sur la compatibilité électromagnétique.

Émissions électromagnétiques

Ce dispositif est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur de ce dispositif doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Émissions	Conformité selon	Environnement électromagnétique
Émissions RF (CISPR 11)	Groupe 2	Le pod et le PDM émettent de l'énergie électromagnétique (RF) de faible intensité pour communiquer. Bien que cela soit peu susceptible d'affecter le matériel électronique à proximité peut être affecté.
CISPR B Classe d'émissions	Classe B	Le système convient pour être utilisé dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques.

Immunité électromagnétique

Le système est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Veuillez observer ces conditions lorsque vous utilisez le système.

Immunité contre	Niveau de test IEC 60601-1-2	Niveau de conformité (de ce dispositif)	Environnement électromagnétique
Décharge électrostatique, DES (IEC 61000-4-2)	Décharge de contact : ± 6 kV Décharge à l'air : ± 8 kV	± 8 kV ± 15 kV	Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, évitez les décharges électrostatiques.

Immunité électromagnétique (suite)

Champs magnétiques à la fréquence du secteur 50/60 Hz (IEC 61000-4-8)	3 A/m	400 A/m	Convient à la plupart des environnements. Des intensités de champ magnétique dépassant 400 A/m sont peu susceptibles de se produire, sauf à proximité étroite de dispositifs magnétiques industriels.
RF rayonnées (IEC 61000-4-3)	80 MHz-2,5 GHz	10 V/m	<p>Les appareils de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés en deçà de la distance de séparation recommandée calculée avec l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, relativement à une partie quelconque du système, tel qu'indiqué ci-dessous.</p> <p>Distance de séparation recommandée :</p> $d=1,17 \sqrt{P} \text{ 150 KHz à 80 MHz}$ $d=0,35 \sqrt{P} \text{ 80 MHz à 800 MHz}$ $d=0,7 \sqrt{P} \text{ 800 MHz à 2,5 GHz}$ <p>où P est la puissance de sortie maximum nominale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur, et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les intensités de champ provenant d'émetteurs RF fixes, selon la détermination d'une étude de site électromagnétique,⁹ doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquences. Une interférence est possible à proximité d'équipement identifié par le symbole suivant :</p> 

Remarque 1 : À 80 et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : Ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.

Immunité électromagnétique (suite)

^a Les intensités de champ provenant d'émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios terrestres mobiles, les stations de radio amateur, les stations à modulation d'amplitude/de fréquence et les stations de diffusion télévisuelle, ne peuvent pas être anticipées théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique influencé par les émetteurs RF fixes, il faut envisager une étude de site électromagnétique. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le dispositif est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué plus haut, il faut surveiller le dispositif pour s'assurer qu'il fonctionne normalement. En cas de fonctionnement anormal, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du dispositif.

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication RF portables et mobiles et le système

Vous pouvez contribuer à prévenir l'interférence électromagnétique en maintenant une distance minimum entre les appareils de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le système, tel que recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximum des appareils de communication.

Puissance de sortie maximum nominale de l'émetteur, en watts	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur, en mètres		
	150 KHz à 80 MHz, $d = 1,17 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz, $d = 0,35 \sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz, $d = 0,7 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,035	0,070
0,1	0,37	0,11	0,22
1	1,17	0,35	0,7
10	3,70	1,11	2,21
100	11,7	3,5	7,0

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximum nominale ne figure pas dans la liste ci-dessus, les distances de séparation recommandées en mètres (m) peuvent être évaluées en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie maximum nominale de l'émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : À 80 et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : Ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion de structures, d'objets et de personnes.

Glossaire

A1c (voir Hémoglobine A1c)

Acidocétose (acidocétose diabétique ou ACD)

État très grave dans lequel des *taux de glycémie* extrêmement élevés et un manque d'*insuline* grave entraînent la décomposition des *graisses* par le corps pour les transformer en énergie. Cette décomposition des graisses libère des *corps cétoniques* dans le sang et dans l'urine. Une ACD peut se développer en quelques heures ou quelques jours, avec des symptômes pouvant inclure : douleurs abdominales, nausées, vomissements, odeur fruitée de l'haleine et respiration accélérée.



Il est important d'écarter une acidocétose quand vous présentez des symptômes pouvant autrement indiquer la grippe.

Acidocétose diabétique (voir Acidocétose)

Alarme d'alerte

Alerte du PDM indiquant un état grave.

Alarme de danger

Alerte du PDM et du pod indiquant un état dangereux.

Bolus d'amorçage

Quantité d'*insuline* utilisée pour remplir la *canule* et la préparer à administrer l'*insuline* sous votre peau.

Bolus de correction

Quantité d'*insuline* prise pour compenser un *taux de glycémie* élevé. Le système mylife OmniPod obtient le bolus de correction en calculant la différence entre votre taux de glycémie actuel et votre *taux de glycémie cible*, puis en divisant le résultat par votre *facteur de correction*.

Bolus prolongé

Fonction du système mylife OmniPod permettant d'administrer une *dose de bolus* repas pendant une période prolongée.

Bolus repas (également appelé bolus glucides)

Quantité d'*insuline* administrée avant un repas ou une collation pour s'assurer que le *taux de glycémie* reste dans les limites de l'objectif de GL voulu après le repas. Le système mylife OmniPod calcule un bolus repas en divisant les grammes de glucides que vous êtes sur le point de manger par votre *rapport insuline-glucides*.

Calcul des glucides

Méthode de régime alimentaire fondée sur le calcul du nombre de grammes de glucides dans un aliment donné.

Calculateur de bolus suggéré

Fonction qui calcule les doses de bolus en utilisant les réglages et les données entrées qui sont spécifiques à l'utilisateur. Les réglages utilisés pour calculer un bolus suggéré sont : le *taux de glycémie cible*, le *rapport insuline-glucides (I/G)*, le *facteur de correction (FC)* et la *durée d'action de l'insuline*. Les données entrées qui sont utilisées pour calculer un bolus suggéré sont : la *GL actuelle*, les glucides et l'*insuline active*. Le calculateur de bolus peut être réglé sur **Arrêt** ou sur **Marche** dans le PDM.

Calorie

Unité de mesure exprimant la valeur énergétique des aliments. Les calories proviennent des glucides, des protéines, des graisses et de l'alcool.

Canule

Petit tube mince introduit sous la peau, servant à injecter un médicament liquide dans le corps.

Complications (du diabète)

Effets nocifs du diabète, comme une atteinte des yeux, des reins, du cœur, des vaisseaux sanguins, du système nerveux, des dents et des gencives, des pieds et de la peau.

Conteneur à objets piquants-tranchants

Réceptacle résistant aux ponctions utilisé pour le stockage et l'élimination des *objets piquants-tranchants* usagés.

Corps cétoniques

Substances acides produites par la décomposition des *graisses* par le corps pour les transformer en énergie. La présence de corps cétoniques indique que le corps utilise les graisses stockées et les muscles (au lieu du *glucose*) pour produire de l'énergie.

Correction inverse (correction négative)

Calcul qui emploie le *facteur de correction (facteur de sensibilité)* d'un individu pour réduire une partie d'une *dose de bolus* repas quand le *taux de glycémie* d'un patient est inférieur au *taux de glycémie cible*. Cette fonction est une option du myLife OmniPod® Insulin Management System, qui doit être activée ou désactivée selon les indications d'un *médecin*.

Débit basal

Petite quantité de base d'*insuline* qui est administrée, selon un débit pré-réglé, de façon continue pendant une durée spécifiée. Les débits basaux sont mesurés en unités par heure (U/h).

Débit basal temporaire

Débit basal utilisé pour couvrir les changements prévisibles à court terme de vos besoins en *insuline* basale. Les débits temporaires sont souvent utilisés pendant l'exercice physique et pour les ajustements d'*insuline* les jours de maladie.

Diabète, diabète sucré

État se caractérisant par une *hyperglycémie* (*glycémie* élevée) provoquée par l'incapacité du corps à transformer le *glucose* en énergie. Dans le diabète de type 1, le pancréas ne produit plus d'*insuline* et le glucose ne peut donc pas entrer dans les cellules pour être transformé en énergie. Dans le diabète de type 2, soit le pancréas ne produit pas suffisamment d'insuline, soit le corps est incapable d'utiliser correctement l'insuline.

Dose de bolus

Dose d'insuline prise pour corriger un *taux de glycémie* élevé ou pour couvrir les *glucides* dans un repas ou une collation.

Durée d'action de l'insuline

Durée pendant laquelle certains types d'*insuline* restent actifs et disponibles dans votre corps après un *bolus*. Cette durée peut beaucoup varier en fonction du type d'insuline que vous prenez. Utilisez uniquement de l'insuline à action rapide avec le mylife OmniPod® Insulin Management System.

Étude DCCT sur le contrôle et les complications du diabète

Étude réalisée par le National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases, NIDDK (Institut national du diabète et des maladies digestives et rénales), menée entre 1983 et 1993 chez des personnes atteintes de *diabète* de type 1, qui a montré qu'un contrôle adéquat de la *glycémie* contribuait de façon significative à prévenir ou retarder les *complications* du diabète.

Facteur de correction

Valeur indiquant la réduction de votre *glycémie* produite par une unité d'*insuline*. Par exemple, si votre facteur de correction est 2,7, une unité d'insuline réduira votre glycémie de 2,7 mmol/L.

Facteur de sensibilité (voir Facteur de correction)

Fibres

Partie non digestible des aliments d'origine végétale. Les aliments à haute teneur en fibres comprennent les brocolis, les haricots, les framboises, les courges, le pain complet, les céréales au son et le granola. Les fibres sont un type de *glucides*, mais ne produisent pas une élévation du *taux de glycémie* comme le font les autres glucides.

Glucides

L'une des trois principales catégories de nutriments dans notre alimentation. (Les deux autres sont les *protéines* et les *graisses*.) Les aliments qui contiennent des glucides sont, entre autres, les féculents, les sucres, les légumes, les fruits et les produits laitiers.

Glucose

Sucre simple (également appelé dextrose) transformé en énergie par le corps. Sans *insuline*, le corps ne peut pas transformer le glucose en énergie.

Glycémie (voir Glucose)

Graisses

L'une des trois principales sources d'énergie dans notre alimentation (les deux autres sont les *glucides* et les *protéines*). Les

graisses sont une source d'énergie concentrée procurant 9 calories par gramme. Les aliments à haute teneur en graisses incluent les huiles, la margarine, les vinaigrettes, la viande rouge et les produits laitiers à base de lait entier.

Hémoglobine A1c (HbA1c)

Test mesurant le *taux de glycémie* moyen d'un individu sur les 2 à 3 mois derniers. Également appelée hémoglobine glyquée ou glycosylée, le test montre la quantité de *glucose* qui se fixe aux globules rouges, qui est proportionnelle à la quantité de glucose dans le sang.

Hyperglycémie (glycémie élevée)

Taux de *glucose* dans le sang supérieur à la normale ; généralement 13,8 mmol/L ou plus.

Hypoglycémie (glycémie basse)

Taux de *glucose* dans le sang inférieur à la normale ; généralement 3,9 mmol/L ou moins.

Hypoglycémie non ressentie

État dans lequel un individu ne ressent pas ou ne reconnaît pas les signes de l'*hypoglycémie*.

In vitro

Signifie littéralement « dans le verre ». Se rapporte à une fonction biologique se déroulant dans un récipient de laboratoire plutôt qu'un organisme vivant.

Injections multi-quotidiennes

Introduction d'*insuline* dans le corps au moyen d'une seringue, plusieurs fois par jour.

Insuline

Hormone qui aide le corps à utiliser le *glucose* pour produire de l'énergie. L'*insuline* est produite par les cellules bêta d'un pancréas sain.

Insuline active (InA)

Quantité d'*insuline* encore « active » dans le corps et provenant d'une dose de *bolus* précédente. Dans le système mylife OmniPod, l'*insuline* active (InA) se compose de deux parties : l'InA provenant d'un *bolus de correction* précédent et l'InA provenant d'un *bolus repas* précédent.

La durée pendant laquelle l'*insuline* reste « disponible » ou « active » dépend de la *durée d'action de l'insuline* de chaque individu. Parlez à votre *médecin* pour déterminer votre durée d'action de l'*insuline*.

Le système mylife OmniPod calcule en continu l'*insuline* active (InA) pour empêcher que les doses de *bolus* ne s'accumulent, ce qui est une cause importante d'*hypoglycémie*.

Lecteur de glycémie

Dispositif servant à contrôler la teneur en *glucose* du sang.

Médecin

Professionnel pratiquant la médecine ou enseignant la gestion des problèmes de santé. Les médecins constituent une ressource précieuse d'informations sur la gestion du diabète.

Objectif de GL

Plage de *taux de glycémie* que vous tentez d'atteindre à une certaine période de la journée. Par exemple, il est possible que vous vouliez un objectif de GL particulier avant les repas, un autre objectif de GL deux heures après les repas, et un troisième objectif de GL au moment du coucher.

Objets piquants-tranchants

Dispositifs médicaux pouvant provoquer des ponctions ou des coupures lorsqu'ils sont manipulés. Les objets piquants-tranchants comprennent : aiguilles, seringues, lames de bistouri, rasoirs jetables et verrerie médicale cassée. Jetez les objets piquants-tranchants usagés conformément à la réglementation locale sur l'élimination des déchets.

Oclusion

Blocage ou interruption de l'administration d'*insuline*.

Perfusion

Introduction d'une substance liquide sous la peau et dans le corps.

Phénomène de l'aube

Élévation matinale du *taux de glycémie* provoquée par la libération normale d'hormones qui bloquent l'effet de l'*insuline*.

Préréglage de bolus

Dose de *bolus* d'*insuline*, en unités, qui est préprogrammée dans le PDM et à laquelle vous assignez un nom personnalisé.

Préréglage de débit basal temporaire

Ajustement d'un *débit basal*, en % ou en U/h, qui peut être préprogrammé dans le PDM et auquel vous pouvez assigner un nom personnalisé.

Préréglage de glucide

Aliment, collation ou repas complet favori préprogrammé dans le PDM et auquel vous assignez un nom personnalisé. Vous réglez la valeur des glucides (et, si vous le souhaitez, les graisses, protéines, fibres et calories totales) pour chaque préréglage de glucide.

Programme basal

Un ou plusieurs *débites basaux* qui, ensemble, couvrent une durée de 24 heures allant de minuit à minuit.

Protéines

L'une des trois principales sources d'énergie dans notre alimentation (les deux autres sont les *glucides* et les *graisses*). Les protéines sont essentielles à la croissance, l'entretien et la réparation des cellules et tissus du corps. Les protéines fournissent 4 calories par gramme. Les aliments à haute teneur en protéines incluent la viande, la volaille, le poisson, les légumes et les produits laitiers.

PSCL (perfusion sous-cutanée continue d'insuline)

Administration continue d'*insuline* directement sous la peau (voie « *sous-cutanée* ») selon un horaire programmé.

Rapport insuline-glucides (Rapport IG)

Nombre de grammes de *glucides* couverts par une unité d'*insuline*. Par exemple, si votre rapport insuline-glucides est de 1:15, vous

devez administrer une unité d'insuline pour couvrir chaque quinze grammes de glucides que vous mangez.

Réaction insulinique (voir *Hypoglycémie*)

Segments basaux (segment temporel)

Durée pendant laquelle un *débit basal* spécifique est administré.

Segment temporel (voir Segments basaux)

Seuil de correction

Taux de glycémie au-dessus duquel vous souhaitez prendre de l'insuline pour réduire une glycémie élevée.

Site de perfusion

Endroit sur le corps où un cathéter de perfusion ou un pod est placé et la canule est introduite.

Sous-cutané

Sous la peau.

Taux de glycémie

Quantité de *glucose*, ou sucre, dans le sang.

Taux de glycémie (GL) cible

Le chiffre idéal souhaité pour votre *taux de glycémie*. Le système mylife OmniPod utilise ce chiffre pour calculer les *doses de bolus*.

Technique aseptique

Méthode qui préserve la stérilité et empêche la contamination.

Touche contextuelle

Toucher sur le PDM, dont l'étiquette ou la fonction apparaît sur l'écran directement au-dessus de la touche. L'étiquette change selon la tâche en cours.

Index

A

- ACD 157
- éviter 119
- symptômes 119
- traiter 119
- acidocétose Voir ACD
- acidocétose diabétique Voir ACD
- action de l'insuline . Voir durée d'action de l'insuline
- activer un nouveau pod 42–44
- adhésif 4, 50
- nettoyant 44
- administration d'insuline
- continue 1
- recommencer 56
- suspendre 55
- ajouter
- informations utilisateur 104
- rappels de bolus 68
- rappels personnalisés 69
- segments ou débits basaux .. 17–21
- alarmes 8, 125–131
- acquitter 125
- d'alerte 125–128, 157
- de danger 125–131
- historique 102
- alarmes d'alerte
- réservoir bas 127
- touche bloquée 128
- alarmes de danger 125–131, 157
- désactivation manuelle 131
- erreur du PDM 129–130
- erreur du pod 129
- occlusion détectée 129
- pod périmé 128
- réservoir vide 127
- amorçage automatique 8
- annuler
- bolus 36
- débit basal temporaire ponctuel . 24
- préréglage de bolus 39
- préréglage de débit basal temporaire 26
- appareils électromédicaux ... 153–156
- assistant de configuration 10
- autopiqueur 83–88
- autoriser
- débit basal temporaire ponctuel . 23
- préréglage de bolus 38
- préréglage de débit basal temporaire 25
- programme basal 19
- ## B
- bandelettes de test 3, 77–78, 81, 85–86
- code 86
- péremption 78
- bolus 1, 3, 28–41
- administration manuelle 33

- annuler 36
- calculateur de bolus suggéré 29–34, 143–146
- d'amorçage 52, 157
- de correction 30, 143, 157
- dose 28, 159
- historique 99
- maximum 14, 66
- normal 29, 31
- préréglages 37–39, 161
- prolongé 14, 29, 157
- rappels 67, 68
- rapports/facteurs/cibles 64
- réglages 62–66
- repas 30, 143–146, 157
- bolus glucides *Voir* bolus repas
- bolus prolongé 35
- C**
- calculateur de bolus suggéré 2, 12, 29–33, 92, 158
- directives 145
- exemples 143–145
- calorie 158
- canule 2, 158
- introduction automatique ... 2, 8, 52
- caractéristiques techniques
- lecteur de glycémie 150
- PDM 150
- pod 148
- cathéter de perfusion, introduction automatique 3
- champs électromagnétiques 76
- chirurgie 121
- communication
- distance du pod 75, 150
- interruption 76, 132
- compatibilité
- électromagnétique 153–156
- complications, liées au diabète .. 1, 158
- compresses désinfectantes 75
- conservation d'enregistrements 3, 97–104
- conteneur à objets piquants-tranchants 158
- contrôle de la glycémie 77–96
- contrôles de sécurité 122
- copier un programme basal 22
- corps cétoniques 95, 119, 158
- correction inverse 13, 33, 64–65, 143, 158
- créer
- préréglage de bolus 38
- préréglage de débit basal temporaire 24
- préréglage de glucide 39
- programme basal 17
- D**
- date et heure 11, 61
- débit basal 1, 11, 16–27, 158
- débit basal maximum 27, 66
- débit basal temporaire 11, 22–27, 66, 158
- débit basal temporaire ponctuel 23
- annuler 24
- autoriser 23
- désactivation ... *Voir* pod désactivation
- désactivation manuelle d'une alarme de danger 131
- diabète 159
- diabète sucré ix, 159
- durée d'action de l'insuline ... xi, 14, 30, 143–144, 159

- E**
- eau 75, 107, 141
 - échecs. *Voir* échecs de communication
 - échecs de communication ... 132–137
 - activation du pod 132
 - annulation d'un bolus..... 136
 - demande de état 135
 - désactivation du pod 134
 - fonctionnement du pod 132
 - écran Accueil 6–7
 - écran État..... 6–7, 59–60
 - écran ID..... 59
 - couleur..... 10
 - régler 72
 - écrans d'enregistrement..... 97–104
 - administration d'insuline..... 98
 - alarmes 102
 - enregistrements combinés 103
 - glucides..... 102
 - glycémie..... 100
 - informations de contact
 - personnelles..... 103
 - infos/assistance utilisateur 103
 - symboles spéciaux..... 97, 101
- tous les enregistrements..... 103
- G**
- glucagon 108
 - glucides 1, 159
 - calcul 158
 - historique..... 102
 - glucose..... ix, 159
 - glycémie
 - bandelettes de test 85
 - code 80, 86
 - contrôle..... xi, 77–96
 - historique..... 100
 - limites de l'objectif de GL 70
 - objectif de GL..... 11, 70, 161
 - rappel de GL..... 66
 - sites de test 87–88
 - surveillance xi, 3
 - taux..... 28, 162
 - tonalité 11, 71
 - glycémie basse *Voir* hypoglycémie
 - glycémie cible 28, 63, 162
 - glycémie minimum pour calculs ... 12, 63, 65
 - graisses..... 159
- F**
- facteur de correction 13, 28, 64–65, 159
 - facteur de sensibilité... *Voir* facteur de correction
 - fibres 40, 159
 - fonctions de diagnostic..... 73
 - réinitialiser PDM 73
 - vérifier alarmes 73
 - fournitures
 - à emporter lors des voyages 108
 - fours à micro-ondes 76
 - fuseaux horaires 108

- H**
- hémoglobine A1c (HbA1c) 160
 - heure 11, 61
 - historiques
 - administration d'insuline..... 97-98
 - alarmes 102
 - bolus 99
 - débats basaux 98
 - glucides 102
 - glycémie 100
 - tous les enregistrements 103
 - horloge
 - 12 heures ou 24 heures 62
 - hospitalisation 121
 - hyperglycémie..... 105, 115-118, 160
 - causes..... 117-118
 - éviter..... 115
 - symptômes 115
 - traiter 115
 - hypoglycémie 105, 110-114, 160
 - causes..... 113
 - éviter..... 111
 - symptômes 77, 111
 - traiter 112
- hypoglycémie non ressentie.. 111, 160
- I**
- icônes 152
 - jauge d'insuline 60
 - identification médicale 121
 - InA de correction 143
 - InA repas 144
 - indicateurs et rappels..... 66-69
 - bolus oublié 67
 - indicateur d'arrêt automatique ... 67
 - indicateur de piles faibles 140
 - indicateur de réservoir bas... 14, 66
 - rappel de GL 66
 - rappel de péremption du pod 66
 - rappels de bolus 67
 - rappels de confiance..... 67
 - rappels de programme 67
 - rappels personnalisés 68
 - infection..... 57, 106
 - informations de contact 103
 - infos/assistance utilisateur
 - écran..... 104
 - icône..... 5
 - insuline à action prolongée 119
 - insuline à action rapide..... 119
 - insuline active (InA)..... 28, 30, 143-146, 160
 - interférences électriques 76
 - interférences radio 76
 - interruption dans la communication 76
 - introduction automatique de la canule 3, 52
 - IRM..... 121
 - J**
 - jours de maladie..... 120
 - L**
 - lecteur de glycémie 3, 77-96, 160
 - caractéristiques techniques..... 150
 - messages d'erreur 122-124
 - mesures 3, 89
 - réglages 70
 - lingettes désinfectantes 139

- M**
- maladie..... 120
 - marqueurs
 - marquer un résultat de test de solution de contrôle.....82 - marqueur de GL.....*Voir* marqueurs
 - marqueurs
 - entrer 71, 91 - médecin.....xi, 160
 - menu
 - Bolus/basal/calculs.....63
 - Configuration système.....61
 - Débit basal temp.....7
 - Mes historiques.....7
 - Plus d'options.....7, 31
 - Réglages.....7
 - Suspendre/recommencer.....7 - messages d'erreur du lecteur de glycémie..... 122–124
 - mesures de glycémie
 - basses et élevées.....95
 - entrer manuellement.....93
 - mode à luminosité prononcée.... 5, 72
- modifier
- informations utilisateur.....104
 - préréglages de bolus 39
 - préréglages de débit basal temporaire 26
 - préréglages de glucides 40–41
 - programmes basaux.....20
 - rappels de bolus 68
 - réglages de bolus 62
 - réglages de débit basal 62
 - segments ou débits basaux.....21
 - montée en priorité d'un indicateur .125
- N**
- nettoyage 138, 139
 - numéro de code du flacon des bandelettes de test 81, 87
- O**
- objets piquants-tranchants.....161
 - occlusion 115, 119, 161
 - options
 - bolus max.....66
 - calculs de bolus.....63
 - débit basal max.....66
- débit basal temp.....66
- prolongé.....66
- rappports/facteurs/cibles 64–66
- options et réglages du système ... 147
- options PDM, configuration système.....72
- ordonnances 110
- en cas de voyage 108
- P**
- PDM.....4, 59–76
 - caractéristiques techniques.....150
 - chute 142
 - communication avec le pod 132–137
 - écran État.....59–60
 - écran ID.....59
 - icônes.....152
 - immersion dans l'eau 75
 - lingettes désinfectantes 139
 - nettoyage.....139
 - objectif de GL.....70
 - personnaliser 71–73
 - pile 9, 140
 - rangement.....138

réglages.....	60	erreur de débit.....	149	préréglages de glucides.. 2, 39-41, 161	
réparation ou remplacement ...	126	introduction de la canule	52	créer	39
temporisation écran	71	nettoyage.....	138	modifier	40-41
temporisation rétroéclairage.....	72	rangement.....	138	modifier la catégorie.....	41
tonalité de glycémie	71	rappel de péremption	66	renommer	41
verrouillage	71-73	remplacement.....	42	supprimer	41
version.....	viii	remplissage.....	45	programme basal	161
péremption		retrait	43-44, 121	programmes basaux	11, 16-22
bandelettes de test	78	vérification de l'état	54	ajouter un segment ou débit	21
pod	66	préréglages de bolus	37-39, 161	autoriser	19
solution de contrôle.....	79	annuler	39	copier.....	22
perfusion sous-cutanée continue		autoriser	38	créer	17
d'insuline (PSCI)	161	créer	38	modifier un segment ou débit.....	21
Personal Diabetes Manager .. Voir PDM		modifier.....	39	renommer	22
phénomène de l'aube	161	renommer	39	supprimer	22
piles	9, 97, 140	supprimer.....	39	protéines.....	161
piquer		préréglages de débit basal		PSCI	Voir perfusion sous-cutanée
doigt.....	87	temporaire.....	24-27, 161	continue d'insuline	
pod.....	4, 42-58	annuler	26	R	
amorçage	47	autoriser	25	rappel de bolus oublié	67-68
application.....	50	créer	24	rappels de bolus.....	67
caractéristiques techniques.....	148	modifier.....	26	ajouter	68
contrôles de sécurité.....	47	renommer	27	rappels de confiance	67
désactivation	43	supprimer.....	27		

- rappels de programme 67
 rappels personnalisés..... 68, 69
 rapport insuline-glucides (IG). xi, 12, 28, 63, 65, 161
 rayons X 110, 121
 recommencer l'administration
 d'insuline..... 56
 réglages de débit basal 11
 réglages du lecteur de GL 70
 régler
 écran ID 72
 temporisation écran 73
 temporisation rétroéclairage..... 73
 verrouillage PDM 73
 réinitialisation *Voir* réinitialiser PDM
 réinitialiser
 date..... 62
 heure 61
 PDM 73–74
 remplacer les piles..... 141
 renommer
 préréglages de bolus..... 39
 préréglages de débit basal
 temporaire 27
 programmes basaux..... 22
 rappels personnalisés..... 69
 réservoir d'insuline 60
 retirer un pod..... 43–44, 121
S
 savon, solvants 75, 138
 sécurité..... 7, 105
 à l'aéroport 109
 amorçage automatique..... 8
 contrôles de sécurité
 automatiques 8
 électrique..... 153–156
 indicateurs et alarmes 8
 segments basaux..... 11, 16, 162
 segments temporels..... *Voir* segments
 basaux
 seringue de remplissage 45–47
 seuil de correction..... 28, 63, 65, 162
 site de perfusion..... 48, 57, 106, 162
 inspection 106
 soins et entretien 138
 solution de contrôle 78
 péremption..... 79
 résultats 79, 83
 test 80–83
 sports 120
 supprimer
 préréglages de bolus 39
 préréglages de débit basal
 temporaire 27
 préréglages de glucides 41
 programmes basaux..... 22
 rappels de bolus 69
 suspendre l'administration
 d'insuline 55
 symboles
 à l'écran 152
 des étiquettes du système mylife
 OmniPod..... 151
 du guide de l'utilisateur..... viii
 sur les écrans d'enregistrement... 97
 symptômes
 ACD..... 119
 hyperglycémie..... 115
 hypoglycémie 77, 111
 système mylife OmniPod..... 2

- T**
- taux bas, élevés et ACD, éviter 110
 - TDM (scanner) 121
 - technique aseptique..... 57, 162
 - technologie de communication
 - sans fil.....76
 - téléphones portables..... 121
 - température
 - ambiante 148
 - de fonctionnement 76, 148, 150
 - de rangement..... 150
 - excessive.....76
 - temporisation écran.....71
 - régler 73
 - temporisation rétroéclairage 72
 - régler 73
 - tendances sur plusieurs jours,
 - historique de GL 101
 - texte, entrée et modification 17–18, 22, 24, 27, 38–40
 - touches
 - accueil/alimentation 5
 - commande haut/bas 5
 - contextuelles ix, 5, 162
 - infos/assistance utilisateur 5
 - travail physique intense 120
 - trousse d'urgence du diabétique. . 105, 107–108
- V**
- vacances 108
 - valeur « corriger si supérieur à » Voir seuil de correction
 - valeur de glycémie cible..... 12
 - vérifier alarmes 73
 - verrouillage PDM..... 71, 138
 - régler 73
 - voyager 108

my
life

DiabetesCare

Plus de liberté. Plus de confiance. Avec mylife™.

mylife™ offre tout le nécessaire pour assurer
une automédication simple et fiable, procurant
plus de liberté et de confiance en la vie que
vous souhaitez mener.



Lecteur pour
autosurveillance
glycémique



Aiguilles pour stylo
et aiguilles sécurisées
pour stylo



Systèmes pour
perfusion



Accessoires
et services
pour stylo

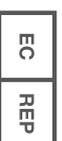
© 2014, 2015, 2016 Insulet Corporation. Tous droits réservés. Imprimé aux États-Unis. Les images du PDM sont fournies uniquement aux fins d'information. Les écrans du PDM peuvent varier selon le modèle ou les réglages de l'utilisateur.
FRT1456 / 14518-6G-AW Rev D 06/2016

Manufactured for:
Ypsomed Distribution AG
CH-3401 Burgdorf/Switzerland
www.mylife-diabetescare.com

CE



Insulet Corporation
600 Technology Park Drive,
Suite 200
Billerica, MA 01821 USA



HealthLink Europe BV, De Tweeling 20-22
5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

7

